



ZARJA *The* DAWN

URADNO GLASILO
SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION
SLOVENIAN WOMEN'S UNION

SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. ALEXANDER URANKAR, O.F.M.,
1852 W. 22nd Pl., Chicago, Ill.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President—JOSEPHINE LIVEK, 331 Elm Street, Oglesby, Ill.

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEDNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—MARY OTONICAR, 1110 E. 66th Street,
Cleveland 3, Ohio

Auditor—KATIE TRILLER, 1724 Stanton Ave.,
Whiting, Indiana

Auditor—JOSEPHINE SUMIC, 1305 No. Center St.,
Joliet, Illinois

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. B1shop 7-2014

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

1st Vice-President—FRANCES GLOBOKAR, 19192 Abbey,
Euclid 19, Ohio

2nd Vice-President—ANNA PACHAK, 2009 Oakland St.,
Pueblo, Colorado

3rd Vice-President—MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

4th Vice-President—BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan,
Ely, Minnesota

5th Vice-President—FRANCES PLESKO, 2908 W. Greenfield,
Milwaukee, Wis.

DIRECTORS of Recreational and Sports Activities:

Women's Division—ELIZABETH ZEFRAN, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Juvenile Division—MARY THEODORE, Box 723,
Hoyt Lakes, Minnesota

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 1937 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Finance Committee:

JOSEPHINE LIVEK, MARIE PRISLAND, Sec'y.,
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEDNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; JOSEPHINE LIVEK,
ALBINA NOVAK

★ ★ ★

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually — Za članice SZŽ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the tenth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 10. v mesecu.

On the Cover . . .

Chicago's Slovenian-American Radio Club Folk Dancers have just pirouetted before the cameras at the conclusion of one of their "It's Polka Time" TV performances. The group of six couples has performed successfully many times, earning for themselves complimentary comments. Their performance at Lemont, Illinois, for the S.W.U.'s annual holiday on July 21st, was another of such presentations and the colorfully costumed group will also appear in Joliet and Cleveland this fall. Pictured here, left to right, are boys: John Vuk, Nace Rebrica, Joe Sobocan and John Kos; and the girls are: Maria Lonec, Verdean Lauretig, Rosemary Dolenz and Margie Prah. Aren't the boys stand-ly proudly? And, the girls smile sweetly, knowing the show has brought a bit of Slovenian culture, and costume before the American public. Photo by P. Posar.

GEMS OF THOUGHT

If you ever find happiness by hunt-
ing for it, you will find it as the old
woman did her lost spectacles, safe on
her own nose all the time.

Josh Billings.

Medical science has developed so
amazingly within the past few years
that it is now almost impossible for
a doctor to find anything all right
about a patient.



HAPPY BIRTHDAY IN SEPTEMBER

Supreme Officers:

Sept. 1 — Barbara Rosandich, 4th Vice-President,
Br. no. 23, Ely, Minn.

Sept. 7 — Mary Lenich, Past Supreme Trustee, Br. no. 19,
Eveleth, Minn.

Branch Presidents:

Sept. 4 — Anna Rudman, Br. no. 65, Virginia, Minn.

Sept. 5 — Geraldine Adami, Br. no. 13, San Francisco, Cal.

Sept. 6 — Mary Stusek, Br. no. 49, Noble, Ohio.

Sept. 15 — Helen Kolar, Br. no. 86, Nashwauk, Minn.

Sept. 18 — Mary Glavan, Br. no. 48, Buhl, Minn.

Sept. 23 — Mary Smolich, Br. no. 35, Aurora, Minn.

Sept. 30 — Theresa Lozier, Br. no. 55, Girard, Ohio.

Many Happy Returns of the Day!

Habit gets a fellow. Many a father
who worked his way through college
is now working his boy's way through.

Happiness sneaks in through a
door you didn't know you left open.
John Barrymore.

It is no use for a man to say there
is no place like home, then put off
until the last hour before getting
there.

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXIX — No. 9

SEPTEMBER, 1957

LETO XXIX — Št. 9

THE PRESIDENT'S MONTHLY MESSAGE

It was a pleasure to meet so many members and friends on Zveza Day in Lemont, Ill., July 21st. It was a day filled with many spiritual blessings and a reunion of so many members and friends from distant states. The arrangements of the day were carried out by members of branch no. 2 of Chicago, Illinois who had a tremendous job of preparing a delicious dinner for so many pilgrimages. Everything was carried out beautifully including the juvenile games and program where the adult and junior dancers performed artistically for which we are most grateful.

I had made up my mind to visit, on this occasion, the Mount Assisi Academy. So, that afternoon and in company with our Honorary President, Mrs. Marie Prislund, we met the Venerable Sister Mary Sybilla, a very charming Sister, who later introduced us to the Principal, Sister Mary Margaret. We were shown through the beautiful building. Every student who intends to go to such an Academy, should see this school first and I know, would not choose another. It's modern throughout, a beautiful

structure. My appreciation to Sister Mary Margaret for presenting us with the 1957 yearbook, the Assisian, as a remembrance.

With the month of September the fall season starts and school days are here again. We are also approaching the season of the year when we enjoy the nicest of Sports, BOWLING! Now is the time to start organizing bowling teams and Leagues in your localities. The 1958 Tournament will be in Chicago, Ill.

Many branches will start their meetings again after a summer let-up and I hope that each member at least will bring "ONE NEW CANDIDATE" with her to the meeting to be enrolled as a new member for this PRE-CONVENTION DRIVE!

September 2nd is Labor Day; if you are going to drive somewhere, drive carefully!

Wishing all of you the best of health and hoping for a successful campaign!

JOSEPHINE LIVEK, President

ENROLLMENT RISES IN PRE-CONVENTION CAMPAIGN

S.W.U. FUNERAL BENEFITS

Class A: \$25 for a deceased member from acceptance until two years of membership. \$100 for a deceased member of two or more years standing.

Class B: \$50 for a deceased member from the time of acceptance until two years membership. For deceased members of two years or more standing will be paid the following benefits:

\$300 for all who joined between the ages of 14 and 30 years.

\$250 for all who joined between the ages of 31 and 40 years.

\$200 for all who joined between the ages of 41 and 45 years.

\$150 for all who joined between the ages of 46 and 55 years.

In S.W.U. we accept all women and children of Slovenian descent, and other white women and children of the white race, all being practical Catholics of good moral character and in good health, shall be accepted into the organization. Members of the adult department Class A shall be at least 14 and not over 50 years of age. Into Class B members shall be accepted who are 14 and not over 55 years of age. The applicant for membership shall be recommended by a member knowing the applicant well. No medical examination necessary.

Monthly dues: Class A — 35 cents; Class B — 60 cents; Juvenile department — 10 cents. Classes A and B assessment includes the subscription of official organ "Zarja-The Dawn".

50 new members brought in first month!

Our S.W.U. Thermometer will tell—just how far up and over the top our membership campaign will go! Every month, the gauge will move—this month it is up to 50.

TO BE AN HONORARY DELEGATE —

100 MEMBERSHIP POINTS

Officers and Delegates will be off to Milwaukee, Wisconsin during the month of May, 1958 to partake in the Union's 12th National Convention. You, too, can be there, as a special guest, with the title HONORARY DELEGATE, plus, your round trip fare paid, as part of your award for working diligently in the Pre-Convention Campaign. Cash awards, too, for every new member: \$1 for one in Class B; 50¢ for one in Class A and 25¢ for every Junior member.

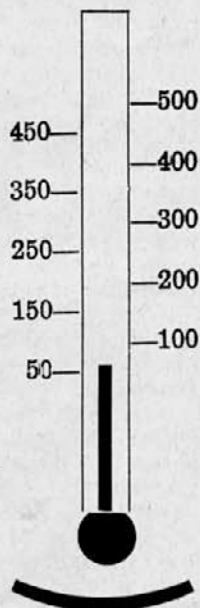
Here's an example of what you can do to earn the Honorary Delegate's title and prizes:

Enroll 19 new members in Class B = 38 points and \$19.00
Plus 24 new members in Class A = 36 points and \$12.00
Plus 26 new Junior members = 26 points and \$ 6.50

Total 100 points and \$37.50

It's up to you—the trip and all goes with it, is yours for the taking. Shoot for 100 points—and you'll be wearing the badge "Honorary Delegate" next May.

Albina Novak, Supreme Sec'y.



Congratulations to Branch no. 54, Warren, Ohio

celebrating their 25th Anniversary on Sept. 22nd, 1957 at the Slovenian Home in Warren. Supreme Officers and many guests will join the officers and members in making this a grand and memorable occasion!

Crowd of 500 Attracted to Lemont S.W.U. Day

IT WAS a perfectly beautiful day—remarkably, the weather has never been a problem in all the 17 years of this annual event—and the sun shone brightly on the huge crowd assembled for the procession at 10:30 on the morning of July 21st. Leading the group were the banners and altar boys carrying the Crucifix, followed by the men and Choral Club singers. After the Supreme Officers, came the members, and as they turned on the path around the artificial Lake Bled, there were so many, you could hardly see the last of the marchers. Under the spreading maple trees, the pilgrims took their places for Holy Mass, which was celebrated at the Grotto of Our Lady of Lourdes, a piece of stone masonry which the Franciscan Fathers built themselves as an exact replica of the original shrine in France. Sensitive acoustics picked up the celebrant's and singers' voices, and the entire hour spent there was inspirational. At the conclusion of the Mass, everyone joined in singing the favorite Marian hymn, "Češćena Si, Marija" until crowd began disbursing toward the general direction of Baraga Hall, where dinner was to be served.

On St. Mary's Hill, there are several buildings besides the Seminary and Church. One of the largest is Baraga Hall, where overnight accommodations can be had for about 200 persons. There is a chapel in the building and it is used as a retreat center for the many times each year when groups spend retreat-weekends there. As a gift from the Union, the altar in that chapel is dedicated to the memory of our deceased members.

The spacious kitchen in Baraga Hall was busy for four days before Lemont Zveza Day, with several Chicago ladies, who are excellent cooks, preparing the good homemade noodles, poticas and other things which made up the hearty meal that Sunday. Over three hundred guests seated themselves at the long tables in the main hall of the building and bustling waitresses soon had everyone served.

Outdoors, the scene is very lovely with the greenery rather abundant. The gardens surrounding Lake Bled and the Grotto are well-kept and pleasant places for anyone who wishes to sit and meditate, or walk. The Stations of the Cross are found along the circular path and they too, are the work of the diligent Fathers. It's some years since this Shrine has been in existence; however, in the last few years, much has been done to beautify and complete it. The most recent addition is the Rosary Valley, where the decades of the Rosary are marked on a pathway which a person can walk while praying. Our Lady of Fatima and the trio of children is symbolized in marble at the center of this area.

The surrounding grassy slopes are a favorite picnic spot for many families—and on such a day as this, hundreds of cars were parked in and out of the trees on these slopes.

An amusement called "Hooligan" attracted many guests who took home some valuable prizes, and many of the children found entertainment in the competitive games arranged for them early in the afternoon.

It's usual custom for all the pilgrims to finish their religious devotions with the afternoon vespers at St. Mary's Church where Benediction and the Litanies are sung with everyone participating. It is one of the most beautiful times of the day, for the quiet church is transformed into a bit of heaven with singing and praying done before the sacred likeness of Marija Pomagaj surrounded by flowers and lighted candles. Pilgrimages find the walk down-hill and up again, to and from the church well worth the hour spent there.

The gayest part of the day is when everyone assembles for the program. This year it was near the outdoor pavilion, right under the trees. Beginning with music and

ending with dancing, the program featured young members from Chicago and Milwaukee. First on the program was the introduction of the Supreme Officers and representatives groups from many different states and cities, who came by bus (six chartered buses were counted this year). Then came the Junior Folk Dancers of the Slovenian American Radio Club who sang "Mi smo muzikantje" and danced some sprightly steps to Slovenian polkas accompanied by Joan Dolenc. Singing followed with a quartette of youngsters, between 8 and 12 years old, the Lenček sisters and Soukal brothers, who harmonized to "Tam doli za našo vasjo" and then, the lovely voice of Milena Soukal was heard, accompanied by her own guitar. More dancing this time tap, by the Rose Lee, daughter of our Secretary of Milwaukee br. no. 43, Mrs. Rose Kraemer and then a polka ballet by Anita Wipotnik, who thrilled the audience with her high leaps and twirls. The finale was the appearance of the adult group of Folk Dancers of the S.A. Radio Club, who performed three numbers "Predilčev Ples", "Štajerski Valček" and "Mlinarček", with Roman Possedi's accordion as accompaniment. The applause was most gratifying to the dancers who then responded with an encore, the ever-popular, Clap Dance. After the program, the picnic atmosphere continued all through the day, until the buses began to leave, one by one, for their destinations.

It is certain that everyone who attended the pilgrimage and picnic, went home with many pleasant memories and the sounds of friendly greetings still ringing in their ears.

Corinne Leskovar, Editor

Choral Club Album

The pleasant sound of a women's chorus singing the Slovenian songs you like best, is found in the album of Slovenian favorites recorded by the Choral Club of Branch no. 2, Chicago. It sells for \$3.50—through any member of the chorus or by mail through the secretary. This is the list of selections: Zvezina himna, Koroški raj, V nedeljo zjutraj, Gor čez jezero, Slovenian medley, Jaz bi rad rdečih rož, Bratje Slovenci smo, and Večerna pesem. It would make a wonderful souvenir or gift. In Lemont on Zveza Day, it was played for the enjoyment of all.

*

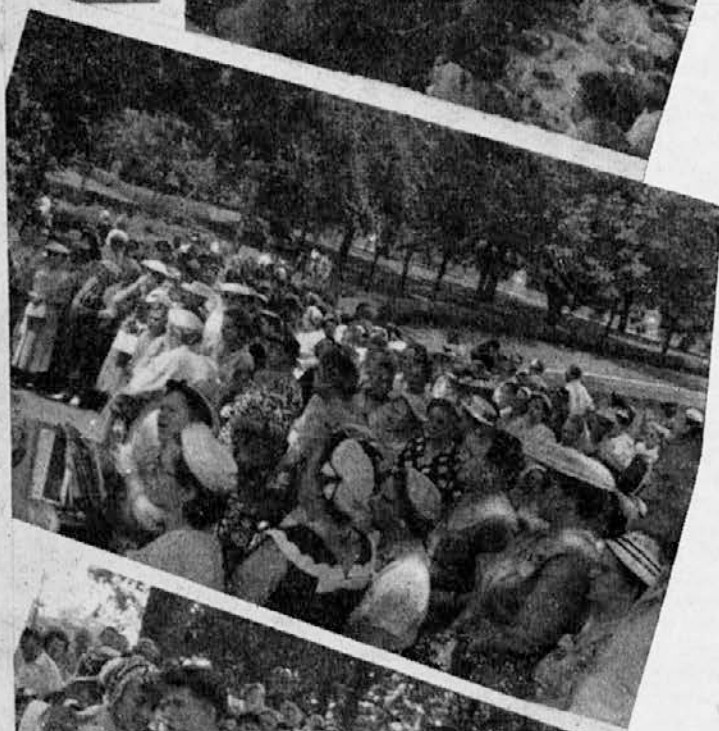
Donations for Mt. Assisi Academy

Adjoining the Franciscan Fathers' seminary and shrine in Lemont, Illinois is the convent of our Slovenian Franciscan Sisters. Their modern high school for girls, Mt. Assisi Academy was built at a cost of one million dollars, and was viewed by many who attended the S.W.U.'s July holiday. The Sisters have always been grateful for whatever help they have received and the Union is once again appealing to all branches and members to contribute something toward the completion of our pledge to furnish the school cafeteria. Answering this second request which was made several months ago are:

Branch no. 50, Cleveland, Ohio	\$35.00
Branch no. 49, Euclid, Ohio	\$24.00
Mr. Frank Gorenc, Hampshire, Ill.	\$10.00
Mrs. Anna Pachak, Pueblo, Colo.	\$ 1.00
Mrs. Mary Vidmar, Cal.	\$ 1.00

A PICTURE STORY OF ZVEZA'S LEMONT DAY

JULY 21, 1957



Top left: The Procession rounds the Lake Bled on the way to the Grotto for Holy Mass; right: Dining at Baraga Hall were over 300 guests; middle left: The Rosary Hall and Our Lady of Fatima; right: Pilgrimages attend Holy Mass under the trees; bottom, left: The buses wait all day for their charter-passengers from all over the middle west; right: Part of the noon program, folk dancing by a young Chicago group, the S.A. Radio Club dancers.

Activities

OF OUR BRANCHES

No. 2, Chicago, Ill.—It would be wonderful if more members took time to come to the monthly meetings. Those who attend are always glad that they came because the business session is very brief and interesting, and the birthday party that follows, is something to talk about. The celebrants usually bring some of their best home-made goodies and the table setting is very inviting. Try your best to come to the future meetings and spent a few hours in company of good friends.

Zveza Day in Lemont was another very successful event. It was a beautiful scene to see so many members and friends assembled to pay tribute to Our Lady of Lourdes and seek Her protection for their families. We are very grateful to all who assisted in making this day another one to remember and especially to the Franciscan Fathers for their courteous reception. Every year we see new faces and meet our friends of long standing. It's a great day in our organization and we trust and pray that we will continue to meet there for many more years to come.

Last month we reported of the serious illness of our loyal member Mrs. Angela Kurent. Today we mourn her loss. She was called to the Great Beyond on July 23, buried from St. Odilo's Church on July 27 and taken to Resurrection Cemetery for burial. To her beloved husband Valentine and her daughters, relatives and friends, we express our deepest sympathy. Angela was a wonderful person to know and her life was dedicated to doing good deeds for others. May the good Lord grant her eternal happiness.

Our former secretary Lillian Kozek is now convalescing at St. Francis Hospital in Evanston, Ill. Greetings, Lil, from all of us. Your suffering in this world will surely bring you the highest reward in Heaven.

Mrs. Ann Zorko met with another automobile accident and is now recuperating at her home. We all wish you a speedy recovery, Ann.

Wedding congratulations to Mr. William Tomazin and Miss Nancy Camille Falbo who will be married on September 7. William is the son of Mr. and Mrs. Anton Tomazin, who operate a tavern on 1902 W. Cermak Road. Mrs. Mary Tomazin is a charter member of Branch no. 2 and has ever since held the office of treasurer. William is the last of the five sons pursuing the marital state of life. We wish every blessing to the newlyweds. The wedding will be at St. William's Church, 2554 No. Sayre Avenue, and

the reception at the American Legion Hall, 2800 So. Harlem Avenue.

Hoping to see a good attendance at the meeting on Sept. 12.

Albina Novak, Reporter

BRANCH NO. 2 THANKS ALL ZVEZA DAY PARTICIPANTS

Here in Chicago we've been busy all summer, especially with preparations for Lemont Day which was on July 21st. As president of branch no. 2, I wish to thank all the guests and pilgrims who attended, as well as all our members who worked during the day, which, by the way was wonderful from morning until night. Thanks to the Reverend Fathers for their hospitality and especially to Father Jerome, and to Father Odilo, for his inspiring sermon at the Mass; also, to the singers of the Choral Club who were on hand to sing beautiful hymns during the services, and to their accompanist, Mr. Alfred Fishinger. The Childrens' games were directed by Mrs. Viola Strupeck and the program, by Mrs. Corinne Leskovar. Our thanks to them for taking care of these features.

The most tedious and tiring work is that of the cooks and bakers, who spent many hours preparing the noon dinner for over 300 guests. The warm day added hardship to their work, so to Mrs. Anna Zorko, who was helped by Mrs. Anna Starc, and many helpers, we say, most heartfelt thanks. Poticas were made by Mrs. Zorko, Mrs. Kozel, Mrs. Paisoli, and many cakes were also donated by our good members and officers. In charge of the souvenirs was Mrs. Albina Novak, and our thanks to her, for in this way we were able to add a nice amount to our treasury. At the Hooligan stand and for the donations books, Mrs. Liz Zefran took charge—we thank her and her committee. At the pavilion, serving refreshments were Mrs. Mary Tomazin and Mrs. Mary Muller, who supervised that section with Mrs. Mitzi Krapenc taking care of the sandwiches and many of our good husbands behind the bar. To all, once again, thank you.

The Supreme Officers who were present enjoyed meeting the crowd, and there was a nice representation from other branches. From all comments, I know you had an enjoyable day and with the wonderful weather and grand group of friends who were present, I'm certain that your memories of the day are the best.

We'll say thank-you for now, and extend the same invitation to all to attend next year's Lemont Day on July 20th, 1958.

Josephine Zeleznikar, Pres.

No. 2, Chicago, Ill. — Choral Notes. September arrives, Fall approaches, and with the new season, come new plans and ideas.

Rehearsals for the Choral Group will also be in full swing.

Our first activity for the season will be our Annual Fall Hat Sale to be held Saturday and Sunday, September 21st and 22nd in the St. Stephen's Gym Hall. A lovely and large selection of the new fall creations will be available. You are sure to find one to suit your fall wardrobe!

A speedy and complete recovery to Mrs. Anna Zorko, who was hit by an automobile about a month or so ago. The injuries were not of a too serious nature, but enough to hospitalize her for two weeks. She is convalescing at home.

Viola Strupeck, Sec'y.

No. 7, Forest City, Pa.—Best wishes to all our sick members for a speedy recovery. We are requesting prayers for little Johnny Sever, a junior member who is six years old and now at the Childrens' Hospital in Philadelphia. (We hope God will grant him a quick return to perfect health. C.L.)

All members who are behind in their dues are urged to take care of this matter—we will appreciate it very much.

Hope everyone had a nice vacation—if not as yet, then when you do vacation.

Miss Ann Marie Rapella, daughter of Mr. and Mrs. Carl Rapella, North Main Street, is enrolled at School of Ballet Repertory, New York City for the summer sessions.

Ann Marie is undergoing special training in Academic Ballet technique, which combines the best elements of the Russian, French and Italian schools, Toe or Pointe work, classes in variations, Classical Adagio, Character and Spanish Dance, Plastic or free flowing movements.

Ann Marie and her mother and grandmother are all members of branch no. 7. At our numerous juvenile and adult parties, she has entertained by dancing and reciting interesting poems. (Her picture is on the adjoining page.)

We are all proud of her and wish her a successful future.

See you at the September meeting.

Christine Menart, Sec'y.

No. 14, Cleveland, Ohio.—The fine attendance at our August meeting was really surprising. This proves only one thing, that our members are interested in the welfare of the Branch.

Our treasurer, Mary Iskra, is vacationing somewhere out west. By the time she will read this in "Zarja", she will be back and adjusted to her daily duties in her spotless and friendly home.

Mary Strazisar, Vice-President is also enjoying her vacation. Good luck and a happy return home.

The tickets for our branch's 30th

The Beginning of a Grand Career



MISS ANN MARIE RAPELLA
Junior member of Branch no. 7, Forest City, Pa.

Anniversary are now ready. Get them soon.

Our member for a long time, Mary Knez, passed away in July. As usual many S.W.U. members paid their last respects at Svetek's Funeral Home. I would also like to mention that my mother passed away in July. Although she was not a member of any branch, many members of Branch no. 14, came to pray. May God bless you all, and I thank you for your generosity.

Mrs. Anna Ban, RFD #1, Box 282, Geneva, Ohio, has been ailing for some time. It would please Sister Ban if members at their convenience would stop in for a visit. The branch is thanking you, Mrs. Ban, for your

donation towards the "Good Time Treasury".

Sister Antonia Strlekar has been sick for a long time.

This month, birthdays are being celebrated by the following members: Mary Benda, Jennie Blatnik, Mary Casserman, Mary Gerl, Dolores Glavac, Catherine Elsie Sedmak, Louise Kaller, Mary Koller, Mary Koljat, Louise Kratovill, Frances Kristof, Rose Marn, Sr., Anne Marolt, Mary Louise Novinc, Mary Romich, Mary Kuchta, Anne Skufca, Theresa Skur, Anna Stark, Caroline Turk, Mary Zgonc, Josephine Zorko, Mary Kuchich, Margaret Ivec, Albina Marsey, and Mary Simoncic.

Pauline Cesar, Sec'y.

No. 23, Ely, Minn. — Dawn Club. — We have dispensed with our meetings during the summer season so there weren't any reports to write about.

A special meeting was called in July in regards to the Minnesota Zveza Day to be held at Virginia. By the looks of the reservations, it looks as if Ely will be on top for the attendance again. We have chartered a bus, also there will be some going by cars.

Also, discussions were held in regard to our annual outing held each year. This outing will be held September 8 at 1 o'clock at Pecha's summer home.

The following will be in charge: Mrs. Molly Zupancich, Frances Zakrabshek, Ann Levar, Ann Benko, Barbara Brennan, Mary Boitz, Mary Evannish, Marian Buchete and Frances Colarich. I know everyone will enjoy themselves as in the past. We'll write about it in next report.

The calling committee will be in charge of the reservations. Hope to see you all there.

We wish to congratulate our member Mrs. Molly (John) Richards on the arrival of her infant son.

Hoping to see you all at the Zveza Day celebration at Virginia, Minn. and that it will be a huge success.

Faternally yours,

Mary M. Shikonya, Reporter

No. 32, Euclid, Ohio.—Hello, dear members of Br. no. 32. I hope you all had nice summer and pleasant memories from your vacations. We'll be seeing you at our meetings in the fall.

In October we'll celebrate our 28th Anniversary and also the monthly birthdays. It will take place right after the meeting on Oct. 1, at St. Christine's Hall, at 7:30 p.m. Somebody will be lucky, so come everyone!

We also have suggestion for the new members. Why not bring your friends to join our organization? You will do something good, friendly and besides, you'll get a reward in cash.

If you happen to have any sales tax stamps, you can help our treasury by bringing them to us. The last check was \$37.17 which is a nice gain. Thanks to all who participated.

Be seeing you.

F. Perme, Reporter

No. 46, St. Louis, Mo.—Our last meeting was held the 7th of July, at which time the ladies surprised me with a party for my Silver Wedding Anniversary and birthday. My husband and I received some very nice gifts for which we thank all the ladies and also those who were unable to attend. We were served a wonderful lunch.

The marriage of our son, Robert, to

Jacqueline Klages, at St. Francis De Sales Church, took place on August 24, 1957 at 9 o'clock in the morning at which many of our members were present.

The branch and myself wish to extend our sincere sympathy to Mrs. M. Zvanut and family on the death of her beloved husband, Frank Zvanut.
Jo Prebil, Pres.

No. 50, Cleveland, Ohio.—Although we had no summer sessions, our ladies of Branch no. 50 have been very busy. Way back in January, it was decided to help along with the St. Vitus Carnival. So, at this date I wish to report that our members came through 100%—and what's more, they all want to do it again next year.

The Carnival was on for five days—July 17-21. Ann Slapnik and Antoinette Celesnik were in charge of our booth, because they were able to be present each day and Sunday. The other members alternated and helped accordingly: Wednes., Frances Sietz and Juliette Slapnik; Thurs., Mamie Marin and Carole Traven; Fri., Cecelia Znidarcic and Agnes Trebar; Sat., Mary Kobe, Ernestine Jevic and Mitzi Bencin; Sun., Mitzi Bencin, Cecelia Znidarcic, Frances Sietz and Agnes Trebar. Other members did their share by donating aprons, scarfs, towels, pillow cases and beautiful hand-made dogs and dolls. Ann Slapnik really went to work. She made 25 aprons for the festival and every one was a different style. (And you said, you couldn't sew, Ann!)

Among our travelers we have: Stella Rupe and Ann Slapnik who visited Chisholm, Minn., and Mary Loushin and Antonia Tanko who are still touring Europe. Our latest member to visit her beloved home in Europe is Mary Muniza, she plans to stay till Christmas. Ann Dekleva and her husband are enjoying Florida at this time. Mamie Marin and her husband are now back after a tour through the western states.

Josephine Bencin and Sophie Poasch cancelled their vacation trip, due to the illness of Sophie's brother, Edward Poasch, who has since passed away. The passing of some one dear to us is a great sorrow; but, we have learned that through prayer, God helps us to carry on. Our deepest sympathy to the Poasch Family.

If any of our members have any interesting news to report, please call Ke. 1-8854. We would be very happy to know the news.

Remember, next meeting at 25982 Highland Rd., Sept. 9, 8 p.m. Please, plan to attend. Frances Sietz, Pres.

**PRE-CONVENTION CAMPAIGN
UNTIL JAN. 31, 1958.**

Be An Honorary Delegate!

BEAUTIFUL JUNE BRIDE



The beautiful, queen-like bride is Mrs. Kenneth Bednar, the former Eileen Plesec, daughter of Mr. and Mrs. William Plesec of Cleveland, Ohio. The marriage took place on June 29th at Holy Cross Church and was officiated by Msgr. Thomas Kelly of St. Mary's Seminary.

The attendants to the bride were her sister, Pat, as maid of honor, and the groom's sister, Gini, also Mary O'Neill, Nancy Sinnott, Joan Pierce with Gail Bednar as the flower girl and John Plesec as the ring-bearer. Best man was Jim Trueman with Jack Haffey, Bill Kempert, Pat Walsh and Tom Michelbrink as ushers.

The bride's gown was made of Chantilly lace with the bodice encrusted with seed pearls. Rows of fine net made the skirt. The portrait neckline was off-set by her tiara, a coronet of Chantilly lace and pearls. She carried a bouquet of white orchids and carnations. The maids wore gowns of blue taffetta under tiers of white embroidered organdy. They wore headbands of blue and white daisies and carried baskets of the same flowers.

After a honeymoon trip to Cape Cod, the couple will make their home in Pittsburgh. Mrs. Bednar attended Villa Angela Academy and Notre Dame College. The groom is a graduate of Benedictine High School and John Carroll University (Cum Laude) and was the President of the Scabard & Blade scholastic society. He is written in the Who's Who in American Colleges and is a distinguished Military Graduate.

The bride is a member of Branch no. 41 in Cleveland as is her grandmother, Mrs. M. Plesec of Waterloo Road.

Our heartfelt congratulations to the happy newlyweds!

No. 54, Warren, Ohio.—Hello, Members! I have just returned from my vacation. It was a trip to Utah to visit my Aunt and I had a lovely time. Of course it was too short, as always. I didn't attend the last meeting for that reason. Time surely does pass fast. In September, our branch is celebrating the 25th Anniversary. It will begin with Holy Mass at 7:30 a.m. at St. James Church, offered for all our living and deceased members. We urge every member to attend this Mass and also to receive Holy Communion in a body.

All the ladies are asked to sit up front on the right side of the church. We urge all members who belong to other neighboring parishes to try and attend the Mass at St. James.

The dinner is to be at 5 o'clock p.m. We are having a short program, and it is to be followed by a dance. For the first dance that our branch had, the music was furnished by our member's son Jack Persin. And now, for our 25th Anniversary Dance, he is going to pay again. I know we'll enjoy his music.

We have just received word from our Supreme Officers that they will attend our celebration; and we surely were glad to hear the news.

We are inviting all branches from near and far to help us celebrate.

Our deepest sympathy to the Yovich Family on the loss of their husband and father.

We hope to see all members at the September meeting. Keep up the good work, members, and you will be well rewarded.

To all the sick members, a speedy recovery and good luck.

Mary Waltko, Sec'y.

No. 56, Niles, Ohio.—Dear members, after a brief vacation, I'm here again to report to you the happenings that took place at our branch. Sorry that you had to miss my article last month, but I'm here now and to start off I'd like to mention a few of our other vacationing members. They are Mr. and Mrs. Mohler and family; Mr. and Mrs. Frank Macek and Mr. and Mrs. Wm. Nail and family. From what I hear, at the time the Zarja will be published, Mrs. Theresa Racher and Mr. and Mrs. Bill Perusek will be enjoying a pleasant vacation. Happy vacationing to all.

Yes, sireee, he did it again! Jimmy Mateyko, son of our dear member, Louise Mateyko, won a trophy at the Trumbull Fair for raising the heaviest steer in the shortest length of time. We know what this must mean to Jimmy, and, above all, to his dear mother who backs him up with all her heart, knowing he is very much interested in steer raising. To those members who may have forgotten, last year the Mateyko children were first place winners, too.

Congratulations and I hope the coming years are as successful as the past ones.

From what I hear the Bill Perusek's were really busy entertaining their son and daughter-in-law (Mr. and Mrs. Wm. Perusek) and son who were visiting them here from Kentucky last month.

Sorry to hear we have two members on the sick list. Jennie Novak is at Trumbull Memorial Hospital in Warren and is being operated for varicose veins and Antoinette Hoffman who was rushed to the hospital while vacationing down south. She was operated for appendicitis. We wish you both the speediest recovery and hope to see you up and around at our meetings soon.

That's it for this month, but, look for me and I'll be looking for you at the meetings.

Barbara Umeck, Reporter

No. 73, Warrensville Hgts., Ohio. — I hope all members are enjoying this beautiful weather at home or away on vacations.

On Saturday, August 4, Rose Ann Meglich had a party at her home for Louise Godec. Members present were Irene Shields and Betty Stotko. Also, several former classmates were present. A good time was had by all.

Congratulations to Barbara King, daughter of member Adeline King, who was married in Saturday, August 9th, to David Gavel. The couple was married at St. Jude's church and a reception was held at the Bride's home. Good luck to you both.

The Pre-Convention Membership Campaign is now on so we like to see the members signing up some new members. Mrs. Dusek has already signed up Mrs. Pat Mathews as a new member. We hope to see her and several more new members at our next meeting.

I would like to wish all members celebrating birthdays this month a "Happy Birthday."

Rosemary Mauer, Reporter

No. 83, Crosby, Minn.—The August meeting was held at sister Mary T. Deblock's home. It was a very short meeting. All members present were asked to attend the Zveza Day celebration in Virginia, Minnesota on August 25th. Here's hoping some of the members will be able to attend.

We send our deepest sympathy to sister, Ann Widmar, our Recording Secretary on the loss of her husband, John, who passed away suddenly on July 30th. Surviving are his widow, Ann, one son and three daughters. He will be missed by all. May he rest in peace. Popular games were played and our hostess served a delicious lunch.

Molly Domin, Reporter



MR. AND MRS. MICHAEL ARTAC
Celebrants of 50th Wedding Anniversary, Willard, Wis.

No. 92, Crested Butte, Colo. — Our meeting for the month of August was held at Frank's Cafe the second Sunday of the month. Several members were absent.

Mrs. John Kapushion and Mrs. Carolyn Kochevar were hostesses.

We had as guests, Mrs. Wilma Sava of El Monte, Calif., Mrs. Theresa Krizmanich and Mrs. Martin Spritzer of our city. We very much enjoy having guests as our membership is so small. Do come again ladies.

We send deep and sincere sympathy to our member Josephine Krizmanich and the whole family who have just recently lost their father, Charles Guerrierie.

We have had rain almost every day and it has been rather cold.

We have been very fortunate to have so many priests visit our small town so that we had daily Mass as well as Mass Sunday on mornings.

May God bless you all.

Helen Cobai, Reporter

No. 105, Detroit, Mich.—Thought I'd drop a few lines for our Zarja Magazine as I do not want to disappoint you who will look for a write-up.

I don't have much to report since we have not met and will not until September. I did not hear of any member going out of Detroit—except Mr. and Mrs. Jos. Vidmar who took a trip to Minnesota. But their trip was a sad one as they left for Mr. Vidmar's father's funeral. He passed away in July. Our deepest sympathy to the whole family.

Our President Julia Panzica and myself took a trip together to Cleveland, Ohio where I attended the National Convention of American Gold-Star Mothers, Inc. which was held at the Cleveland Hotel.

Since I am a member and president of Our Royal Oak Chapter, I was requested to attend and represent our Royal Oak Chapter at the Convention.

At the same time I was able to visit some of my relatives. That's just what Julia was doing—visiting her relatives. When I was able to leave the Convention, Julia accompanied me and my two sisters to see our brother in Philadelphia, Pa. From there we went to Bethlehem, Pa. and at last to the Atlantic City, N.J. where we spent some time. We walked the famous Boardwalk and had some swell time. After 10 days of it we had to return home to our daily routine of house-keeping. But we had a swell time, while it lasted.

Hope all you ladies enjoy your vacations and return safe to meet again in September.

Rose Jamnik, Reporter

Benefits for Women under the 1956 Amendments to the Social Security Law.

BENEFITS FOR WOMEN

Women may now be able to get social security payments 3 years earlier than would have been possible under the old law. Here is a list of some of the changes in the law:

● If you are a working woman, you may become entitled to social security payments after you reach age 62 instead of having to wait until you reach 65. However, if you choose to take the payments before you reach 65, the amount of the monthly benefit you will receive will be permanently reduced.

● If you are the wife of a man who is getting social security retirement payments, you may become entitled to a wife's insurance benefits after reaching age 62 instead of having to wait until you are 65. If you choose to take the payments before you reach 65, the amount of the monthly benefit you receive as a wife will be permanently reduced.

● If your husband dies, you may become entitled to social security payments as a widow when you reach age 62 instead of having to wait until you reach 65. (To be continued)

SEND your article to our office as early in the month as possible. The TENTH of the month is our deadline.

Be sure to use the names of everyone who takes part on the program, telling what each does. Tell who the committee members and chairmen are. See that all names are spelled correctly.

Try to have your article typewritten, double spacing it and writing on one side of the paper only. If this is not convenient, write your copy as plainly as possible with pen and ink.

Duhovni vodja piše...

The Spiritual Advisor speaks:

Žena mi piše: Hvala za spodbudne članke. Rada jih prebiram, samo malo je takih člankov. Zakaj Vam več prostora ne dajo?

„Bože“, bi rekel jaz. Že teh par vrstic človek komaj spravi na papir. Mislite, da kar iz zraka jemlješ misli. Najbolj nepriljubljena je pisecem ura, ko urednik ali urednica pokliče po telefonu: „Bo kaj? Zadnji čas je...“ Ženske se pritožujejo, da pozno prihaja list v domove. Še Bog, da ni preveč kolon. Človek bi nazadnje rad kaj pokramljal o tem in onem, pa so najbrže še te vrstice premnogim odveč. Če ne, bi morda kdo kaj večkrat pisal: „To povejte, o onem govorite,“ kot sem pred meseci prosil.

Žena me krega: „Štenkavate zadnje čase. Lepe besede lepo mesto najdejo.“

Resnica v oči kolje? Mačica mijavka, ko ji na tačice stopiš.

Ali ni čudno? Oni dan sem se oglasil pri slavlju sprejema v sestrski red. Ginjenja je bilo mnogo, mnogo hvale o krasnem poklicu sesterstva, mnogo svetih opazk: hotela bi, da bi še katera mojih učenk vstopila v red. Tako lepo jim je, nobenih skrbi? Ali ni čudno? Tako jim je lepo in nobenega gorja ne poznajo, bi moral vendar svet kar drveti v take zavode.

Med vrsticami v Zarji sem že iskal novico o tem in onem zanimivem dogodku na pozorišču naših naselij, pa ga ne najdem. Recimo, da je bivši duhovni vodja g. Milan Slaje že dolgo bolan; da slavi ta ali oni prijatelj Zveze duhovniški jubilej. — Morda je moja krivda. Prav bi bilo, da bi duhovni vodja omenil tudi take novice, mi je bilo rečeno. Oproščenja prosim. In g. Milana Slajeta priporočam vsem članicam v duhovni spomin. Premnoge bodrilne besede je gospod napisal v svojih letih. Bog mu bodi plačnik!

Vladika, škof ljubljanski, dr. Gregorj Rožman, slavi zlati mašniški jubilej. Tudi Zarja in Zveza se pridružujejo vsem, ki te dni prihajajo k svojemu visokemu zlatomašniku z željo, da bi nam Bog še mnogo let ohranil Prevzišenega in mu povrnil vse trpljenje in vso izkušnjo, ki mu jo je narod v njegovi preizkušnji prizadel, z bogatim plačilom nebes. Hvaležni smo mu za vse njegovo delo, njegov zgled, njegov nauk.

Iskrena hvala g. Odilu Hajnšku za bodrilne besede ob priliki Zvezinega dneva v Lemontu. Večini članic so segle globoko v srce. — Kako, da našega duhovnega vodje ni bilo pri slovesnosti? Naročeno nam je bilo, da bo imel slavnostni govor? Duhovni vodja odgovarja: Prvi, ki se naj drži sveta, ki ga je dal v članku pred dvema meseci o narodnem izreku „razlika mika“, je ravno on sam.

September with its Labor Day has become the month of labor and work. With its emphasis on the value of laboring hands, minds and hearts, another September observance in the United States is being overshadowed. National Home Week comes in the latter part of September, when the importance and influence of the home as a cultural and moral force in the world is brought to the attention of Americans. To the Home Week observance the following thought capsules are dedicated.

— Home, the nursery of heaven is the testing ground of character, conscience and soul.

— As goes the individual, so goes the home. As goes the home, so goes the nation... N.N.

— A home and family is the best place in the world in which to learn how to live with other people.

— Home is where the great are small and the small are great, the seminary of all other institutions.

— A home empty of children's laughter and friendly noises, is as useless and lonely as a railroad station on an abandoned line.

— Home should be a place of sunshine and flowers, of music and laughter, a sacred retreat where one can retire for a few hours from the trials of the world and can live and grow surrounded by beauty, companionship and love.

— Home may be made comfortable by the wealth of the world, but if it has no affection, it is empty shell.

— Home may be the meeting place of the witty and wise, but if it has no love, it is a noisy cave.

— Recipe for a happy home: Measure a cup of friendship and thoughtfulness, cream together with a pinch of powdered tenderness, beaten very lightly in a bowl of love with a generous cup of faith and hope. Add a spoonful of gaiety, moistened with the sudden tears of heartfelt sympathy and bake in a good natured pan. Serve often so that from our homes will come serenity, discipline and awareness if the brotherhood of men and the fatherhood of God.

— Home is not merely a house. That is not a successful home where you have two or three meals a day, a place to sleep, fuel to keep you warm and nothing more. A house becomes a home by the bond of love.

— God's benediction is upon a marriage of two souls which like two flames unite and burn upward to heaven as one, and it is the home that interprets that heaven.

USPAVANKA

MARIJI

ZA NJENO ROJSTVO,

8. SEPTEMBRA

Marija, Tvoj rojstni je dan,
Marija, Tvoj stan je miran,
ob Tebi je mati
in oče Tvoj bdi,
zapri le brezskrbno
nedolžne oči!

Le z angeli zdaj se igraj
in v sanjah se ljubko smehlaj!
Uspavanko peva
ves ljudski naj rod,
ker up mu uresničil
Tvoj rojstni je god.

Le spavaj in sanjaj sladko,
oziraj se v sanjah v nebo!
Tam Oče razpenja
roke v blagoslov
in zbor Ti pošilja
najlepših duhov.

Ne ve pa ves zemeljski krog,
kako Te povišal je Bog,
le angeli srečni
skrivnost to vedo,
uspavanko sveto
nad Tabo pojo!

F. N.



P. TADEJ TRPIN, O.F.M.

Dne 24. junija 1957 je bilo v Teutopolis-u, Illinois, posvečeno 18 frančiškanih diakonov v duhovnike. Med temi sta bila tudi dva člana komisarijata Sv. Križa v Lemontu, Ill.: p. Tadej Trpin, O.F.M., in p. Kristof Sedlak, O.F.M.

*

Prvi novomašnik je p. Tadej Trpin. Rojen je bil 26. decembra 1929 v Hotedrščici na Notranjskem v Sloveniji. Njegovo krstno ime je Janez. Njegov oče Valentin Trpin, ki je umrl leta 1956, je bil posestnik in kovač. Mati Marija Trpin, roj. Pišljari, pa še živi na domu v Hotedrščici. V družini je bilo šest otrok, fantov. Najstarejši je padel kot žrtev komunizma 1. 1945, eden je umrl leta 1954; drugi živijo v starem kraju.

Osnovno šolo je izvršil v domačem kraju. Srednješolsko izobrazbo je začel v Ljubljani, jo nadaljeval v begunski gimnaziji na Koroškem in jo končal v lemontskem samostanu.

Frančiškansko redovno obleko je prejel leta 1948 v Kalternu v Južnih Tirolih, ki spadajo pod Italijo. Po enoletnem noviciatu v Kalternu je naredil začasne ali neslovesne obljube v Portici pri Neaplju v Italiji. Dva dni pred Božičem istega leta je stopil na ameriška tla v New Yorku. Od tam je šel naravnost v Lemont, kjer je nadaljeval študije. Dne 25. novembra 1952 se je za vse življenje daroval Bogu s slovesnimi obljubami.

Filozofijo je dovršil v Lemontu, kjer je tudi začel teologijo, katero je od jeseni 1955 nadaljeval v frančiškanskem semenišču v Teutopolis. Kot že omenjeno, je bil posvečen v duhovnika na dan sv. Janeza Krstnika, 24. junija. Po tem srečnem dnevu je prišel v Lemont, kjer je ob priliki romanja v nedeljo, 30. junija, daroval ob pol 11. uri dopoldne slovesno novo mašo pri

NOVOMAŠNIKA, POZDRAVLJENA!



Lurški votlini. Novomašni pridigar je bil p. Odilo Hajnšek, O.F.M.; arhidiacon Rev. Jožef Ferkulj, njegov nekdanji župnik v domačem kraju; diacon p. Danilo Sedlar, O.F.M.; subdiacon p. Valerijan Jenko, O.F.M.

K novi maši je prišlo mnogo rojakov od blizu in daleč in novomašna slavnost bo ostala vsem v lepem spominu.

*

Drugi novomašnik je p. Kristof Sedlak, O.F.M. Rojen je bil dne 19. januarja 1931 v Johnstownu, Pa. Starši so mu izbrali za krstnega zaščitnika sv. Riharda. Njegov oče Michael Sedlak je zaposlen kot električar pri „Bethlehem Steel Corporation“ v Johnstownu, Pa. Materino dekleško ime je Mary Kanaval. Oba sta po rodu Slovaka. Poleg sina novomašnika imata še dve

Novomašnik bod' pozdravljen!

Novi mašnik bod' pozdravljen!
Od Boga si nam poslan,
za duhovnika postavljen,
med pastirje zveste zbran.
Vodil boš zvesto ovčice,
pasel jih z jedjo resnice;
opominjal in učil,
srčno prosil in svaril.

Prečastita tvoja služba:
mašnik, učenik, vodnik;
z angeli bo tvoja družba,
Jezusov boš pomočnik!
Boš opravljal, poln svetosti,
vere milostne skrivnosti,
Jezusa boš daroval,
vernike očiščeval.

Zdaj v svetišču veličastva
stopaš prvič pred oltar,
kralj neskončnega bogastva
podeli se tebi v dar.
Jagnje božje v rokah nosiš,
živim, mrtvim sprave prosiš,
milost sprosi vernikom
pred dobrotnim Jezusom!



P. KRIŠTOF SEDLAK, O.F.M.

leti starega sinka. V Johnstownu živita že 27 let; spadata v faro sv. Terezije.

Novomašnik p. Kristof je obiskoval osnovno šolo v svojem rojstnem kraju. Po končani osnovni izobrazbi je vstopil v malo semenišče St. Joseph v Westmontu, Illinois. Septembra meseca 1949 je dobil frančiškanski habit v Lemontu, kjer je prejel v enoletnem noviciatu osnovno redovno vzgojo. Po končanem noviciatu je napravil neslovesne obljube.

Čeprav je p. Kristof po rodu Slovak, se je vedno zelo trudil, da se je naučil slovensko.

Leta 1950 je začel s filozofskimi študijami; leta 1953 pa s teološkimi. Dve leti teologije je napravil v Lemontu, od jeseni 1955 pa je študiral v frančiškanskem semenišču v Teutopolis.

Leta 1953 se je s slovesnimi obljubami daroval Bogu za vse življenje. Dne 1. novembra 1956 je v Teutopolis-u prejel red subdiaconata, dne 9. decembra pa je postal diacon. P. Kristof je bil posvečen v duhovnika isti dan kot p. Tadej.

Svojo slovesno novo mašo je daroval v frančiškanski farni cerkvi sv. Terezije v Johnstownu, Pa., v nedeljo, 30. junija 1957. Pri novi maši je pridigal p. Alojzij Madic.

*

Novomašnikoma iskreno čestitamo k najlepšemu dogodku v njunem življenju. Naj ju božji blagoslov vodi po vseh duhovniških potih, da bosta zvesta in goreča delavca v vinogradu Gospodovem. Kristus, veliki duhovnik, naj jima bo vzor v duhovniškem poklicu. Kraljica duhovnikov naj ju varuje v vseh nevarnostih in težavah in posreduje vse potrebne milosti, da bosta uspešno nadaljevala delo Jezusovo za duše.



Marie Prislant:

OH, TA SVET...

ŽE sedemnajst let zaporedoma obdržuje naša Zveza svoj tabor na prijaznem hribčku pri Mariji Pomagaj v Lemontu. Sedemnajstkrat že so se zbrale naše dobre članice in njih prijatelji od vseh krajev Amerike, da se poklonijo naši zaščitnici Materi božji, (cerkveno opravilo se vedno vrši v prosti naravi pri groti), ter da se snidejo s svojimi sorodniki in prijatelji, katerih morda že niso videle dalj časa.

Kakor vsako leto, tako je tudi letos bila udeležba lepa. Iz Wisconsin so štirje busi pripeljali članice; koliko jih je bilo od drugih, mi ni točno znano. Popoldne je čikaška podružnica pripravila zanimiv program, ki ga je vodila urednica Zarje, Corinne Leskovar. Nastopili so pevci in plesalci iz Chicage in Milwaukee. Posebno so ugajali plesalci od Slovenskega radio kluba iz Chicage, ki večkrat nastopijo na televiziji. Dasi je bila huda vročina in oblečeni so bili v narodno nošo, ki je vse prej kot lahka, so vseeno živahno izvajali narodne plesne ter nas razveseljevali neglede na neudobnost položaja. Najlepša jim hvala za nastop na Zvezin dan, kakor tudi za predstavljanje slovenske narodne umetnosti Amerikancem, potom programov na odrih in televiziji. Slišim, da je naša urednica Corinne tista gonilna sila, ki vse to „gor drži“. Nas veseli in čestitamo!

* * *

Mnogo naših članic si je na Zvezin dan ogledalo novo deklisko akademijo, last slovenskih sester na hribčku Assisi v Lemontu.

Nova šola je impozantna stavba na zunaj, s prijetno urejeno notranjostjo. Povsod se pozna nežna in praktična ženska roka. Principalka č. sestra Mary Margaret je naši gl. predsednica. Mrs. Livek in meni prijazno razkazala posamezne učne sobe. Lansko leto, ko je šola pričela s poukom, se je takoj vpisalo okrog 100 učenk; letos jih v šolo pohaja že 200. Prostora je za 400 deklet.

Akademija sprejema katoliška dekleta, ki živijo v bližini, ali si same preskrbijo transportacijo; stanovanje in hrano daje le tistim učenkam, ki imajo namen postati redovnice.

Nekatera društva in posamezniki so prispevali k opremitvi šolskih sob. Naša Zveza je s pomočjo svojih članic opremila šolsko jedilnico. Pri tem je veliko sodelovala bivša Zvezina gl. blagajničarka Mary Tomazin iz Chicage.

Akademija poučuje vse predmete, ki spadajo v učni red višje šole. Posebno važnost polaga gospodinjstvu, šivanju in bolniški oskrbi. Krasno je urejena glasbena dvorana; istotako knjižnica. Ima ljubko kapelico. Mene je zlasti zanimala soba za umetniška dela. Ta predmet namreč poučuje Sheboygančanka, sestra M. Maris Stella (Slapnikova Štefanija). Sestra Maris Stella v poletnem času nadaljuje študije na Notre Dame univerzi.

Ob pogledu na veličastna poslopja, obsežno posestvo in vzorno urejeno gospodarstvo častitih slovenskih sester, se mora vsak opazovalec diviti njih podjetnosti in pogumu. — Pričele so graditi svoj hribček z vero v Boga — a skoro brez denarja. Pred kakimi 40 leti so na tem mestu postavile malo kapelico in skromen dom za sestre. Da bo vse „domače“, so pričele s farmo. Pred nekaj leti se je na najvišji točki hribčka dvignil krasen obširen samostan, nato je sledila dekliska akademija in zdaj imajo v načrtu Dom za ostarele ljudi. Svoj prvotni dom so preuredile, da je v njem nastanjenih 25 ostarelih in bolehalih ljudi; prošenj pa imajo nad 60. Novi dom bo lahko sprejel do 200 ljudi, katerim bo zagotovljeno prijetno stanovanje, izvrstna

oskrba, prijazna postrežba ter pozimi in v poletju krasna narava, ki je zlasti na tem hribčku vidna daleč naokrog.

Razumljivo je, da sestre ne zmorejo same novega bremena za zgradbo doma ostarelih, zato apeliramo na članice in prijatelje za prispevke v ta plemeniti namen.

Podprimo delo krščanske ljubezni!

* * *

Mr. Jack Cuznar v Los Angelesu lastuje zgodovinski dokument — pesmarico, katero je leta 1874 izdal slovenski-ameriški misijonar Rev. Franc Pirc. Knjižica vsebuje 76 kitic o njegovem potovanju v Ameriko. Naj danes navedem dve kitici in naslov knjižice. Ko bo na razpolago več prostora, bom objavila še ostalo.

Nekatere PESMI

zložil in na svitlo dal

FRANČIŠK PIRC

severno-amerikanski misijonar

v Ljubljani

Tiskala Klein in Kovač (Egerjeva tiskarna)

Založil Frančišek Pirc

1874

P E S E M

od mojega potovanja v Ameriko

Kdo bi bil mi to povedal, Pa Gospod, kter' serca viža
Sam b' ne bil nikolj verjel; In življenja tek meji;
De Ameriko bom gledal, me ni pustil bit' brez križa,
Tukej krajnsko pesem pel. Mi na težko pot veli...

* * *

Na obisku v Californiji to zimo sem se seznanila s prijazno Slovenko Miss Stephanie Roseman, ki že 10 let opravlja službo kuharice pri znanemu filmskemu zvezdniku Harold Lloyd. Stephanie ima zanimivo zgodovino:

Njeni starši so pred več kot 50 leti prišli v Ameriko iz Loškega potoka pri Ribnici. Oče je dobil delo v michigan-skih gozdovih, kjer je podiral drevesa in žagal hlode, mati pa je kuhala za 40 delavcev (lumberjacks). Ne samo kuhala, tudi prala je zanje. Družina je narasla na pet otrok. Deklice so kmalu morale materi pomagati v kuhinji in tako se je Stephanie v zgodnji mladosti privadila kuhi. Pozneje se je učila kuhati pri slavnem šefu Marcelu Picardu, ki je več let imel v oblasti Vanderbiltovo kuhinjo v New Yorku. Njegov oče je bil šef pri znani Rotschildovi bankirski družini v Parizu. Snaha predsednika države Guatemala se je istočasno s Stephanie učila kuharske umetnosti pri šefu Picardu.

Poleg kuhinje zanima Stefanijo tudi zvezdoznanstvo. Sedem let je študirala pri znanemu astronomu Von Fortmuir. Poleg zvezdoznanstva je študirala tudi ustroj človeškega telesa, sestavo hrane ter vpliv planetov na rast zelenjave, ki je zapopadena v hrani. Je torej jako učena kuharica.

Njena filozofija je nekaj posebnega. „V življenju je vsak križ odmerjen po vzdržnosti človeka,“ je modrovala. „Nekateri izmed nas ne nosimo svojih križev preveč vdano ter se pritožujemo nad njimi, medtem ko tisti, ki imajo najtežje breme, mirno in potrpežljivo trpijo. Pri tem jim pomaga vera in zaupanje v Boga!“ — Tudi Stefanija nosi težak križ — brez vsake pritožbe.

Stephanie želi naj te vrstice napišem v slovenščini, da jih bo brala njena mama, ki živi v Austin-u, Pa. Očka ji je umrl pred šestimi leti. Stephanie je fino dekle! Vesela sem bila jo spoznati. Lep pozdrav njej in mami.

* * *

Od časa mojega obiska v Los Angelesu je tam preminul Mr. Frank Matjazlič, v čigar hiši sem vedno bila dobrodošel gost. Frank je bil poštenjak od nog do glave. Blag mu spomin! Njegova žena Mary, ki mu je v boleznih ljubeznivo stregla, ga bo zelo pogrešala.

* * *

Vso slovensko-ameriško javnost je globoko zadela vest, da je preminul MR. IVAN ZORMAN, pevec, pesnik in skladatelj — najodličnejši sin ameriške Slovenije — človek resnične srčne kulture — iskren in zaveden Slovenec.

Njegove pesmi ne poje le ameriška Slovenija, temveč tudi rodna domovina. V svojih pesmih bo vedno živel med nami. — Z Bogom, Mr. Zorman! Počivajte v miru!

TO in ONO

Moda zahteva večne spremembe

PRED par leti se je uveljavil v javnosti krojač iz Pariza, Dior po imenu. Ta modni kralj dela preglavice ženskam, ki bi rade veljale za moderne dame, ki se oblačijo po najnovejšem fazonu. Spominjamo se naših mater, ki so imele dolga krila, ne da bi jim bil kdo kdaj očital, da so starokopitne. Če je bilo krilo dovolj dolgo in dovolj široko, to je bilo vse, kar so ženske pričakovale od šivilj. Dandanes pa je moda zastrupila marsikatero si: cer pohlevno žensko, da nikakor ne bo biti v zasmeh svojim bolj modernim sovrstnicam. Kaj je Diorjev ukaz, enkrat zviša dolžino kril, enkrat jo skrajša. Enkrat pride v modo ozko krilo, pa je treba zopet parati in prekrojiti obleko. To so večne spremembe, ki dajo posameznim obrtnikom in v industriji na veliko. Diorjev ukaz je za letos, kar se da tesno krilo, ki naj seže do meč ali celo do členkov. Angleški krojači so sprejeli dolžino 13 palcev od tal za dnevne obleke. Za večerne pa predpisujejo tudi malo vlečko. Bluze morajo biti bolj odprte in okinčane. Preštudirajte nove modele, kadar greste mimo izložbenih oken v trgovinah. Je zanimivo.

Ali bo 85. kongres ustregel ženskim zahtevam?

OD leta do leta se ženske potegujejo za svoje pravice. Dosegle so veliko ugodnosti, le nekaj jim še manjka, da bi bile zadovoljne. To je amendment k našim postavam, ki bi se glasil takole: „Equality of right under law shall not be abridged on account of sex.“ Alice Paul, ustanoviteljica Narodne ženske stranke, pričakuje, da ne bo s tem nobene ovire več v kongresu in da se bo ta enakopravnost dosegla letos. Upajmo, da bo res tako.

Ugledne gospe v javnosti

ŽENSKE, o katerih se je največ pisalo in govorilo v javnosti lansko leto, so se spravile v ospredje vsled svojih sposobnosti, pa tudi vsled srečnih okoliščin, v katere so prišle. Aprila meseca so časopisi polnili svoje kolone o svečani poroki igralki Grace Kelly s princem Rainier-jem, iz male kneževine Monaco. Ta dogodek se je po svojem sijaju postavil v vrsto kronanja angleške kraljice Elizabete II.

Novembra meseca smo imeli na programu volitve in v tej kampanji je menda najslavnejše prišla v javnost Pat Nixon, žena podpredsednika Richard M. Nixona. Je zelo simpatična ženska in je najbrže zaslužila vse te lavorike, s katerimi jo je javnost ob-

SLOVENSKI SVET, TI SI KRASAN!

Slovenski svet, ti si krasan, ti poln nebeške si milote!
Slovenski svet, ti si krasan!
Ti poln največje si lepote!
Slovenski svet, ti si krasan,
zares nebo te je ljubilo,
da te je tak obdarilo,
kako bi te ne ljubil jaz!

V bodočnosti jaz vidim dnove,
ko težke izgubiš okove.
O Bog, to dobro skoraj daj!
Slovenski svet krasnejši boš,
kadar vihar ti zadnji mine;
slovenski svet, krasnejši boš,
ko iznad tebe mrak izgine,
povrne se ti srečni dan!

sipala. Njen mož je bil ponovno izvoljen in možnost je, da postane predsednik, ako mu bo sreča mila in Pat bi postala prva gospa v državi.

Dr. Louise Seyler zavzema najodličnejše mesto kot „Deputy superintendent“ v šolah mesta Los Angeles. V dobi 27 službenih let na polju izobrazbe, se je ta gospa uveljavila v javnosti kot malokatera druga žena. Njene izredne kvalifikacije in zasluge na polju izobrazbe so ji pripomogle do najvišjega mesta med učiteljstvom.

Izredna čast je doletela gospo Charles Ulrich Bay, ko je bila imenovana za predsednico in za pokroviteljico firme A. M. Kidder & Co., ki je članica newyorške borze. Ga. Bay je prva ženska v taki službi na polju financ. Njen pokojni mož je bil ambasador na Norveškem in po njegovi smrti se je ta gospa polagoma povzpela do službe, kakršne dosedaj ni imela še nobena ženska.

Med uspešne pisateljice vsekakor spada Francozinja Françoise Sagan. Kot osemnajstletna študentka na univerzi Sorbonne, je spisala novelo „Bonjour Tristesse“, kar bi se reklo po naše „Dober dan, žalost“. Dosedaj je bilo razprodanih čez dva milijona knjig in je bila novela tudi predstavljena v osemnajst tujih jezikov.

Ga. Clare Booth Luce nam je poznana po njenih književnih delih in njeni aktivnosti v kongresu. Največji ugled pa si je pridobila kot ambasadorica za Italijo, kjer je s svojim velikim vplivom pomagala Italijanom do Trsta. Žal, da ni Jugoslavija imela take ugledne prijateljice, ki bi se bila potegnala za pravice slovenskega naroda na slovenskih tleh Primorja.

Goferji ne prenesejo strupa rastlin

RICINUSOVA rastlina je strupena. Tudi njene korenine vsebujejo strup, zato jo priporočajo tam, kjer prihajajo te podzemne živalice. Goferji se živijo od samih korenin in če žvečijo tako strupeno rastlino, je kmalu po njih. Te živalice napravijo do-

sti škode in jih je treba preganjati na vse načine. Kdor zna pravilno nastavit past, se jih tudi pokonča, posebno če se nastavi nasprotno v smeri njihovih rovov dve pasti. Nekateri napolnijo njihove tunele z vodo, kar včasih tudi pomaga. Kdor ima kaj otrok pri hiši, naj rajši potrpi z goferji, kakor pa, da bi se kateri izmed otrok zastrupil s tako rastlino. Saj veste, da otroci vtaknejo v usta marsikaj, kar bi ne smeli. Druga strupena rastlina, ki ji pravijo „Gopher Plant“, je Euphorbia Lathyrus. Njen mlečni sok je kisel in strupen.

Med strupene rastline spadajo tudi oleandri. Ti zrastejo v lepa drevesa, ki so pravi okras, posebno tedaj, kadar so v cvetju. Pomniti pa moramo, da je tudi les strupen in če bi ga kdo dal rabiti pod raznjem, kjer se peče meso, bi se to navzelo strupa iz plinov, ki se razvijajo v ognju. Ogibljimo se rajši vseh takih rastlin, ki nam lahko pokvarijo zdravje.

Mož s pravimi idejami

MOGOČE ste že kdaj čitali ali slišali o možu, ki bi rad odpravil revščino in vsakemu prebivalcu omogočil dohodke za dostojno življenje. Ta idealist je dr. Francis E. Townsend in mogoče je ravno njegova ideja pripomogla do ustanovitve Social Security — socialnega zavarovanja, ki se je začelo pod plemenitim predsednikom Franklin D. Rooseveltom. Letos bi ta praznoval svojo 75-letnico, katere žal ni dočakal. Naj počiva v miru božjem in naj prejme plačilo za vse njegove dobre ukrepe. Dr. Townsend za sebe ne rabe nobene podpore, a ima srce za take, ki si niso mogli pridobiti kupček bogastva, iz katerega bi črpali za svoje potrebe, ko bi prekoračili starostno mejo. Amerika je vendar še vedno bogata dežela, pa kljub temu ima precejšnje število večjih ali manjših revežev. Dosti jih je, ki prejemajo starostno pokojnino, pa ta je v nekaterih državah tako malenkostna, da ne zadostuje za izdatke v tej draginji. Resnica je tudi, da socialno zavarovanje ne krije še vseh prebivalcev Amerike. Še gotovi sloji, ki jih ne ščiti nobeden zakon in vendar bi bilo pravilno, da država najprej poskrbi za svoje ljudi in potem šele pomaga revnejšim deželam po svetu. Tako bi bilo logično, ali ne?

Dr. Townsend je pričel s kampanjo za starostno pomoč v Long Beach-u, Kalifornija, že leta 1932, ko je svet preizkušal težave neizprosne depresije. Načrt je bil ta, da se pobira davek od vsake prodaje in zasluzka, kateri presega vsoto \$250 na mesec. Sedanja zavarovalnina pa začne pobirati davek že od prvega dolarja, ki ga revež zasluži. Vsota \$250 je dovolj malenkostna, katere bi se ne obdavčilo. Iz nabranega fonda bi šla podpora vsem, ki so dosegli 60. leto, in vsem betenim kakor slepim, gluhozemim in ohromelim osebam. Penzija bi zna-

šala okroglo \$200 na mesec. Recimo, da bi dobivalo to penzijo okrog 20 milijonov oseb, koliko denarja bi prišlo v cirkulacijo vsaki mesec. Ljudje, ki bi jim bili ti dohodki zagotovljeni, bi ne štedili več tako in stiskali vsak nikel, da Indijanec na njem pokaže jezik. To je vzeto za šalo, ampak v resnici je mnogo revščine med nami. Dr. Townsend namerava organizirati ženske. Ta organizacija bi imela namen odpravljati revščino. Ta idealist se zanese na ženske, ker te res izpeljejo, za katero idejo se zavzamejo. Pri tem vpliva sama dobrodelnost ženskih src. Vse druge okoliščine postanejo brez pomena. Razume se, da bi ta „Anti Poverty Party“ z odprtimi rokami sprejela tudi moške člane. Skupno bi delovali kot za nobeno drugo idejo ne. Narediti moramo nekaj tako senzacionalnega, da se bo vsa javnost zanimala za to organizacijo. Politične stranke se ne brigajo za skupno blaginjo. Industrija jih podpira in veliki „biznes“ financira drage kampanje, to ni več nobena tajnost. Koliko važnejših in plemenitejših namenov ne najde nobene podpore, medtem ko se meče težke tisočake za zmago ene ali druge politične osebe.

Škoda je res, da čas ne čaka tudi pri tako plemenitih ljudeh kot je ta doktor. Star je že 91 let in možno je, da bo ta ideja z njim vred pokopana. Mogoče jo bodo smotrene ženske podprle in prevzele to težavno delo v svoj program. Težka je bila borba za volilno pravico, katero so ženske po več kot pol stoletja borbe le dosegle. Po slovenskih časopisih čitamo razne nasvete, kako uresničiti zavetišče za naše slovenske ostarele ljudi. Tudi ženske podajajo svoje načrte. Začelo bi se, ako bi od kje (mogoče od Jednot) mogli dobiti zadostno vsoto denarja. Dosedaj je vse samo pri debatah in načrtih in mogoče bo polagoma še to utihnilo, čeprav je sedaj večja potreba za zavetišče, kakor je bila pred leti. Nekje so izpeljali to idejo s tem, da so kupili nekje hotel, ki je bil prav poceni naprda. Stari ljudje, ki prejemajo ali starostno pokojnino ali socialno zavarovalnino, bi s svojimi sigurnimi dohodki lahko vzdrževali tako potrebno zgradbo. Srečni bi bili, ako bi se oglasili pogumni in požrtvovalni ljudje, ki bi to idejo izpeljali.

Upajmo, da se bo ta ideja še za časa našega življenja uresničila.

Anthuriums

TO so zelo priporočljive hišne rastline, ki nas razveseljujejo s prelepimi cvetjem v zimskih mesecih. Anthurium je domačinka v tropskih delih Amerike. V stanovanjih, kjer ne pade temperatura pod 60 stopinj, prav dobro uspeva. Kakor vijolice, tudi anthurium ne prenese sonca in bolj uspeva v senci na oknih. Cvete tudi po pet mesecev in narezano cvetje traja po pet tednov.



Cvetoči kaktus

Pečat vlade Združenih držav

VSI važni dokumenti so opremljeni s pečatom, katerega radi uradnica ga. Clydia Mae Richardson. Ta žena je znana kot oskrbnica vladnega pečata in opravlja to vladno službo že celih enajst let, odkar se je preselila iz Columbusa, Ohio. Sama se ne spominja, kolikokrat je pritisnila ta pečat na razne dokumente, pravi pa, da se rabi njegov odtis vsaj 450 krat na mesec. Vse predsedniške pogodbe, proklamacije, mednarodne določbe, potrdila vladnih služb v inozemstvu in številne druge listine morajo biti opremljene s pečatom U.S. Pečat predstavlja dve sliki, kateri lahko vidimo, ako vzamemo papirnati dolar v roke in ga obrnemo narobe. Na desni strani vidimo sliko orla, ki drži z eno nogo oljkovo vejico in z drugo pa trinajst pušic (arrows). S kljunom drži trak z latinskim napisom „Pluribus Unum“ (Vsi za enega). Nad orlovo glavo je konstelacija trinajstih zvezd, ki pomenijo trinajst začetnih držav v Uniji. V oljkovi vejici je tudi trinajst jagod istega pomena.

Na levi strani je odtis nedovršene piramide z božjim Očesom na vrhu in dva napis v latinščini. Ob vznožju piramide je letnica 1776, napisana z rimskimi številkami — MDCCLXXVI.

Med možmi, ki so podpisali „Izjavo neodvisnosti“ in so zborovali na Kontinentalnem kongresu v mestu Philadelphia, se je oglašil John Hancock in predlagal pečat, primeren novoustanovljeni republiki. Pečat je kongres odobril 20. junija 1782.

Na prizadevanje gospe Richardson je bil pečat postavljen v posebno sobo, ki je ograjena s steklom. Na ta način si turisti lahko ogledajo pečat in vidijo, kako je rabljen od sedanje oskrbnice. Varuh pečata je državni tajnik.

IZŠLA JE

„BARAGOVA PRATIKA“ ZA LETO 1958

„Baragova Pratika“ za prihodnje leto 1958 je na svetlem. Slavni Baraga zopet na platnicah pozdravlja slovenske ljudi po širni Ameriki in vsem svetu s slovensko trobojnico in ameriško zvezdnato zastavo. Sedemnajstič prihaja med svoje ljudi s slovensko besedo. Letos prinaša sledečo vsebino:

Prvi del 32 strani je posvečen opisu leta 1958. Navedeni so datumi premakljivih praznikov in godov; potem ameriški narodni prazniki. Posti in postna določila. Znamenja lune in letni časi. Štetje let. Mrki sonca in lune v letu 1958. Za tem sledi koledarski del, to je meseci, z navedbo dnevo in godov za vsaki dan. V koledarskem delu je vsaki mesec zanimiva kronika zgodovinskih dnevo, ki so važni za vsakega, da jih zna in ve. Potem kratka navedba: „Stvari, ki jih ne ve vsak.“

Sledi drugi del: „Baragova Pratika“ govori svojim naročnikom. To je uvodnik ali uredniški članek „Baragove Pratičke“. Potem sledi vsebina: Lunine spremembe v letu 1958; Kratak opis Katoliške cerkve; za tem sledi zanimivo za Slovence važno poglavje: „Iz življenja naših ljudi.“ Marsikaj zgodovinsko važnega je tu iz življenja ameriških Slovencev. Tu srečate mnoge prve pionirje iz našega življenja. Za tem sledijo „Zanke in uganke“. Reševanje teh je prijetno in zabavno za vsakega, ko se včasih dolgočasi, pa se spravi na reševanje ugank in zank in ima zabavo in kratek čas. Za tem sledi zanimiva rubrika: „Vzemi si čas in beri, ne bo ti žal — boš videl!“ V tej rubriki je najprvo opisan ogromen otok v severnem Atlantiku, Greenlandija. Potem sledi zanimiv opis Gaze, Arabcev in Izraelcev. Sledi zanimiv članek o „Kraljeviču Marku“. Potem članek: „Ali je Sovjetska Zveza res država delavcev in kmetov?“ Potem: „Koliko je Grkov?“ Sledi zanimiv članek: „Tehnika v starem veku.“ Nato pa članek: „Bogovi — demoni!“ Sledi članek: „Recepti, stari 4500 let.“ — Članek: „O kralju Saudu.“ — „Kako je nastal premog?“ — Zanimiv je članek: „Marksizem v pravi luči.“ — „Brada v življenju ljudstev.“ — „Kje je domovina sadnega drevja?“ — „Prvi april.“ — „Vljudnost in modrost.“ — „Koliko Judov je na svetu?“ — Zanimive so: „Copenije za šalo in zares.“ — „Narodi v dovtipu.“

V tretjem delu sledi opis vlade Združenih držav. Takoj za tem sledi zelo zanimiva zgodovinska povest: „Junaške Blejke.“ Tam na Bledu, ki je kinč nebeški, so nekoč fantje ponosno peli:

„Godci začnite,
groš dobite.
Groši so vaši —
deklīči pa naši!“

Z ROMANJA V KANADO

Sledi četrti del: Najprvo: „Pogled na svet.“ Regerčan zanimivo opisuje dogodke križem krašem sveta, glavne velesile, srednje in manjše države, njih gospodarsko, narodno in politično življenje. Opisovanje je zanimivo za slehernega.

V četrtem in petem delu, ki sta posvečena leposlovju, povestim in črticam, se nahajajo sledeče zanimive povesti: Janko Kersnik: „V zemljiški knjigi.“ — „Puščavski zdravnik.“ — „Junak Grgo.“ — Limbarski: „Bela žena.“ — „Stara — a vedno nova povest.“ — G. Rendl: „Pomladna pot v Emavs.“ — Janko Kersnik: „Mačkov oče.“ — „Žanetka“ (zgodba dveh osov). — „Postajenačelnik v ženskem krilu.“ — Vmes je mnogo drugega raznovrstnega drobiža, kot pregovorov, smešnic, itd. Pratiško krasijo tudi številne lepe slike iz raznih naselbin in od vsepovsod. Vse to dela letošnjo pratiško zelo zanimivo, kakor še ne doslej.

Le nekaj mora potožiti letošnja „Baragova Pratika“ in to je, da stalno naraščajoča draginja tiska, poštne in vsega drugega, kar je z njo v zvezi, jo je letos prisilila, da je morala dvigniti svojo ceno. Ni druge pomoči.

Letošnja „Baragova Pratika“ stane \$1.50.

Vnaprej vemo, da mnogi se bodo jezili nad tem. Kdo se pa ne jezi nad draginjo? Mi se in vi se! Računi za vse so vedno višji in višji, plačati jih moramo, ali pa Pratiško ustaviti. Eno ali drugo.

„Baragova Pratika“ za leto 1958 sama pravi v svojem uvodniku tole:

„Našim naročnikom moramo potožiti eno težavo, ki jim je že znana. To je vedno večja in večja draginja. Ti, ki to bereš, veš, da delavci danes ne delajo za isto plačo, kakor so pred 25 leti. Če primerjaš cene iz časov pred 20 in 25 leti s sedanjimi cenami, dobiš razliko 3 proti 1 in še več. Kar je stalo tedaj \$1.00, stane danes najmanj \$3.00 in več. Tudi „Baragova Pratika“ mora zdaj plačati precej več za tisk, klišee, poštino in vse drugo. Tudi to moraš razumeti! Zato smo prisiljeni zvišati ceno letošnji Pratici na \$1.50.

Marsikdo se bo jezil in hudoval nad tem in bo tudi rekel: „Jo pa ne bom naročil več!“ To lahko narediš. Naraščajoče draginje pa to ne bo spremenilo. Ni draginja le radi „Baragove Pratique“, ampak radi drugi zadevi. S tem, če boš odklonil „Baragovo Pratiško“, boš le pospešil smrt eni slovenski publikaciji in to je v tem slučaju „Baragova Pratika“. Ako tebi ni vredna slovenska stvar niti enega samega „kvodra“, potem kar tako napravi. Če ti je pa pri srcu še kaj slovenska stvar, slovenska beseda in slovenski tisk, boš pa rekel: „Nak! Radi enega ubogega „kvodra“ (s katerim se danes kupi, kar se je nekoč kupilo z enim „niklom“) se pa slovenski Pratici ne bom odpovedal! Tudi če bom radi tega na leto za en skromen „sendvič“ pri-

BILO nas je deset, ki smo odšli iz Clevelanda 9. julija okrog polnoči z New York Central. Kakor hitro se je dan naredil, smo občudovale krasna polja in lepe planine, posejane z lepimi kmetijami. Vse polno goveje živine. Peljali smo se ob krasni Mohavk reki, razgled je bil užitek poln. Dospeli smo v Albany, New York ob 9:45 zjutraj. Ob 11. dopoldne smo se odpeljali proti Montreal, Kanada. Od Albany naprej so lepi gozdovi, krasen razgled. Vozili smo se tako visoko, kakor bi bili na oblakih.

Vlak je vozil prav počasi zaradi varnosti. In smo videli vrh hriba Veliko Jezero. To je v bližini Fort Edwards. Tam so natresene male vasice, vse snažne in lepe, zrak pa čist, da so se nam prsa širila. Potem smo prišli v Fort Ticonderoga; od tam smo šli ob reki Shanplain do Ford Henri, od tam naprej na eni strani reka, na drugi strani navpične skale, tako da je proga izrezana v skalo. Naprej so visoki hribi, pokriti s prelepimi gozdovi.

Prišli smo do Platsburga ob 6:30; razgled po reki krasen vse skozi. Potem smo šli čez St. Lovrenc reko proti mestu Montreal, kamor smo dospeli ob 9. zvečer. Poiskale smo prenočišče, dobile smo ga hitro, ker smo imele za voditeljici Mrs. Turk in Mrs. Krapenc, kateri sta bili že večkrat tam in sta nas spretno vodili.

Drugi dan smo se odpeljale z busom proti cerkvi St. Jozef of Mount Royal. Tukaj so se nam ob vsakem koraku odpirale nove reči.

Najprej, ko stopiš z busa, se ti pokaže velika cerkev na visokem hribu. Ako hočeš biti romar, moraš do nje po stopnicah, katerih je sto.

Tam smo ostale dva dni, nakar smo se podale k trem rekam k Marijini cerkvi Cap de La Madeleine (Mala cerkva je bila zidana leta 1714). Potem je bila spet prenovljena

krajsan. Nekaj slovenskega pa le hočem ohraniti!”

Baragova Pratika pravi dalje: „Verjemi, dragi naročnik in prijatelj B.P., da je njeni upravi zelo težko pisati o tem povišanju cene B.P. Ampak drugače ne gre! Primorani smo. Upamo, da bo vsak naročnik razumel in ravnal po svoji zavednosti in ljubezni do slovenstva.

Hvala ti! In Bog s teboj! Naj še dolgo klije in živi slovenska zavest med nami! To je iskrena želja — Baragove Pratique!”

— Tako je to podražitev povedala in pojasnila „Baragova Pratika“ sama letos. Ali je treba še kaj več pojasnil? Prav nič. Kdor čuti slovensko, bo to sprejel in spredel, da drugače ni mogoče.

Tako torej „Baragova Pratika“ stane letos \$1.50, kar lahko pošljete v gotovini, čeku ali money orderu na naslov: „Baragova Pratika“, 6519 W. 34th Street, Berwyn, Illinois.

Vsem naročnikom in prijateljem „B.P.“ najlepši iskren pozdrav! Bog živi vse!

JOHN JERICHO,
urednik in izdajatelj B.P.

1879. Sedaj vidiš most, ki se imenuje most sv. rožnega venca; zraven je malo jezero z otokom kakor Bled.

Ob pogledu na vse to, je srce tako napolnjeno od nebeške lepote, da se počutiš kakor da si v raju.

Potem smo se spet podale na vlak naprej proti Quebec-u, s poulično do Sv. Anne de Beaupre, na naš cilj.

Tam je velika cerkev s čudodelno podobo sv. Anne. Prva kapela je bila narejena 1658. leta. Od 1658 do danes je bilo tam čez 30 milijonov romarjev. Vidiš ljudi vsake starosti, od dojenčka do starca, in vseh narodnosti. Pobožnost je tako goreča in preprosta, prav iz srca, je kakor v nebesih, ni razlike, bogat ali revež, vse je enako. Ljudje so prav vpljudni in postrežljivi. Je nekaj težkoče zaradi govorice, ker tam je francosko, pa se že naredi.

Molili smo eni po francosko, me po slovensko, drugi po angleško. Nobeden se ni zgedoval, ker smo vsi vedeli, da Bog razume vse. Tam smo se mudili 13., 14. in 15. julija, zjutraj ob 7:30 smo se podale na pot proti domu in smo prišle 16. julija zvečer domov. Hvala večnemu Bogu, Mariji, sv. Jožefu in sv. Ani, da smo potovale srečno in se srečno vrnile!

Anna Skolar

Malucidin — najnovejši antibiotik

DR. Ivan A. Parfentjev v Yale uni-vezi je delal razne poskuse v laboratoriju, ki spada k šoli za medicino. Posrečilo se mu je iz droži (Brewer's yeast) izločiti snov, ki ima čudovito moč nad različnimi bakterijami in glivicami (fungus), ki povzročajo razna obolenja. Znano nam je, da so ljudje občutljivi za gotove jedi, katerih ne prenesejo, da jim razne rastline povzročajo nepravilne itd. Pravimo, da trpijo za razne alergije. Sredstvo zoper alergijo je ta zdravnik skušal dobiti iz droži. Posrečilo se mu je izločiti proteinsko snov, ki je še vse hujša in zato so jo imenovali latinsko „Malucidin“, po naše uničevalec hudega. Že v davnih časih so drožem pripisovali posebne moči zoper razne bolezni in kakor se obeta, bo to novo odkritje v resnici prineslo dobrega zavznika v boju nad raznovrstnimi fungusi in bakterijami. Poskusi na miših so pokazali zelo obetujuče uspehe. Mala doza tega malucidina je varovala žival pred napadom gotove bolezni po štiri mesece.

MLINAR BOGATAJ

(Nadaljevanje)

Kar požiral jo je z očmi in ji govoril osladne besede. Niso ji segale v dušo, a bile so ji prijetne. Ko jo je jel vabiti v svojo graščino in ji obetati vse, kar zmore bogatija, jo je spet omamljalo, za rešitev doma bo vendar prebogateno nagajana.

Zdajci se je spomnila Tineta. Zdelo se ji je, kakor da se ji je žalostno nasmehnil. Tine ji je bil zmerom tako dober in, če bi imel denar, ne bi bilo treba moledovati pri Bogataju. Zbolelo jo je in neznansko se ji je zasmilil. „Morda me ima res rad in bi bila z njim srečna!“ jo je speko in vsa zmedena je pogledala skozi okno. Oblačilo se je. Nenadoma se je tudi zmračilo. Okna so se orosila in kaplje, ki so zdaj pa zdaj zdrknile po šipah, so zarisale skrivence in pohabljenе rože, ki jih je že naslednji trenutek zalil curek. Na okenski polici se je zbirala mlakuža.

Bajželj se je vrnil upehan in ni nič povedal, kaj ga je gnalo pod planino. Doto je šel menda gledat in precenjevati ostanke, toda bil je slep in gluha za vse; še tiste smreke, ki jih Bogataj ni zaznamoval, so se mu zdele tuje.

„Luč priži!“ je rekel, ko je stopil v temačno hišo.

„Ni potrebno!“ je rekla Agata, da je Bajželj kar osupnil. Ni je še slišal ukazovati. Sicer ima prav! Naj se privadi — lahko bo ukazovala, če se z Bogatajem zveže...

„Prav res, da ni potrebno!“ je zategnila tudi Neža, da je Bajžlja zbolelo. Molčati mora, tega se Neža zaveda, saj je pobegnil pod planino in njej naložil breme; ženska naj razodene ženski, kako kupčujejo z njo.

„Prav, prav, saj še ni temno!“ je jecil, bilo pa je mračno, da ni mogel ujeti ne Nežinih ne Agatinih oči. Sedel je k oknu in gledal skozi strugice na šipi, kako natepava dež rumenka pred hlevom in češnje belico pred hišo. Potrkalo je tudi na okno in zazdelo se mu je, da se stegujejo velike nabrekle roke in segajo po Agati... grabijo, davijo, se reže in krohota in izginjajo z dekletom v grapo.

„Kako se je neki odločila?“ se je mučil, da ga je kar dušilo, vprašati pa je ni mogel. „Kar na slepo ga vendar ne bo jemala!“ mu je nekaj reklo in za trenutek mu je postalo laže pri srcu.

„Saj res, kar na slepo! Pol leta, kaj takega, to bi še šlo. Človek lahko premisli, pretehta, presuče, ne pa teden dni! To ni človeško! Tako se mi nismo ženili!“ je kipel v njem in ga razdvajalo; ko je Neža nazadnje le prižgala luč in je svetloba obilnila zaskrbljene obraze, si je Bajželj podprl glavo in skozi prste gledal ženo in hčer. Kako mlada je še Agata in kako strašno se je postarala Neža, je pomislil in zazdelo se mu je, da se je Agata že odločila.

Sedela je in gledala skozi okno, čeprav ni opazila drugega kakor medle odseve okenskih rož in sence, ki jih je metala luč.

V Agato je bila zaverovana tudi Neža. Morda bo rekla da, morda bo odločno kriknila ne...

Tisti večer so molili tiho in jecljaje in vsem je zastajala beseda. Bajželj je kar sapo lovil. Agata je zdaj pa zdaj pozabila, kako naj odgovori. Sredi molitve je hotela krikniti: „Ne bojte se, rešila bom dom, saj bom rekla da!“

Tisto noč ni zaspala. Kadar je snil izza oblaka snop lunine svetlobe na njeno posteljo, se ji je zazdelo, da se ji odstira zagrinjalo nebes, od koder prihaja ukaz: „Reci da — in vse bo poravnano!“ Ob vznožju postelje sta jo gledala Bogataj in Tine — dvoje prepadov je zijalo pred njo. Kam? Mati, oče dom — saj bo morda tudi pri Bogataju prijeten dom.

Tudi oče in mati tisto noč nista zaspala. Tiho, da se še pajki v kotu niso predramili, sta šepetaje ugibala, kako se bo Agata odločila.

„Pametna je, ne bo se prenačljila!“ je zamomljal Bajželj, ko so se že petelini oglašali in je bledomlečna svetloba silila skozi okno.

Neža mu je trdno prikimala.

„Zaradi doma in zaradi vas!“ je tedaj v sanjah šepetala Agata.

„Da, da, saj bo Bogataj dober z menoj!“ je blebetala kakor otrok. Zdelo se ji je, da jo oče in mati blagoslovljata in da sta vsa srečna, saj bo izrekla le besedico in — vse bo poravnano. Sladek smehlaj je drhtel na njenih ustnicah, ko je prišla pogledat mati. Bala se je, da se ji ni kaj zgodilo, še nikoli ni zalezala.

Zunaj se je smejalo sonce in sušilo roso. V grapi so se še vlačile meglene cunjice, ki jih je soparica ožemala in jih razganjala.

* * *

Bogataj se je dolgo oziral za Bajžljem in Bajžljevko. Spočetka ga je bilo sram, svoje početje je imel za otročje. Ko pa ga je spet začelo omamljati nabijanje kladiv in ko so jeli polagati strešnike na sleme, ga je prevzelo.

„Še mesec, morda nekaj dni več, in dom bo pripravljen. Z žago se ne mudi tako, z mlinom tudi ne!“ si je dopovedoval, ker je vedel, da struga ne bo tako hitro izravnana in da jo bo treba dobro zavarovati, preden bodo spustili vodo na kolesa.

„Nič se ne mudi, bika se spredaj boj, konja zadaj, vode pa od vseh strani!“ mu je razlagal mojster, mežikal in mu zdaj pa zdaj namignil, da mora poskrbeti za rožo.

„Taka domačija, a da bi rože ne bilo pri hiši!“ se mu je nasmehnil in Bogataj je skoraj posumil, da ve, kako in kaj misli z Agato.

„Ej, Agata, moja boš!“ mu je pozvanjalo v srcu; ni več dvomil, da mu je dopoldanska igra uspeša.

„Malo neroden sem bil, a to mi je nemara še koristilo!“ se je nasmehnil, v vihravi razigranosti pograbil steklenico in jel kar od kraja točiti.

„Fantje, le pijte! Pijte na zdravje moje domačije!“ se je gnal Bogataj in tudi sam pil; pil je na Agatino zdravje in si ustvarjal same lepe podobe, kako se bo z njo sončil pred hišo in kako bosta poslušala šumenje grape in vrtenje koles.

„Ne bo ti žal, Bajželj!“ se je pridružil, potem pa se zarežal kakor vselej, kadar ga je zalotila maščevalna misel.

To se bodo zgledovali, to ga bodo grizli, nevoščljivci umazani!

Tisti dan ga je obiskalo nekaj dolžnikov.

Hojkar se je prihulil ves skrušen in polomljen, da se je še Bogataju zasmilil. Natočil mu je žganja in ga posadil na klop.

„Najprej si dušo priveži!“

„Toliko sem nadrgnil, več nisem mogel!“ se je zaletavalo Hojkarju. Vse dni ni imel miru doma, grizla ga je žena, zbadali so ga otroci, privoščili so mu sosedi.

„Kozarca pa Bogataja naj bi se bal in vse bi bilo dobro!“ so skoraj na glas zabavljali.

„Hojkarju denar, ciganu belega kruha, oba bosta izgubila pamet!“

„Naj bo, bom še počakal!“ je zagodrnjal Bogataj in Hojkarju se je zdelo, da se je možakar čisto spremenil.

„Bog plačaj!“ je zastokal, čeprav se mu je vse zasmelalo. Zdal jim bo zavezal jezike, zbadljivcem in obiračem, povedal jim bo, kako in kaj je bilo z Bogatajem in da se bajta prav nič ne maje.

„No, no, Hojkar! Ne bom ti še tal izpodkopal, a ne smeš misliti, da sem ti dolg izbrisal!“ ga je poučil in se mu dobrohotno nasmejal, medtem ko ga je še pred pol leta pestil in rebril, da je moral iztisniti prav poslednje belice, ki jih je zmogla bajta.

„Tisto že vem, tisto!“ je jecjal Hojkar in strašno se mu je mudilo domov. Zdal bo ženo lahko nahrulil, jih otrokom zasolil in še sosedom napoprjal, ko tako malo poznajo Bogataja, ki ga je povodenj spreobrnila.

„Zbogom!“ se ga je odkrižal Bogataj. Hojkar se je motovil, da bi se bil na pragu skoraj spotaknil in omahnil v maltarnico.

„Hentaj, nisem vajen! To jim bom že povedal, da niste bili grdi z menoj!“ je jecljal; čisto je pozabil, da je Bogataja zmerom tikal.

„To le, to! Naj zvedo!“ je bilo všeč Bogataju. Vedel je, da jim ne bo šlo v glavo, da si bodo izbrusili jezike, trudili možgane, ko bodo ugibali, zakaj se je tako neznan-sko spremenil.

„Jim že pokažem! Dobrota naj šibo plete!“ se je zaklinjal, ko je gledal za Hojkarjem, ki je krevsal v hrib, krilil z rokami in najbrž sestavljal stavke, ki jih bo zabrusil ženi, otrokom in sosedom.

Tudi Repulje se je zgledal tisti dan. Prirožljaj in prižvenkljaj je z denarjem ter ga bahavo in nekam gosposko odšteval.

„Dva in pol pa čez tri mesece!“ je zamomljal nazadnje in upri oči v Bogataja, ki je malomarno pobiral denar in pisal na oguljeni papir.

„Prav, mudi se tudi ne!“ je dejal Bogataj, da ga je Repulje začudeno pogledal. Kaj takega se ni nadejal. Da se je ta oderuh tako premalil, mu je bila uganka. Kdo bi si mislil?

„Če bi se dalo, Požvečajkar mi je dal tole za tri mesece. Ne more in ne more več... Strašno ga skrbi!“ je Repulje napel struno, ki je bila ponižna in mehka.

„Požvečajkar?! Iz bajte bi ga najrajši pognal, go-bezdača!“ je zrofil Bogataj in se delal strašno huđega.

„Ni slab človek. Pove pa naravnost!“ se je potegnil zanj Repulje in odšteval denar. Bilo je nekaj oguljenih stotakov, ki jih je bajtar stokrat in stokrat preložil, pre-tipal in preštel, preden jih je poslal na pot.

„To mi ni prav nič mar. Dolžan mi je! Mošnja ne po-zna ne sestre ne brata, torej me ne zanima, ali je dedec slab ali dober!“ je mežikal Bogataj in kar dobro mu je bilo pri srcu. To bo nekaj zalego, da ga bodo hvalili takile tiči, po vsem zaselju se bo razneslo in zvedela bo tudi Agata. „Če me je doslej obsojala, me odslej prav gotovo ne bo!“ Od veselja si je mel roke.

„Povej Požvečajkarju, naj čez pol leta še ostanek pri-pravi; če je res tak siromaček, bom počakal!“ je zamom-ljal in precej opazil, kako se je Repuljev obraz spremenil.

„Kar tako mu povej, naj ne mislijo ljudje, da sem zve-rina in da jih bom iz kože deval, ha ha!“

„Mu bom že povedal!“ se je nasmihal Repulje in kar dobro se mu je zdelo, da bo on tisti, ki bo v Požvečajkar-jevo hišo prinesel miru in se lahko pobahal, da je preprosil Bogataja.

Zadovoljno je odkrevsal v hrib, se zdaj pa zdaj usta-vil in pogledal proti grapi. Vselej je vzel klobuk v roko in mahal Bogataju, ki se je že sukal med delavci.

„No, no!“ Saj se poznavata!“ je godrnjal, ko mu je od-zdravil enkrat, dvakrat, potem se pa za mahanje ni več zmenil.

„Agata, Agata, moja boš! Vse to je zaradi tebe!“ si je šepetal Bogataj in tako mehko mu je bilo pri duši, da bi objel vsako bitje, ki bi se mu tisti trenutek približalo.

Dnevi do nedelje so se mu vlekli, noči so se mu zdele kot večnost. Večkrat je povabil mojstra k sebi, da se je za-motil. Tedaj sta kramljala do polnoči in še čez; ko je moj-ster že zadrževal in mu je glava omahnila na mizo, ga je še drezal s svojimi vprašanji, ki so bila včasih brez repa in glave.

„Hm!“ je zdaj pa zdaj zamomljal mojster in spet za-smrčal. Bogataju pa se še ni ljubilo v posteljo.

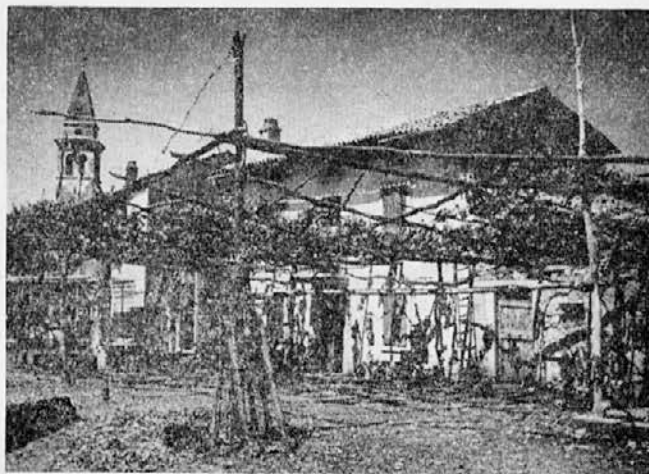
Zadnje dni ga je morilo vprašanje, kaj bo rekla Agata in kako bo sprejela njegovo ponudbo. Bila je sicer robata, toda odkrita.

„Me vendar ne bo osramotila?“ ga je zmerom bolj skrbelo. Vsako jutro se je pripravljaj, da bi jo mahnil v hrib, a se je vselej premislil.

„Zaljubljen si, pa si čisto zmešan!“ se je ošteval.

V spanju so se mu vrivali v sanje stari spomini, obrazi nekdanjih dekel in trenutki poznanstva; kakor so mu bili prej ti spomini prijetni, so se mu sedaj studili.

Ko je neko jutro zagledal, kako se ženeta po grapi Ostriževca in njegova žena, ga je prevzela bahava misel.



Kmečko hišo v Idriji obdajajo brajde.

„Viš, za tole dekile sva se oba pehala, zdaj jo imaš res ti. Hm, postarala se je od takrat. Prebito se boš po-praskal za ušesi, ko jo bova midva z Agato mahala po grapi! Takrat se bodo skrile vse hribovke in ravanke. To rečem! Tako jo bom oblekel, da bodo od nevoščljivosti pi-hale in hujšale!“ Pljunil je po tleh in pomislil, da sta le še dva dneva do nedelje.

V stavbo so že vzdali okna in podboje in to je šlo tako hitro, da je Bogataja iznenadilo.

„Kaj mi koristi vse to, če mi Agata odreče!“ mu je zagomazelo v glavi in kar zgrozil se je pred nedeljo. Ure so mu odslej neverjetno hitro kopnele in še noči so bile prečudno kratke, opojene s sladko groznimi sanjami, da se je Bogataj vselej prebudil utrujen in zbit.

„Če se to zgodi, pri priči iztožim denar in gruntek bo šel na boben!“ se je zaklinjal, a nekaj mu je reklo: „Ne petelini se, zaradi Agate bi ne mogel!“ Neprijetno ga je zbadlo in takoj je prepočil nevšečne misli.

„Dedec stari, obnorel si!“ se je zasmejal, misli na Agato se pa le ni mogel otresti.

Tisto nedeljo se je pripravljaj in pripravljaj, da se je že Katri neumno zdelo.

„Komata se in komata, a je zmerom pri istem. V Ljub-ljano pojdi, da ti obraz zamenjajo. Ta je že precej star!“ je godrnjala pred ognjiščem in rogovilila z burklami, ki so se ji nerodno zatikale. Toliko da ni prevrnila lonca mleka.

Še in še je stopil na prag in si s cunjjo podrgnil čevlje, da bi se bolj svetili, pred ogledalom si je popravljal lase, obril se je tako natančno, da bi nihče ne opazil iz lica sršče kocinice.

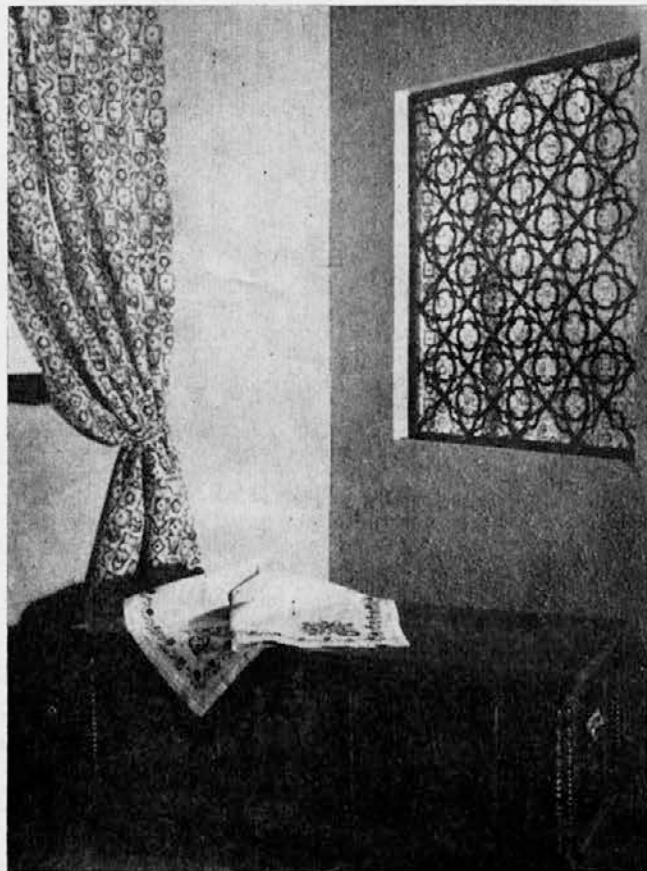
Pred cerkev je prišel veliko prezgodaj. Ker mu je bilo nerodno, da bi sedaj srečal Agato, jo je zavil k Buhu, a ustavil se je kar v veži.

V hiši sta sedela Tine in Rekar. Grenka misel ga je prevzela ob pogledu na zidarja. Morda sta z Agato že do-govorjena in ga čaka nova sramota. Vse se mu bo smejalo in govorilo: „Spet mu jo je Tine zagodel. Agato mu je speljal! Prav mu je, nadutežu staremu!“

Naročil si je četrtinko vina. Ker je Buh takoj spoznal, da Bogataju ni za razgovorjanje, ga je samo pozdravil, mu natočil, potem pa odšel v klet. Preveč tesno je bilo Boga-taju pri srcu, da bi strpel v veži. Zdelo se mu je tudi, da se Rekar in Tine menita o njem in da se morda celo nor-čujeta iz njega, morda že veta, da je zasnubil Agato in kako se je dekle odločilo. Plačal je in odšel v cerkev. Tam se je stisnil v kot in kar tuje se mu je zdelo vse. Še svet-niki na oltarjih so bili spremenjeni.

Skoraj sram ga je bilo, ko je začutil na sebi poglede ljudi. Čudno se jim je zdelo, da ga vidijo v cerkvi; saj se je zmerom tako rad bahal, da je cerkev le za stare ženice, ne pa za može, ki znajo misliti.

Hotel se je že ozreti na žensko stran, da bi zagledal Agato, a ga je bilo sram. Izdal bi se bil in ljudje bi bili brž uganili, da išče Agato. Nak, noče se jim dati v zobe!



Skrinja lepo pisana,
z rožami porisana,
oj, ti dota moja!

Po maši se mu nikamor ni mudilo, domov ga tudi ni mikalo. Umikal se je ljudem, gledal na uro in na sonce in minute so se mu vlekile kot večnost.

Naposled ni mogel več strpeti in se je odpravil v hrib.

Sonce je žgalo in trava pod nogami se je kar drobila. Trgal je arniko ob stezi in pulil cvetne lističe, da se je veter poigraval z njim. Napulil jih je polno pest, jih vrge v zrak in gledal, kako so se vrtinčili, se zaletavali, lovili in spuščali na tla.

Pri Bajžlju je bilo tiho in mrko ko na veliki petek. Agata je begala iz hleva v senik, iz senika v vežo, iz veže v hišo. Čudna vročina jo je kuhala in zdaj pa zdaj se je stresla od neznanega strahu.

„Zbolela bo!“ je pomislila mati. Agata se ji je zasmilila. Ko pa je zagledala Bogataja, ki je počasi lezel proti hiši in ni bil prav nič podoben staremu bahavemu Bogataju, jo je zazeblo.

„Bog in sveti križ božji!“ se je pokrižala in bilo ji je tesno, kakor da stoji ob prepadu in ne more ne naprej ne nazaj.

„Bog daj, Agata!“ je Bogataj pozdravil najprej njo, potem šele očeta in mater.

„Zgoden sem, kajne? Sem si mislil: spotoma naj opravi, spotoma naj se oglašim pri Bajžlju, da ne bodo hudi,“ se je slinil in muzal in venomer z očmi lovil Agato, da bi uganil, kako se je odločila. Zazeblo ga je ob misli, če bi po vsem okraju govorili, da ga je Agata zapodila; še med ljudi bi ne mogel, ker bi se norčevali in mu privoščili. Nak, kaj takega se ne sme zgoditi. Skoraj žal mu je že bilo, da je prišel.

„Mehka sta in, če je Agata kolikšak taka, se ni batil!“ se mu je vsiljevala misel, ko je gledal, kako je Bajželj rahlo postavil steklenico na mizo in boječe pogledal.

Agata je imela nov predpasnik z žepom; v zadregi je segala vanj, si brisala z robcem čelo in ni vedela, kam bi se dejala.

„Na tvoje zdravje, Agata!“ ji je napil Bogataj, oče pa ji je z očmi ukazal, naj vendar sede in naj ne bo tako nerodna.

Mati se je nalašč motala pred ognjiščem, čeprav so bila jajca že ocvrta. Bala se je trenutka, ko bo Bogataj zahteval Agato; čedalje jasneje je čutila, da bo s tem dnem ugasnila sreča v hiši.

„Neža, ali še ni?“ se je oglašil Bajželj, ki mu je bilo nerodno in se mu je zdelo v hiši vse tako prazno in tuje.

„Nisem zaslužil in tudi lačen nisem,“ se je branil, ko je Neža postavila predenj cvrtje in ko je opazil, da se ji roka trese. Pogledal ji je v oči, ki so bile čudno zatekle. Gotovo je mnogo jokala.

„Za prvo silo,“ se je opravičevala Neža; glas ji je drhtel, da je bilo še Bogataju nerodno, Agata pa si je na skrivaj brisala oči.

„Še nikoli nisem jedel pri vas, danes pa se ne bom branil,“ je spregovoril in pogledal Agato. Zdela se mu je še lepša, le njena resnoba mu ni bila všeč. Tudi njene oči so razodevale, da je trpela in potočila marsikatero solzo. Kar mehko mu je bilo pri duši ob pogledu nanjo; rad bi ji bil stisnil roko in ji brez besede povedal, da jo ima rad in da naj mu odpusti, če je zaradi njega jokala.

„Pij!“ je zaprosil Bogataj. Agata je nehotе prišla za steklenico in mu natočila. Roka se ji je tresla in žganje se je polilo po beli javorovi mizi.

„Le nagni, saj oče ne bo hud!“ jo je silil. Ni se mogla ubraniti. Bila je skoraj brez volje in zdelo se ji je, da je s tem dnem vse končano ter da ne sme in ne more več sama misliti in odločati. Streslo jo je, ko pa jo je Bogataj potrepal po hrbtu, jo je kar žgalo.

Potem so govorili o vremenu, o letini, o živini, o draginji in pomanjkanju denarja; beseda denar je Bajžlju in Bajžljevi kar sekala v dušo. Agato je stiskalo pri srcu. Denar, denar denar! To ji je brnelo po ušesih. Denar je ustvaril v hiši pekel, denar jo bo spravil iz hiše in denar jo bo morda pokopal. Tako je premišljevala Agata in premišljevala Neža in nič nista slišali, kako je Bogataj razlagal, kdaj bo hiša godna za vselitev, kdaj bo steklo kolesje v mlinu, kdaj bodo zapele žage in se zagrizle v hloče.

Bilo je že pozno popoldne, Vsaka minuta se je neznansko vlekla in zrak v hiši je bil tako težak, da je kar dušil. Oče in mati sta trepetala pred trenutkom, ko bo Bogataj vprašal: „Kako ste se odločili? Agata ali denar?“

Agati se je zdelo, da je kot priklenjena; bila je topa in gluha za vse, kar se je godilo okoli nje. Bila je pripravljena na vse, saj se je že zdavnaj odločila. Sedaj je že vse poravnano, dom je rešen in oče in mati bosta spet lahko mirno spala. Ko je pogledala očeta in mater, se je kar razjezila na Bogataja, zakaj tako menca in zavlačuje, zakaj ju tako dolgo muči, saj bi moral vedeti, da bi jima odleglo.

Bogataj je še vedno odlašal, čeprav so ga besede, ki jih je toliko časa pripravljaj, kar pekle na jeziku.

Nazadnje je vendarle vstal in se zravnal; zadušil je v sebi vso obzirnost, bil je spet Bogataj v vsej svoji bahavi objestnosti.

„Tako sem se namenil, da svojih besed ne preklčim. Kar sem rekel, sem rekel! Če mi daš Agato za ženo, bo vse poravnano!“ je rekel Bogataj odločno. Agata se niti ganila ni, mati je sklonila glavo in jo skrila v predpasnik, Bajželj pa je najprej pogledal skozi okno, kot bi hotel ujeti dobro misel.

„Če je Agati prav, je meni tudi,“ je izjekljal. Nena doma se mu je hči neznansko zasmilila. Morda nikoli več ne bo videl njenega zdravega smeha, morda nikoli več ne bo slišal njene pesmi.

Bogataj je zapičil svoje oči v Agato, da je kar vztrepel, a misli so ji bile trudne.

„No, Agata, kako si se odločila?“ je vprašal nežno, da so besede kar božale. Njegov obraz je bila raznežen, prečudno mehak in dober, da je še Nežo ganilo.

„Če je očetu in materi prav, je meni tudi!“ je zastokala Agata, vstala in zbežala iz hiše. Na pragu bi se bila skoraj zgrudila. Zdelo se ji je, da se vse okoli nje podira in ruši in da se pogreza v prepad.

„Agata, Agata!“ je zaklical za njo oče in nehote zaklical tudi Bogataj. Agata se ni oglašila, v kaščo se je zaklenila in jokala in bilo ji je, kakor da je zanjo vse umrlo. „Vsaka nevesta je taka!“ je zamrmral Bogataj in si kar sam natočil.

„Bajželj, zvrni ga na ženino in nevestino zdravje!“ je ukazal, potem pa segel po papir, kjer se je Bajželj podpisal za denar in za smreke pod planino, ter prižgal vžgalico. Plamenček je obližnil papir, ki je terjal toliko prečutih noči in solza.

„Tako, sedaj je vse poravnano! Čez dva meseca bo hiša godna za vselitev in takrat bo svatba!“ je odločil ter pohodil ogorek papirja, ki se je spremenil v pepel.

„Kakor veš!“ je izdaval Bajželj. Neža pa je le pokimala, se obrnila v stran in si obrisala solzo.

Bogataj se je odpravil. Bajžljevi je stisnil stotak v roko, rekoč, naj bo za kolače. Njo pa je denar kar spekel in položila ga je na okensko polico.

„Agata, Agata! Bogataj odhaja!“ je zaklical oče. Ko je bil ženin že v veži, je pristopila Agata vsa objokana.

„Zbogom in brez zamere!“
„Na svidenje, nevesta!“ je odgovoril Bajželj, ji stisnil roko in jo za nekaj trenutkov obdržal v svoji.

Ko je zavil za hišo, ga je Bajželj spremil prav do steze. Tedaj je mati stopila k Agati in jo s tresočo se roko pokrižala.

„Agata, ne bodi huda. Saj te bo Marija varovala. Zmerom bom molila zate!“ je zaihtela mati in vsa onemogla sedla na ognjišče.

„Mati!“ je kriknila Agata in kleknila na butaro poleg burkel.

* * *

Po zaselj se je kmalu razvedelo, kako je Bogataj zasnužil Agato in za kakšno ceno jo je dobil.

„Da Bajžlja le sram ni. Tako sramotno še nihče ni prodal svoje hčere. Tu ne bo sreče!“ je zmajal Rekar, Domačejkar je pljunil po tleh in zaklel.

„Hudimana, zdaj naj še za hlapca gre k Bogataju!“
Tine je gledal v tla, srce mu je strašno nabijalo. Sedaj je šele spoznal, kaj mu je Agata pomenila in kako rad jo ima. Zasmilila se mu je. Saj so jo prodali kakor kravo na semnju. Vse življenje bo nesrečna. Bogataj ni človek, vsaka poštena ženska se ga je ognila, katera pa je že z njim govorila, je bila za zmerom zaznamovana.

„Vidva sta si bila z Agato dobra,“ ne namignil Domačejkar; že iz njegovega vedenja je spoznal, da ga je snubitev potrla.

„Kot z drugimi!“ je zarenčal Tine in odmikal obraz, da bi se ne izdal.

„Preklete, Bogatajev denar je res s hudičem zvezan. Kdor se ga je še dotaknil, je bil nesrečen,“ je dejal Vodeb.

Agata se je odslej ljudi izogibala, tako jo je bilo sram. Če je že morala koga srečati, je povesila oči, a je dobro čutila, kako jo obletavajo očitki, da je prodanka.

„Dom je le rešen!“ se je tolažila, čeprav je vedela, da nista oče in mati nič manj zaskrbljena. Skrb za dom se je pogreznila, začelo ju je skrbeti za Agato.

„Kako je kaj, nevesta!“ jo je podražil Kozomolec, ki ga je nekoč srečala in se mu ni mogla umakniti. „Na varnem boš, nič ti ne bo manjkalo!“ se ji je sladkal, Agata mu še odgovorila ni. Šla je, gledala v tla in premišljevala, Kozomolec pa je le še gledal za njo.

„To ti je deklič, dober nos imaš, Bogataj!“ je momljal sam zase. „Glej jo no, s Tineto pa govori, ošabnost ošabna!“ ga je pojezilo, ko je videl, da se je s Tineto ustavila in spustila z njim v razgovor.

„Bogataj, ta ti bo uhajala!“ se je zasmeljal in lomastil po stezi. „To mu bom že povedal!“ je godrnjal. Tistega večera Tineto ni mogel odpustiti; zmerom je iskal prilike, da se mu maščuje.



VELIKI AMERIŠKI SLOVENSKI PESNIK IVAN ZORMAN JE PREMINUL

Dne 4. avgusta je v Clevelandu umrl veliki pesnik, skladatelj in buditelj Ameriške Slovenije, Mr. Ivan Zorman. Ob njegovi smrti se je ves slovenski Cleveland ognil v žalni plašč in trume našega naroda so ga obiskale na mrtvaškem odru v Slovenskem narodnem domu. Narodne in kulturne organizacije so se mu poklonile v zadnjem pozdravu, pevski zbori so se s pesmijo poslovili od dragega pokojnika, katerega srce je vse gorelo za našo slovensko kulturo.

Pogreba se je udeležila velika množica s predstavniiki društev in organizacij na čelu. Med častnimi pogrebci so bili: Senator Frank Lausche, Dr. Frank Kern, slov. zdravnik in pisatelj, Frank Jaksic, slov. podjetnik, in gl. tajnica SZS Albina Novak. Pogrebne obrede je opravil Msgr. Oman ob spremstvu ostalih slov. župnikov iz Clevelanda in okolice.

V Ivanu Zormanu je Ameriška Slovenija izgubila enega svojih najbolj odličnih mož, ki je svoje življenje posvetil narodnemu delu ter pisal in glasbil pesmi našim pionirjem za vesele in žalostne dneve.

Zaradi pokojnikovih izrednih zaslug, bo ZARJA v prihodnji številki prinesla bolj izčrpno poročilo o delu Ivana Zormanu in se na ta način nekoliko oddolžila njegovemu spominu.

Agata bi se bila najrajši v zemljo vdrla, ko je zagledala Tineta. Nenadoma jo je stisnilo pri srcu, da je kar prebledela.

„Slišal sem, da si nevesta,“ je tiho rekel Tine. Oči so mu bile skoraj mokre, dobre in izprašujoče.

„Nikar ne bodi hud. Saj veš, kako je, denarja nismo mogli dobiti,“ se je opravičevala, najrajši bi se bila zjokala. Čutila je, da jo ima Tine rad in da trpi.

„Saj nisem,“ je skoraj zavzdihnil.

„Še ob grunt bi bili, kam naj bi se dali,“ je Agata skoraj ihtela in vendar ji je bilo pri srcu toplo, ker je vedela, da je Tine ne obsoja.

„Vem, vem!“ ji je zatrjeval. Tedaj je v Agatinih očeh opazil solzo. „Vse sem poskusil, da bi dobil denar, a ni šlo. Tudi v Ljubljani ga nisem dobil. Vse bi se dalo urediti, če bi imeli že zadrugo,“ ji je razlagal, čeprav ga je Agata le na pol razumela.

Govorila sta o materi in očetu, ki sta zdaj rešena in se jima ni treba bati za streho; še smejala sta se, ko sta se spomnila Kozomolca. Ko sta se razhajala, mu je dala roko, povesila oči in komaj slišno zašepetala: „Nikar ne bodi hud!“

Nič ji ni odgovoril, le roko ji je stisnil in nadaljeval pot. Zdjaj pa zdaj se je ozrl, ozrla se je tudi Agata. Zamahnil ji je s klobukom, ona mu je pomahala z robcem.

„Zbogom! Zbogom!“ je vrelo tudi iz Tineta. Pekla ga je bolečina, ki je prej še nikoli ni okusil. Slep in gluha je blodil po stezah, vse mu je odmrlo v srcu in niti ene svetle misli ni mogel ujeti.

Agata je tisti dan iskala le samote, ne očetu in ne materi si ni upala pogledati v oči, bala se je, da bi jima razodela glodajočo bolečino.

„Vse neveste so take!“ se je tolažila mati, vendar ji ni prenehalo skeleti v srcu.

„Privadila se bo!“ si je dopovedoval Bajželj. Tudi o njegovi sestri so tako dejali, ko so jo omožili z ravanskim gruntarjem, in res se je privadila. Šest otrok ima, le nanje misli, na vse drugo je pozabila. Vendar se ni mogel prav pomiriti in se otresti nekega čudnega sramu.

Tisti večer mati ni mogla nehati moliti. Vse tri dele rožnega venca je zmolila, navrgla očenašev, vsa molitev pa je izzvenela s prošnjo, naj bi Bog dal Agati sreče in blagoslova in naj bi jo poplačal za trpljenje z ljubeznijo v zakonu.

Noč je Agata prečula. Premišljevala je in molila, se premetavala po postelji in zdaj pa zdaj se ji je zazdelo, da je mimo okna švignila senca in da jo je oplazila kot vešča. Morda je šel Tine mimo. Morda se je hotel za zmerom posloviti in reči: „Zbogom!“ Prislunila je in zdelo se ji je, da je nekdo potrkal na šipo. Mehko je zapela, glas pa je obvisel nekje pod stropom in obnemel.

Tudi mati ni mogla spati. Črv, ki je vrtal v stropniku, jo je prebudil, veter se je zagnal v opaž in jo predramil, odeja je zašumela in jo je streslo.

„Marija, pomagaj, da bi se srečno izteklo!“ je molila, se zaobljubila na Brezje in si zdaj pa zdaj s hodnično rjuho obrisala oči.

Tudi Bajžlju je bilo hudo. Prišle so ure, ko je preklinjal tisti trenutek, ko ga je sam vrag zanesel k Bogataju po denar. Prenagnil se je, premisliti bi bil moral, če morda in še kake druge poti. Delal si je očitke, v cerkvi vdano prosil Boga, naj odpusti, Agati pa da moči, da bo mogla prenašati bremena, kakršna ji bo že nakladala življenje pri Bogataju.

„Dom je le rešen!“ si je ponavljala Agata in skušala pozabiti nase in na svojo bolečino, na Tineta si še pomisliti ni upala več. Zdelo se ji je greh.

„Bogataju si dala besedo!“ se ji je oglasila vest, kadar se ji je prikazal njegov obraz pred očmi.

Vsi so se bali dneva, ko bo morala Agata iz hiše in se preseliti v Bogatajevo domačijo.

* * *

Ko je Agata odhajala k poroki, je pozabila prav na vse. Brez misli je šla, brez misli odgovarjala, gledala po ljudeh in po okolici, a videla ni nič. Mati je bila tako slaba, da jo je kar zanašalo, in Bajželj je kakor pijan taval krog hiše.

„Kar voščena je!“ so rekle ženice, ko je stopala Agata pred oltar z njo pa postavno in zravnano korakal Bogataj, ne meneč se za radovedneže, ki so napolnili cerkev in tudi zunaj oprezovali. Nič niso zgrešili. Natančno so vedeli, kako se je držala nevesta, kakšne čevlje je imela, kakšen venec na glavi in kakšno krilo. Prav tako so preresetali tudi Bogataja.

„Nosi se kot okrajni glavar!“ je šepnila Domačejkariča, Rožančevka pa jo je dregnila.

„Poglej kako se ti Kozomolec drži. Saj bo še vznak padel, tako se petelini, božjast strahopetna!“

Agata niti za hip ni spremenila barve, le glas, ko je izrekla usodno besedo „hočem“, je razodeval, da se v njej vse trga in da jo duši.

Poroka je minila in tudi bučna dva dni in dve noči trajajoča svatba je minila. Agata se je morala privaditi življenja pri Bogataju in Bogataju samega.

„Nič dobrega ne bo imela pri tem rogoviležu,“ so sodili soseščani, ko so videli, da se je Agatin obraz čudno spremenil in da so tiste brezskrbne mladostne poteze na njem kar usahnile.

„Zdaj si moja!“ si je ponavljal Bogataj, ko se je Agata sukala po novi hiši, kuhala in se v hlevu razgovarjala z živino; jezilo ga je, ker se Agata zlepa ni nasmehnila. Zdelo se mu je, da jo nekaj grize in da njuni zvezi manjka prave ljubezni.

Agata je bila tiha in vdana; kadar je Bogataj vzkipeval in podivjal, je molčala in ga še poslušala ni.

„Potuhnjenka!“ ji je večkrat zabrusil. Nekaj mesecev po poroki jo je celo udaril. Njena pohlevnost in molčečnost ga je dražila; rad bi bil dosegel, da bi se kdaj raztogotila, rad bi na njenem obrazu videl besnost užaljene ženske, rad bi občutil razpaljenost njene krvi, strast sovrašstva ali ljubezni, toda Agata je vse pretrpela in se še z očmi ni izdala, da ji je hudo.

„Čudna kri!“ je večkrat pomislil in na tistem obžaloval svoje izbruhe. Zdaj pa zdaj se mu je tudi zasmilila, ko je videl, da je mati in da Bogatajeva kri ni izumrla.

„Kaj vem, če je otrok moj!“ ga je nekajkrat ugriznilo, da je zaškrtal z zobmi. Nenadoma ga je postalo sram, vendar si ni mogel razložiti, kako je prišel na tako misel, ko vendar ve, kako je bilo z njo.

Prišli so trentuki, ko so se mu dvomi v njeno ljubezen razlezli v glavo in srce, in takrat je kar bruhalo iz njega.

„Vzela me je pač, da je domačijo rešila, rada pa ima Tineta, potuhnjenka!“ si je dopovedoval.

„Kozomolec me ni za prazen nič opozarjal, da sta si s Tineto dobra; saj ju je videl, kako sladko sta se gledala in kako medeno sta govorila. Z menoj pa je taka, kot da ji je jezik primrznil na goltanec, in mrzla kot kača!“ si je dajal duška, kadar je videl, da je čudno zaskrbljena, tiha in utrujena.

„Odpoj si!“ je večkrat surovo in oblastno revsnil, da je za hip pozabila na utrujenost.

„Preveč se žene!“ je dodala še Katra, ki se ji je Agata smilila in jo je kar rada imela čeprav jo je prve dni postrani gledala in ji povsod nagažala.

„Ni sile!“ se je izgovarjala Agata in skoraj sram jo je bilo, da je tako nerodna in občutljiva. Začutila je utripe mladega življenja v sebi in pozabila na vse drugo. Z novim ognjem je prišla za delo in se ni zmenila za opomine.

„Trma trmasta!“ je zarobantil Bogataj in udaril po mizi, da je hleb kruha kar odskočil.

„Spet je obseden!“ je šepnil delavec pred hišo.

„Agata je res sirota! Pri tej hiši si bo prislužila nebesa,“ je pristavil žagar. Cepin je zapel, da je odjeknilo iz hloda. Kmalu nato se je oglasila žaga in se zarezala v jelovino.

„Počasneti!“ je renčal Bogataj in begal zdaj iz hiše na žago, zdaj z žage v mlin in se ob vsakega obregnil. Sam ni vedel, kaj mu je; misel na otroka mu je bila nekajkrat sladka in omamna, nekajkrat grenka in tuja. Včasih se mu je Agata kar zastudila in za hip se mu je celo zazdelo, da bo moral otroka sovražiti.

„Saj vendar veš, da je bila poštena. Ne bodi tako grd! Lastno kri bi sovražil, če bi otroka mrzil!“ ga je opominjalo in za nekaj časa raznežilo, da je bil z Agato mehak in dober.

„Res, res, ne ženi se tako!“ jo je ogovarjal in kar dobro mu je delo, ko ga je hvaležno poslušala in za nekaj minut sedla na travo. Zatrjevala si je: „Saj ni slab! Kako skrbi zame!“

„Ni zdravo, da tako garaš. Saj veš, kako ti je mati naročala. Giblji se le, giblji, ampak pretegni se ne!“ jo je opominjal, da ji je bilo nerodno in je nehote zardela.

„Saj se pazim! Sam veš, da Katra ne more vsega,“ se je izgovarjala Agata in pozabila na vse bolečine, tudi na moževе izbruhe in grobsti.

Vsak dan teže se je gibala in če se je morala pripogniti, je storila sunkoma. Vselej se ji je zdelo, da se je v njej nekaj pretrgalo. S strahom in skrbjo je prislunila vase, če morda novo življenje ni ugasnilo.

Bogataj je tiste dne zdijval kot še nikoli. Kozomolec ga je podkuril in podrezal v njegovo najbolj občutljivo rano.

„Kmalu boš dobil naslednika. Kaj, če je Tinetove krvi!“ mu jo je zarobil in se postavil predenj, kot da natančno ve, da med Agato in Tineto ni bilo kar tako.

„Povej mi, če kaj veš!“ je zarobantil Bogataj in stiskal pesti. Že mu je hotel zabrusiti: „Satan, ne blati mi žene!“ Pa ga je zgrabila radovednost in želja, da bi Kozomolec povedal kaj več.

„Na dan z vsem, kar veš!“ je zagodrnjal in strmel v Kozomolca, ki je skomizgal z rameni, mežikal in se izmikal.

„Saj ne rečem, da bi ne bil tvoj, a vse je mogoče! Tine je vseh muh poln, Agata ga je prav gotovo rada imela!“

(Dalje prihodnjič)

MESEČNA POSLANICA GLAVNE PREDSEDNICE

Prijetno je bilo srečati toliko članic in prijateljev na Zvezinem dnevu v Lemontu dne 21. julija. Celotna prireditev je potekala v najlepšem redu ter smo bile deležne ne samo mnogih blagoslovov, ampak tudi srečnih in veselih snidenj z znanci od blizu in daleč. Zvezin dan se je vršil pod pokroviteljstvom pod. št. 2 iz Chicaga, ki je opravila delo res v zadovoljstvo vseh. Kosilo je bilo okusno, program izboren in posebno so ugajali slovenski plesalci — odrasli in mladinski — ki so izvajali narodne plesne z umetniško dovršenostjo, za kar jim velja naša globoka hvaležnost.

Odločila sem se in ob tej priliki tudi obiskala z našo častno predsednico Mrs. Marie Prislund, častite šolske sestre na Asiškem gričku. Č. s. Mary Sibilla nas je predstavila prednici, s. Mary Margaret. Razkazale so nam krasno stavbo, ki je vseskozi moderna in kar najbolj pri-

merna za šolske potrebe. Zahvala s. Mary Margaret za spominsko letno knjigo.

Z mesecem septembrom in jesensko sezono se vračajo zopet šolski dnevi in bližamo se večerom prijetnega sporta KEGLJANJA! Sedaj je čas, da pričnete organizirati kegljaške skupine. Tekma leta 1958 se bo vršila v Chicagu.

Mnoge podružnice bodo zopet pričele s sejami po poletnih počitnicah in upam, da bo vsaka pripeljala s seboj ENO NOVO ČLANICO za to PREDKONVENČNO KAMPANJO!

Dne 2. septembra bo Delavski praznik in če boste kam potovali, vozite previdno!

Z najboljšimi željami za zdravje in vse dobro in z upanji na kar najbolj uspešno kampanjo, Vas pozdravljam,

JOSEPHINE LIVEK, predsednica

Predkonvenčna kampanja

OD 1. JULIJA 1957
DO 31. JANUARJA 1958

Prvič v zgodovini obstoja naše Zveze je dana vsem članicam možnost, da se udeležijo 12. redne konvencije SZZ v Milwaukee od 18. do 21. maja 1958, kot

ČASTNE DELEGATKE

s plačano vožnjo z vlakom tja in nazaj ter še dodatnimi denarnimi nagradami, ki so bile že objavljene v preteklih izdajah Zarje.

Pogoj za dosego ugodnosti ČASTNE DELEGATKE je vpis novih članic v Predkonvenčni kampanji, in sicer: 50 novih v razred B, ali 75 v razred A, ali 100 v mladinski oddelk. Kampanjske delavke pa lahko pridovajo nove članice tudi v razne razrede. V tem slučaju se računa po točkah (points): Razred B — ●●; razred A — ●●; mladinski oddelk — ●; na primer:

19 novih v razred B = 38 točk in \$19.00

24 novih v razred A = 36 točk in \$12.00

26 novih v mlad. odd. = 26 točk in \$ 6.50

Skupaj: 100 točk in \$37.50

Nagrade v tej kampanji so lepe in članicam priporočam, da pričnejo z agitacijo čimprej, kajti čas je kratek in ne bo podaljšan. Važno je tudi, da VSE PODRUŽNICE sodelujejo. Sedaj je prilika, da nadomestite izgube, nastale vsled smrti — ki ne pozna nobenega počitka. Naša Zveza sprejema tudi žene in dekleta ter otroke, ki niso našega porekla, morajo pa biti katoličanke. Vrata so torej nastežaj odprta! Za pristop ni potrebna zdravniška preiskava in članice so za nizek asessment deležne velikih ugodnosti. Prečitajte UGODNOSTI IN IZPLAČILA ter pojdite na delo za večjo Slovensko Žensko Zvezo!

Albina Novak, gl. tajnica

Kaj Vam nudi SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA?

UGODNOSTI IN IZPLAČILA

Članice so deležne vseh pravic in ugodnosti, ki jih organizacija po možnosti deli. Za umrle članice Zveza skrbi na sledeči način:

- Potom svojih podružnic poskrbi za dostojen pogreb.
- Za pokritje stroškov pogreba Zveza plača sledeče vsote:

Razred A: \$25 za umrlo od pristopa do dve leti včlanjenja in \$100 za članico, ki je bila včlanjena nad dve leti.

Razred B: \$50 za umrlo članico, od časa pristopa do dve leti včlanjenja. Za umrle, ki so bile članice Zveze nad dve leti, se plačajo sledeče vsote:

\$300 za vse, ki so v ta razred pristopile med 14. in 30. letom;

\$250 za one, ki so v ta razred pristopile med 31. in 40. letom;

\$200 za one, ki so v ta razred pristopile med 41. in 45. letom;

\$150 za tiste, ki so v ta razred pristopile med 46. in 55. letom.

Mesečni asessment znaša:

Razred A — 35 centov

Razred B — 60 centov

Mladinski oddelk — 10 centov

V asessmentu odraslega oddelka je vključena naročnina za naše mesečno glasilo „Zarja“.



Čez 500 udeležencev Zvezinega dne

BIL je v resnici krasen dan, kakor vseh zadnjih 17 let, na „Dan S.Ž.Z.“ v Lemontu, Ill. Pod žarkim soncem se je zbrala v nedeljo, dne 21. julija množica, ki se je ob 10:30 dop. uvrstila v procesijo ter z zastavami, velikim križem, pevskim zborom, glavnimi uradnicami in članicami v lepem redu odšla do Lurške votline, kjer je bila darovana sv. maša. Bil je nepozabni pogled na procesijo, ki se je vila mimo postaj križevega pota, ob lepo negovanih stezicah lemontskega griča in ob slikoviti upodobitvenosti blejskega jezera z otočkom, prav v ozadju Lurške votline. Vsem romarjem je prišla globoko iz src preljuba božjepotna pesem „Češćena si Marija“, kakor tudi druge poznane pesmi. Pevke zbora pod. št. 2 so ubrano prepevale med službo božjo.

V Baragovem domu so pogostili okoli tristo oseb, ter je okusno kosilo vsem prav dobro teknilo. Čikaške kuharice so se prav izkazale ter bile deležne odlične pohvale.

Popoldanski piknik se je vršil na vsem prostornem gričku slov. frančiškanov, ki so z umetniško dovršenostjo dokončali še nekaj del v splošno občudovanje vseh posetnikov. Prav lepa je rožnata dolina, ki je zadnji dodatek prejšnjim lemontskim ustvaritvam, ki ljudi prav vabi k zbrani in molitvi. Po večernicah se je na prostem vršil kratak, a pester program. Za uvod so igrali novo ploščo slov. pesmi, katere je izdal zbor pod. št. 2 in petje

je vsem nadvse ugajalo. Potem so nastopale naše mlade članice iz Chicaga in Milwaukee, mladinska in odrasla plesna skupina Slovenskega radijskega kluba iz Chicaga, ki so izvajali v narodnih nošah priljubljene starodavne slov. ljudske plesne ob spremljavi harmonike Romana Possedija in Joan Dolenc. Predstavljene so bile vse navzoče glavne uradnice, kakor tudi skupine iz raznih držav. V celoti je prišlo šest skupin iz raznih krajev s posebnimi avtobusi. Zelo ljubeč je bil mladinski kvartet Elvice in Alenke Lenček ter dveh Šoukalovih fantkov, ki so ubrano zapeli „Tam gori za našo vasjo“, medtem ko je Milena Šoukal zapela in zaigrala na kitaro par slovenskih s poklicno dovršenostjo. Ljubka hčerka tajnice pod. št. 43, Mrs. Rose Kraemer je zaplesala umetni ples in mlada Anita Wipotnik poskočno polko na melodije „Treba ni, treba ni, moje ljubce plavšati“. V celoti je program vsem zelo ugajal, narodne noše in slov. plesi so prinesli nekaj osvežujočega na naš vsakoletni Zvezin Dan.

V prijetno razvijajoči se družabnosti so nato stari znanci in prijatelji pokramljali do ure odhodov raznih busov in privatnih avtomobilov. Gruče so vrezale slov. pesmi in veseli obrazi so odražali zadovoljstvo vseh romarjev, ki so si ob slovesu klicali in zagotavljali: prav gotovo „na svidenje“, če prej ne, pa gotovo zopet drugo leto na Zvezinem Dnevu v Lemontu.

Corinne Leskovar, urednica

Čestitke podružnici št. 54, Warren, Ohio, ki praznuje 25-letnico obstoja v NEDELJO, 22. SEPTEMBRA v Slovenskem narodnem domu. Slavnost bodo posetile glavne odbornice in zastopnice sosednih podružnic ter društev.

DOPISI

Št. 1, Sheboygan, Wis. — VAŽNO!
Vse članice naše podružnice so prijazno vabljene, da se udeležijo obiska Kingsbury pivovarne v torek zvečer 10. septembra, to je na večer redne seje naše podružnice. Najprvo si bomo ogledale, kako se varira pivo, ki nam v vročih dneh gasi žejo, nato pa bomo v njih sobi za goste (prostora je za več kot 100 ljudi) imele kratko mesečno sejo, nakar sledi zabava in lunč. Vsaki članici bo žal, če to priliko zamudi. Bodite pri pivovarni ob pol osmih zvečer, pa naj bo vreme lepo ali slabo.

Članice naše podružnice izrekajo srčno sožalje sestri Rose Startz nad dvojno izgubo. Dne 22. julija je preminul njen dobri mož John, dva tedna pozneje pa je nemila smrt ugrabila njenega sina Josepha. Dve veliki nenadomestljivi izgubi v tako kratkem času, so težak udarec za sestro Startz. Globoko sočustvujemo z njo in njeno družino.

Dne 29. julija je v starosti štiri leta in pol preminula ljubka hčerka naše članice sestre Ann Koroschetz. Rosann je ležala v rakvi lepa kot angelček. V nebesih bo gotovo prosila Boga, da blagoslovi njene dobre starše in pridne bratce. Mr. in Mrs. Koroschetz izrekamo naše srčno sožalje.

Marie Priland

POD. ŠT. 2 SE ZAHVALJUJE

Mi tukaj v Chicagi smo vedno zelo zaposleni, posebno v poletnem času, ker vedno imamo kaj na programu. Tako pri pod. št. 2 smo imele zopet naše letno romanje, ki se je vršilo 21. julija v Lemontu, Ill. Kot predsednica pod. št. 2 je moja dolžnost, zahvaliti se vsem posetnikom, delavcem in delavkam za vso pomoč. Vse je bilo res v lepem redu od zjutraj do poznega popoldne, veliko zabave in razvedrila. Hvala lepa našim č. oo. frančiškanom v Lemontu, ki nam gredo vedno lepo na roke za vse, kar jih prosimo. Prav lepa hvala č. g. Jerome Sellak in č. g. Odilo Hajšek za lepo pridigo med sv. mašo; Pevskemu zboru pod. št. 2 za lepo petje in g. Fishingerju za lepo spremljavo. Program za otroke je vodila Viola Strupeck, ki ga je prav lepo uredila. Hvala lepa, Corinne Leskovar, ki nam je pripravila program z lepimi točkami, ker vem, da je vsem ugajal. Najtežje delo je pa v kuhinji v taki vročini, in tudi to je vse lepo uredila Mrs. Zorko s pomočjo Anne Stare in še velikih drugih, ki nam vedno pridejo na pomoč za ta dan. Potice so pekle: Mrs. Zorko, Mrs. Kožel in Mrs. Paisoli; darovanih je bilo tudi dosti tort, ker pa ne vem za imena, torej vsem skupaj še enkrat prav lepa hvala. Spominčke je imela v oskrbi Albina Novak in je vse lepo razpečala in dobila lep dobiček. Holigan in knjižnice za dobitke je vodila Liz Zefran, in tudi tam je bil lep uspeh. Pri bari sta

delali Mrs. Tomazin in Mrs. Muller, pri sendvičih pa Mrs. M. Krapenc. Vsem moškim prav lepa hvala.

Lepo so se odzvale naše gl. odbornice, kakor tudi druge krajevne odbornice. Prav lepa hvala vsem in vsaki posebej, saj vem, da ni bilo nobeni žal, ker vem, da ste imele lep užitek od vsega.

Pismene pozdrave je poslala Mrs. Mary Lenich, naša bivša glavna nadzornica in tajnica pod. št. 19, Eveleth, Minnesota.

Udeležba je bila zelo lepa, vreme tako lepo, da si boljše ne moremo želeli, torej še enkrat lepa hvala vsem skupaj in na svidenje prihodnje leto. Pozdravljeni vsi!

Josephine Zeleznikar, preds.

Št. 2, Chicago, Ill. — Avgustova seja se je vršila ob običajni udeležbi. Odsojni sta bili nadzornici Sophie Petrovic in Jean Kovacic ter zapisničarka Albina Novak, ki se je istega dne udeležila pogreba Zvezinega prijatelja Ivana Zormana v Clevelandu. Zapisnik je vodila Corinne Leskovar.

Nanovo sta pristopili članici Anita in Pavlina Wipotnik. Vpisala ju je urednica Corinne Leskovar.

Zvezin dan v Lemontu je lepo uspel in zahvala gre vsem, ki so pri prireditvi sodelovali. Posebno pozornost je vzbudil popoldanski program, na katerem so nastopili plesalci Radijskega kluba iz Chicaga, pod vodstvom urednice Corinne Leskovar. Slikovite narodne noše ter lepo izvajanje plesov,

Vrle smo Amerikanke iz slovenskega rodu, ljubimo slovensko pesem pojemo jo brez sramu...

Tako se začena himna Slovenske Ženske Zveze, katero je zložil in uglasbil pokojni pesnik Mr. Ivan Zorman. Članicam je dana prilika, da slišijo to lepo himno doma, ako si naročijo novo slovensko ploščo, katero je izdal Pevski zbor podružnice št. 2 v Chicagi. Poleg omenjene himne vsebuje plošča še naslednje pesmi: Koroški raj; V nedeljo jutraj; Gor čez jezero; Venček narodnih; Jaz bi rad rdečih rož; Bratje, Slovenci smo; Večerna pesem. Plošča je nezlomljiva na 33 $\frac{1}{2}$ rpm (long playing album) in prodaja se za ceno \$3.50 (s poštnino vred). Naročila pošljite na Glavni urad SZZ, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois. Plošča je lep spomin za vsak dom, kakor tudi darilo za rojstne dneve in druge prilike.

tako najmlajših kot odraslih pesalcev in pesalk, bo ostalo vsem udeležencem v lepem spominu.

Letošnjo procesijo, pridigo in vse romarske pobožnosti je vodil pater Odilo Hajšek, sv. mašo pri grobi pa je daroval Rev. Mervar iz Kalifornije. Kot je bila v nedeljo lepa udeležba, tako v soboto pri večerni procesiji ni bila zadovoljiva. Želja p. Odila je, da bi se prihodnje leto članice bližnjih podružnic v večjem številu udeležile procesije s svečkami na predvečer Zvezinega dne.

Na bolniški listi se nahaja sestra Ana Zorko, ki je bila ranjena v avtomobilski nezgodi in se zdravi doma. V bolnišnici St. Francis v Evanstonu se nahaja sestra Lillian Kozek. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja.

Dne 23. julija je preminula dobrosrčna sestra Angela Kurent iz Berwyna, Ill. Pokojnica naj uživa večno plačilo; preostalim naše iskreno sožalje. Članice smo se je spomnile v molitvi ter jo spremile na zadnji poti.

Tajnica je podala letne račune in pri teh je razvidno, da precej članic dolguje na asessmentu. Zato se poziva vse, ki ste zaostale, da poravnate čimprej svoj dolg, ker tajnica ni dolžna, da zalaga asessment.

Lepe nagrade v Predkonvenčni kampanji so vzbudile precej zanimanja in dosedaj smo vpisale 10 novih. Pokazimo svojo zavednost in nadaljujmo s pridobivanjem novih!

Dne 7. septembra se bo oženil Mr.

William Tomazin, sin Mr. in Mrs. Anton Tomazin, ki lastujeta poznano gostilno na 1902 W. Cermak Road. Njegova mati Mrs. Mary Tomazin je ustanovna članica podružnice št. 2, pri kateri zavzema mesto blagajničarke že od začetka. Sin William si je za nevesto izbral Nancy Camille Falbo, iz severne strani mesta. Poroka se bo vršila v cerkvi St. Williams, 2554 No. Sayre Avenue, poročno slavlje pa v prostorih American Legion Berwyn Post no. 422, na Harlem in Riverside Drive. Novoporočencema želimo vso srečo na skupni življenjski poti.

Na svidenje na prihodnji seji, dne 12. septembra.

Albina Novak, zapisnikarica

Št. 3, Pueblo, Colo. — Par vrstic posvetim danes Vnebovzetju Device Marije, Kraljice nebes in zemlje. Najlepše darilo Mariji je, da jo častimo in da se ljubimo med seboj, ker vsi smo njeni otroci.

Hladna jesen že prihaja in drevesa ter cvetlice izgubljajo svojo lepoto. Tako je tudi naše življenje — danes meni, jutri tebi... Dne 27. julija se je poslovila v boljše življenje sestra Mary Hegler, naša dolgoletna članica. Z božjo pomočjo je prenesla vse križe in težave, za katere jo bo Bog nagradil v nebesih. Članice smo jo spremile do groba, kamor je bilo položeno njeno truplo. Kličemo ji: Zbogom, nepozabna sestra! Počivaj v miru! Sožalje izrekamo preostalim pokojne ter rodni sestra Julia Stofac.

Iskreno sožalje moji prijateljici in sestri Josephine Stupnik, kateri je nemila smrt ugrabila dobrega soproga in ljubelega očeta, Mr. James Stupnik-a, ki je preminul 25. julija. Kakor njegova žena, tako je bil tudi on vnet za Zvezo. Vedno je imel prijateljsko besedo za našo podružnico, ki ga bo ohranila v blagem spominu.

Vsak mesec, ko dobim Zarjo, hitro vse odložim in brž Zarjo v roke. Pojučni članki Rev. A. Urankarja, „Oh, ta svet“ izpod peresa ustanoviteljice Marie Prislund, pa zopet mnogo lepega branja — vse me zanima. Še na dolgo dobo življenja, Mrs. Prislund! Mimogrede poklon naši mladi urednici Zarje, Corinne Leskovar za lepo urejeno glasilo. Kot mlada mamica svoji hčerki skrbi, da bi še dolgo živelo ime in delo naših odličnih žena spoštovane Slovenske Ženske Zveze.

Drage sestre, ki imate hčerke in prijateljice, ki še niso pri Zvezi, ogovorite jih, da pristopijo, da nas bo večje število. Bližajo se nam daljši večeri, ne bodimo mlačne ena do druge in udeležujmo se sej vsak mesec za par ur. S tem pozabimo vsakdanje skrbi in težave. Tudi ste vse članice vabljene na „Games Party“ dne 15. sept., v pomoč blagajne za pokritje stroškov podružnice. Naprošene ste, da gotovo prinesete vse listke za nagrade, katere ste prejele do omenjenega večera.

Našim mladim članicam želimo po-

novnega zdravlja: Mary Tekavec je imela mučno operacijo na nogah; Carol Jengich pa na brazu. Jennie Kovečar je bolna na očeh, kar jo ovira pri vsakdanjem delu. Jennie Pelc si je zlomila roko pri padcu. Tako tudi mlade obišče bolezen. — Edith Moody je bila ravno operirana v Denver General Hospital. Dolgo je bolehal na srcu, sedaj se ji zdravje polagoma vrača. Zdravnik ji priporoča mnogo počitka. Mamie Pugel se zdravi doma. Le korajžo, Mamie, pa bo vse OK. Drage bolnice, vedno imejte zaupanje v Marijo. Ona vam bo gotovo povrnila zdravje ter dala tolažbo in pomoč.

Sožalje naj sprejmejo: Mary Kovac, preds. pod št. 63, Denver, Colo., ob smrtni izgubi soproga; Josephine Erjavec, Joliet, ki žaluje za očetom, katerega je Bog poklical po plačilo. Dočakal je častljivo starost.

Anna Pechek, Mary Stravje in hčerka Mrs. Pechek, Elsie Chorak, so obiskale sorodnike v Moline, Ill., ter bile navzoče pri poročnih obredih v sorodstvu. — Naša zapisnikarica Angela in soproga Mr. Meglen, kakor tudi Antoinette Mutz in soproga, so si ogledali državo California. Ana Pucel, iz Joliet, Ill., in Milka Vidmar, z družino, iz Calif., sta rodni sestri Mary Poder, tukaj v Pueblo, Colo.

Dolgo smo čakali — sedaj je St. Mary bolnišnica združena v eno z Corwin bolnišnico. Gradnja poslopja se še vedno nadaljuje in trajalo bo dve leti, da bo poslopje dokončano. Zelo smo ponosne na krasno stavbo bolnišnice, ki zavzema 40 akrov zemlje. Pa še prihodnjic o tem.

Pri nas je letos veliko dežja in ozračje je hladno. Farmarji se veselijo bogate žetve v jeseni.

Naša sestra Ana Tekavec je imela veselo snidenje. Dobil je obisk brata Hermana Čerček iz Pennsylvanije. Nerad se je poslovil iz naše Colorade.

Ob zaključku pozdravljam vse članice, posebno še naše bolnice.

Anna Pachak, preds.

Št. 10, Cleveland, Ohio. — Mesec julij je bil mesec samih veselih dogodkov. Dne 20. julija se je poročil najmlajši sin naše tajnice J. Comlah, z Miss A. Jean Sherwood. Poročna slavnost se je vršila v Slov. D. Domu na Holmes Ave. Bila je prava slovenska ohočet. Naše čestitke, draga Mary — mlademu paru pa vso srečo v novem življenju.

Na 21. julija sta Mr. in Mrs. Frank Koren praznovala 50-letnico srečnega zakonskega življenja. Ker je Mrs. Koren članica naše podružnice in prav aktivna članica šivalnega kluba, je povabila vse članice na njuno slavnost. Zbralo se nas je prav lepo število, da smo se skupno povesele in pomagale praznovati tako pomemben dan v družbi njunih hčera in družin ter številnih sorodnikov in prijateljev.

Slavnost se je vršila v Oven Plantation na Euclid Ave. Vse članice želimo zlatima jubilaroma še mnogo let sreče in zdravja in še dolgo let skupnega življenja, da bi dočakala diamantno poroko. To je prav lahko mogoče, ker sta oba še tako mladostna in čvrsta, posebno pa še nevesta, katera izgleda, kot bi bila stara 50 let. Če ne bi imela tistega krasnega šopka na prsih, bi si vsak mislil, da je kakšna najeta strežajka ali kelnarca, tako se je sukala okoli miz in sprejemala goste. Vse je šlo lepo naprej pod njenim nadzorstvom. Bog Vaju živi in ohrani še mnogo let! Vse najboljše Vama želimo vse članice pod št. 10. posebno pa članice šivalnega kluba, da bi nam še veliko let prodajala tikete.

Na 26. julija je bil zopet vesel dogodek, ko sta Mr. in Mrs. John Malovrh obhajala svojo zlato poroko. Ta srečen dan sta začela s sv. mašo, katera se je darovala v ta namen v cerkvi Marije Vnebovzete. Ob navzočnosti sedmih hčera in njih družin ter veliko ožjih sorodnikov in prijateljev družine, sta si slavljenca še enkrat obljubila zvestobo za nadaljnjih 50 let. Župnik M. Jager je opravil poročne obrede. Veličastni trenutek je bil, ko se je vsa družina dvignila in spremila svoje ljube starše k obhajalni mizi in vsi so prejeli Stvarnika in se obenem zahvalili, da jim je dal dočakati ta veličastni dogodek, ker so redki, da to dočakajo. To je velika sreča za vso družino. Pet hčera je srečno poročnih in imajo svoje družine. Ena si je izbrala redovni stan in je prav zadovoljna, kar se ji na obrazu pozna, saj je vsa nasmejana gledala ta dogodek; ena hčerka je še samska in je v veliko pomoč staršem. Pomaga jima vzdrževati veliki in lepi dom, katerega lastujejo, tako da nista sama na stara leta. Po opravljeni sv. maši se je vsa družina podala na Shardon Rd. v St. Joseph Convent, kjer jim je bil serviran okusen zajtrk, katerega so za to priliko pripravile same sestre redovnice pod vodstvom njih hčerke-redovnice. Ker je taka cerkevna postava, da ne sme redovnica na domu svojih staršev, se je pa vsa družina podala v samostan in so bili vsi zadovoljni in srečni. Isti dan popoldne sta imela slavljenca takozvani „Open house“ na svojem domu, da so jima lahko prijatelji in sosedje voščili srečo. Tudi članice od podružnice smo ju prišle pozdravit, ker slavljenka je bila mnogo let podpredsednica in aktivna članica podružnice ter nam še sedaj prav rada pomaga, kadar imamo kakšno prireditev. Vedno prevzame odgovornost v kuhinji, in to vse za- stonj, v korist podružnice. Pri obloženih mizah najboljših jedi in pijač smo jima še enkrat voščile vso srečo in da bi ju še dolgo ljubi Bog ohranil zdrava in zadovoljna v krogu tako velike družine.

Apeliramo na vse članice, da bi prav

CLEVELANDSKI ZLATOPOROČENCI



MR. IN MRS. FRANK KOREN



MR. IN MRS. JOHN MALOVRH

pridno nabirale „Sales tax stamps“ in jih prinesle na septembarsko sejo, ker naša pridna sestra M. Novak spremeni te „stampse“ v dolarje in jih daruje v društveno blagajno. Torej, le pridno na delo, da bo večja blagajna. Vsem našim bolnim sestram želimo ljubelega zdravja.

Smrt nam ne prizanaša in pretekli mesec smo izgubile dve članici: Frances Kastelec in Mary Florjančič. Bog jima daj večni mir in pokoj; družinam naše iskreno sožalje.

Pozdravljam vse članice,

Tončka Repič, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na sejo, 4. sept. v cerkveni dvorani. Razpravljale bomo o naši 30-letnici in o konvenciji SZZ, ki se bo vršila prihodnje leto v našem mestu. Želim, da bi pridobile nekaj novih članic. Potrudite se v tej Predkonvenčni kampanji.

Na bolniški listi so članice: Fanny Zainer, Anne Brulc, Mary Sterle, Gertrude Pintar, Elize Loncarich, Amalia Sagadin, Mary Janzovnik, Mary Gornik, Lucija Tevs, Carolyn Skrubey, Mary Rajster, Josephine Kusnik, Theresa Olick, Louise Susek, Kathie Stuller, Emily Bisjak, Louise Vodnik in Mary Gross. Prosim, obiskujte bolne sestre in jim lajšajte ure bolezn.

Prosim, pridite po vstopnice za našo 30-letnico. Vse tiste, ki dolgujete assessment, pa istega poravnajte.

Sestrski pozdrav gl. uradnicam in članicam Zveze, posebno pa sestram pri pod. št. 12.

Mary Schimenz, tajnica

Št. 14, Euclid, Ohio. — Na avgustovi seji je bilo navzočih precej članic. Izmed odbornic pa smo bile le tri, kajti sestra Mary Stražičar in Mary Iskra sta se podali na kratke počitnice. Slednja je že poslala kartico s pozdravi. — Na prihodnji seji bomo praznovali trimesečno godovanje.

Naša tajnica Paulina Cesar se nam lepo zahvaljuje za opravljene molitve ob krsti njene pokojne matere. — Ta mesec je umrla tudi naša zvesta

članica Mary Knez. Vsem preostalom žalujočim naše sožalje.

Mrs. Ban, iz Geneva, Ohio, katera se nahaja že več let na bolniški postelji, nam je poslala dva dolarja za „good-time“ blagajno. Njena zavednost je res vse pohvale vredna. V imenu vseh članic prav iskrena hvala! Iz srca Vam želimo, da Vam ljubi Bog z zdravjem poplača Vašo plemenitost. Naša predsednica se vedno zanima za bolne članice in na vsaki seji molimo za njihovo okrevanje.

Čas hitro teče in razmotrivale smo o naši prireditvi 30-letnice, ki se bo vršila v novembru. Tiketi so že v prodaji po \$1.50 in se dobe pri predsednici sestri Molly Legat. Tisti dan se boste lahko vse najedle do siteda — vse drugo bom še poročala pozneje.

Lepi dnevi bodo kmalu prešli in treba bo poskrbeti za zabave v naših dvoranah. Predsednica Molly Legat poziva vse članice, da se zavzamejo za tekočo Predkonvenčno kampanjo in povabijo svoje prijateljice, da pristopijo k naši Zvezi. Tudi otroci so dobrodošli!

Vsem članicam iskren pozdrav,

Antonija Sustar, zapisničarica

Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio. — Cenjene sestre! Najprvo vas vse najlepše pozdravljam in vam želim ljubelega zdravja, kakor tudi, da bi se vse tiste, ki se nahajate na bolniški postelji, kaj kmalu vrnile zdrave med nas.

Med našimi mladimi članicami se je večkrat v tem letu oglasila teta štokljica, ki je pustila prva krasen spomin na svoj obisk. Naša poročevalka Helen Mirtell je postal dvakrat več stara mama, skupaj je sedaj osemkrat. Čestitke mladim in starim mamam in upamo, da jih bodo mamice vse zapisale v našo organizacijo, Slovensko Žensko Zvezo. Že sedaj jim kličemo: Dobrodošli!

V častiljivi starosti je preminula Mary Globokar. Hčeri sta ji z vso ljubeznijo stregli. Nobeno delo jima ni bilo prehujo in materi sta posvečali vso svojo skrb in ljubezen. Naj draga

pokojnica v miru počiva! Vsem preostalim izreka naša podružnica blagohotno sožalje.

Zlato poroko sta obhajala 21. julija Mr. in Mrs. John Srebernak, iz 89. ceste. Dopoldne ob 10. uri je bila darovana sv. maša z blagoslovom za slavljenca. Nato pa se je vršilo slavlje v krogu velike družine in prijateljev. Mrs. A. Srebernak je naša članica že dolgo let. V imenu vseh članic želimo, da bi jih Bog blagoslovil z zdravjem in srečo v prihodnjih letih skupnega življenja. Bog Vaju živi!

Že sedaj naznanjam vsem članicam, da bomo obhajale 30-letnico obstanka naše podružnice 10. novembra, z banketom in plesom. Igral bo izvrsten orkester. Na junijski seji je bilo sklenjeno, da vsaka članica kupi eno vstopnico zase, eno pa proda. Na ta način bo vsaka storila svojo dolžnost. To delo se tiče vsake posamezne članice, zato ne branite se sodelovati. Več o naši slavnosti bo v oktoberski številki.

Sedaj je v teku Predkonvenčna kampanja. Vsaka se naj potruži, da dobi po eno članico, da nadomestimo umrle. Vsako leto jih umre po pet ali šest — in prišle bomo tudi me na vrsto. Saj zvon zveni danes meni — jutri tebi.

Lepe pozdrave vsem odbornicam, članicam in prijateljem Zveze.

Anna Yakich, predsednica

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Nedelja, 21. julija, bo ostala marsikateremu v spominu, kateri so se udeležili Zvezinega dneva v Lemontu. Vreme nam je Bog naklonil, da ni moglo biti lepše. Naj začnem kar s procesijo, ki je bila res dolga romarjev, od vseh strani so prišli, od blizu in daleč. Father Odilo je tako lepo uredil, da je bilo petje med molitvijo, petje so izvajale članice pod št. 2, katere so pele tudi pri sv. maši. Ko dospel procesija do Grote, so bili že vsi sedeži polni in še jih je mnogo stalo pod košatimi drevesi. Kako bi bilo lepo, ako bi vsi šli v procesiji.

Father Odilo je imel krasno pridigo, seveda smo že čitali o Fatimskih čudežih in Fatimski Materi Božji, a živa beseda seže bolj v srce kot pisana. Marsikatero oko se je orosilo ob tej pridigi. Father Odilo, Bog naj Vam poplača, kar naredite za naše romarje na Ameriških Brezjah. Bog naj Vas ohrani še mnogo let, da bi še dolgo vodili romarske dneve v Lemontu.

Tudi popoldanski program je bil lep. Vodila ga je urednica Corinne Leskovar, za kar ji najlepša zahvala. Se ji pozna, da ima dobrega učitelja v osebi možička. Kako smo z veseljem gledali plesalce v narodnih nošah; najbo male ali velike. (Katie, imaš pa res lep način priznanja. Prisrčna hvala! C. L.)

Čas je prehitro minil, in morali smo se posloviti od Marije z željo, da se drugo leto zopet snidemo pri Mariji Pomagaj na Ameriških Brezjah.

Ker v avgustu ni bilo seje, je upanje, da bo v septembru seja spet dobro obiskana. Kaj pa nove članice! Kar s seboj jih pripeljite, naša podružnica ne sme biti zadnja v tej Predkonvenčni kampanji. Naredimo veselje naši gl. predsednici in pridobimo veliko novih članic.

Na oddih se je podala naša tajnica Gladys Buck, in to v daljno Kalifornijo, kakor tudi Mrs. Briberik z materjo. Jaz pa sanjam, kako je bilo lani lepo, ko sem bila v starem kraju.

Ravno mi je prišla pod roke podobica, katero sem dobila leta 1939 na Sveti Gori pri Gorici, ko je šlo iz Ljubljane kakih 1500 romarjev s posebnim vlakom. Napis se glasi:

V SPOMIN

na Jubilejno romanje Slovencev iz ljubljanske in mariborske škofije na Sveto Goro pri Gorici ob 400-letnici prikazanja Matere božje.

Štiri sto let na Skalnici,
Marija, rod Te naš časti.
Štiri sto let v obilnosti
delila si nam milosti.

O daj, usliši prošnje glas
še v ta pretežki bridki čas,
ohrani nas, ohrani nas,
da bomo vse do konca dni,
Marija, Tvoji romarji.

Spominjam se, da je bil prevz. škof Rožman z nami.

Pozdrav celokupnemu članstvu,

Katie

Št. 19, Eveleth, Minn. — Na majniški seji je bila povoljna udeležba in po seji je bil serviran „lunch“. Naznanjam članicam, da se polnoštevilno udeležijo septemberske seje, dne 11. sept., ob 7:30 zvečer v City Auditorium. Ker v poletnem času ni bilo sej, se pričakuje velika udeležba. Vreme je toplo in pota so suha — samo bolezen opravičuje izostanek. Tajnica Mary Lenich bo takrat že tudi doma. Sedaj se nahaja pri svojem sinu v Detroitu, Mich. Ko pride nazaj, bomo slišale, kako se je imela. Sin in njegova žena sta odpotovala na obisk v stari kraj in ona medtem gospodinji v njegovi hiši.

V stari kraj je odpotovala tudi Mary Sersha, od pod št. 19. Obiskala bo sestre, ki živita v Dorthmund, Westerville, v Nemčiji.

Najlepšega razvedrila želimo članicam tekom poletnih mesecev, in da bi se vse zdrave in spočite vrnile nazaj med nas.

Vas lepo pozdravljam,

Matilda Reberts, zapisničarica

Št. 20, Joliet, Ill. — Mr. in Mrs. Alex Pluth sta praznovala pred nekaj tedni 45-letnico zakonskega življenja, naprej pri sv. maši v nedeljo ob sedmih, nato pa se je vršilo slavlje doma. Po sv. maši so pred cerkvijo čakali

slavljenca prijatelji in znanci, da jima sežejo v roke in čestitajo. Mr. in Mrs. Alex Pluth sta tukaj dobro poznana in izgledata še mlada, čeravno sta že vzgojila veliko družino. Stanujeta na Center Street že mnogo let in Mrs. Jennie Pluth je naša članica že dolgo časa ter jo večkrat vidimo na naših sejah. Tudi članice naše podružnice se pridružujejo številnim čestitkam in jima želijo še na mnoga leta, in da bi tudi zlato poroko obhajala v zdravju in veselju. Bog Vaju živi!

Članica Miss Doris Krall iz Chicago Street se je nahajala v bolnišnici, nato pa se je zdravila še doma. Mlada Doris Krall je predsednica cerkvenega društva Marijine družbe in je bila tudi v odboru bivših kadetk pri naši podružnici. Želimo ji, da se kmalu dobroga pozdravi.

V bolnišnici se še vedno nahaja članica Anna Wardjan, katera je bila povožena pred pol letom. Članice se prosijo, da se ustavijo pri nji, kadar gredo v bolnišnico, ali pa jo namestoma obiščejo, ker vsakega obiska bo zelo vesela in s tem ji bo krajšan tudi dolg čas.

Tem potom moram tudi naznaniti, da je moj dragi oče zaspal za vedno dne 9. julija popoldne. Ni ga več — čeprav je bil priklenjen tri mesece na postelj, nas je vse njegova smrt presenetila. Zaspal je in se več ne prebudi... Moj oče je bil star 89 let in ako bi dočakal še tri mesece, bi bil star 90 let. Bil je vedno vesele narave in zelo darežljivih rok. Povsod se je rad udeleževal še v poznih letih življenja. V Ameriko je prišel leta 1901 ter se vrnil l. 1904 v Slovenijo, da je prišel po ženo in mene (hčerko). Vsi skupaj smo nato gradili tukaj svoj dom. Najprvo smo bivali štiri leta v Clevelandu, nato pa si je pokojni oče ustanovil v Jolietu samostojno kamnoseško obrt ter klesal in prodajal nagrobne spomnike ne samo v Jolietu, ampak tudi po raznih okoliških mestih. Kamna je dobival iz raznih kamnolomov v Minnesoti in Pennsylvaniji, pa tudi iz Švice in Italije. Posebno krasne kipe je dobival iz Italije. Ko mu je umrla soproga (moja mama) leta 1937, je tudi naročil krasen kamen „Angel z vencem“ v granitu. Tako mu tudi ta nagrobni družinski spomenik krasí grob. Na mrtvaškem odru v Papesch Funeral Home je ležal tri večere in dva dni. Mnogo družtenikov, prijateljev in starih znancev je prihitelo k njegovi krsti, da se zadnjič poslovo od pokojnika. Imel je lep pogrebni spreved in člani Društva Najsv. Imena so se v velikem številu udeležili pogreba.

Pokojnik je bil rojen v Dolnicah pri Glinci, Št. Vid nad Ljubljano, dne 15. oktobra 1867. Pred njim so šli v grob: dva brata — Franc Setina iz Guncelj, Št. Vid nad Ljubljano, in Lorenc iz Kiefesfelden, Nemčija (njegov grob sem obiskala lani ob priliki potovanja po Nemčiji); in sestra Ma-

**V SPOMIN
ZASLUŽNEMU PIONIRJU
IN ZAVEDNEMU SLOVENCU**



† **MR. SIMON ŠETINA**

V torek, 9. julija, je v Jolietu, Ill., preminul Mr. Simon Šetina, poznani in zaslužni slovenski pionir.

Mr. Šetina je bil rojen pri št. Vidu nad Ljubljano. Kot sin kamnoseka se je v svoji rani mladosti oprijel kamnosekarstva. Učil se je te obrti v Ljubljani, Mariboru, Gradcu ter v Kufsteinu na Bavarskem. Po dovršeni učni dobi je v svojem rojstnem kraju postavil kamnoseško delavnico. Leta 1901 se je odločil, da gre v Ameriko. Dospel je v Cleveland, kamor sta mu dve leti pozneje sledili žena Marija in edina hčerka Josephine, zdaj poročena Erjavec, bivša glavna tajnica naše Zveze.

Družina je do leta 1908 bivala v Clevelandu, nakar so se preselili v Joliet, kjer je Mr. Šetina postavil dom z obširno kamnoseško delavnico na 527 North Chicago cesti. Tukaj je vršil svojo obrt do leta 1940, ko je stopil v pokoj. Naročila za pogrebne spomenike je dobival, poleg v Jolietu, tudi iz drugih mest države Illinois ter celo iz Wisconsin in Minnesota, kar znači, da je bilo njegovo delo umetniško. Žena Marija mu je umrla leta 1937, on sam pa je dočakal visoko starost; v oktobru bi bil star 90 let.

Mr. Šetina je bil član devetih društev, večkrat odbornik ter delegat za KSKJ in Družbo sv. Družine. Dokler ga ni bolezen položila na posteljo, je šel k sv. maši vsako jutro. Evropo je obiskal trikrat. Udeležil se je tudi Zvezinega izleta (1938) ter bil naš družaben sopotnik.

Pokojni je bil kremenitega značaja in zaveden Slovenec. Zanimal se je za napredek slovenskega življenja ne samo v Jolietu, temveč splošno po Ameriki. Njegovo najljubše delo je bilo čitanje. Bil je vedno dobro razpoložen ter imel nebroj prijateljev. Za našo Zvezo se je jako zanimal. Ko je bil ustanovljen Prijateljski krožek, se je vpisal prvi. Svoji hčerki in njeni družini je bil dober in ljubezniv. Vsi so ga radi imeli in zelo ga bodo pogrešali.

Poleg hčerke Josephine in zeta Jožeta Erjavca, zapušča enega vnuka, tri vnukinje, 9 pravnukov ter več sorodnikov v Jolietu, Chicagu in stari domovini.

Blagi pokojnik bo med nami vedno ohranjen v častnem spominu! Naj počiva v miru! Žalujemo hčerki, njeni družini in sorodnikom iskreno iskreno sožalje.

Marie Prislant

rija Lesjak, ki je pokopana v Ljubljani.

V staro domovino se je vrnil štirikrat, in sicer l. 1904, 1914, 1927 in 1938 ob času, ko je Zveza imela skupni izlet. Še lansko leto mi je rekel, da bi rad šel z mano v staro domovino še enkrat obiskat svojce, kljub svoji starosti, ako bi bil bolj lahak v nogah.

Bil je dober katoličan ter je šel vsak dan k sv. maši do letos, čeprav mnogokrat težko. Bil pa je obenem tudi zaveden Slovenec in je zelo ljubil svojo rojstno domovino.

Kot vnet delavec na društvenem polju, je bil večkrat delegat na konvencijah, kjer je zastopal razne organizacije. Bil je član Društva sv. Frančiška št. 29 KSKJ, Društva sv. Družine št. 1 DSD Slovanske jednote št. 42, cerkvenega društva Presv. Imena in Ameriško-Slovenskega doma. Pri Društvu sv. Družine in pri Ameriško-

Slovenskem domu je bil ustanovni član.

Tukaj v Jolietu zapušča hčerko Josephine Erjavca, tri vnukinje: Olga Ancel, roj. Erjavec; Mildred Pucel, roj. Erjavec; in Jonita James, roj. Erjavec; vnuka Ronald Erjavec; ter devet pravnukov: Vera, Nadine in Carita ter Joseph Ancel, Christ, Phillip, Thomas in Vic Pucel ter Janice James; v stari domovini pa veliko število sorodnikov; v Chicagu nečaka Louis Šetina in njegovo družino ter pranečaka Dušan D. Kušar.

Na pogrebni spreved so prihiteli znanci iz Chicaga in Waukegana ter Mrs. Marie Prislant iz Sheboygana, katera ga je zelo spoštovala.

Ata ni več — pogrešamo ga vsi. Naj mu sveti večna luč in blag nam naj bo njegov spomin.

Žalujemo hčerka
Josephine Erjavca

Št. 20, Joliet, Ill. — Zlato poroko sta obhajala Mr. in Mrs. Gaspar Kolar, iz Raub St. Najprvo pri sv. maši, nato pa kar doma v družbi svoje odrasle družine. Mrs. Kolar je dolgoletna naša članica in imajo tukaj v Jolietu svoj dom že mnogo let. Oba sta še tako „fejst“ in pri zdravju, da jih je vselej videti. Želimo, da bi ostala tako še mnogo let.

Zlato poroko sta obhajala tudi znana in spoštovana Mr. in Mrs. Luke Benedik, iz N. Broadway. Benedikove vsak tukaj pozna. Imajo veliko družino: štiri hčerke in štiri sinove. Z izjemo enega dekleta, so vsi poročeni. Dekleta so tudi skoraj vse naše članice ter imajo vsi svoje družine. Najprvo so imeli peto sv. mašo v cerkvi, ki je bila napolnjena od prijateljev in družine. Nato se je vršilo slavlje v farnem parku v veliki dvorani, katera je bila napolnjena od samih dobroželnih prijateljev, ki so prihiteli ne samo iz Joliet, ampak tudi iz Seattle, Wash., Nebraske in Detroit. Oba, Mr. in Mrs. Benedik, sta čvrsta in ne izgledata, da praznujeta že zlato poroko. Mrs. Benedik je bila lansko leto v stari domovini, ob času, ko sem se tudi jaz nahajala, ter upa, da se zopet povrne, in to pot s soprogom, ker je odnesla tako lepe vtise. Mrs. Benedik je bila lansko leto izvoljena za častno mater naše podružnice ter je splošno znana po svoji dobroti. Upamo in želimo, da bi Mr. in Mrs. Benedik dočkala še nadaljnih poročnih obletnic in da se spet snidemo s prijatelji na ta način.

Mr. in Mrs. Kolar ter Mr. in Mrs. Benedik iskreno vsi čestitamo in obema paroma želimo še na mnogo let zdravja in srečnega življenja v krogu družin. To je pač izrednost, dočakati zlati jubilej zakona. Radi tega smo tembolj veseli, ko naši farani in članice dočkajo tako lepo obletnico — 50 let poroke.

Umrli je soprog naše članice, Frank Cohil, iz Cora St. Zapušča ženo Mary ter sina in hčerko, oba poročena. Naše sožalje sestrini Mary Cohil ter preostali družini. Mrs. Cohil je dolgoletna članica Društva sv. Genovefe št. 108 KSKJ. Pokojni Frank naj počiva v miru.

Pri družini Al Pluth so dobili sina. Dekliško ime matere je Helen Zadel. Iskreno čestitamo in želimo družini zdravja.

Pred nekaj dnevi so se vrnila naši Jolietški potovalci iz stare domovine, med njimi naše članice: Mrs. Mihaela Maren, s soprogom; Mrs. Mary Šinkovec in Mrs. Jennie Smrekar. Vse so odnesle lepe vtise iz domovine, katero so videle po dolgih letih.

Članice tem potom vabim na septembersko sejo, kjer bodo naše članice, ki so se vrnille iz starega kraja, tudi navzoče in vedele mnogo povedati o svojih doživljajih po stari domovini. Torej ne pozabite na tretjo ne-

deljo v septembru v navadnih prostorih v Ferdinand Hall. Saj sedaj smo imeli že tri mesece prosto, ko nismo imele sej v vročih dnevih, in je čas, da se zopet snidemo. Torej pridite v velikem številu, da pozdravimo naše članice, katere so se vrtnile po dolgih treh mesecih potovanja.

Pozdrav vsem skupaj!

Josephine Erjavec

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio. — Kljub letošnji veliki vročini so se pri naši podružnici vršile redne mesečne seje. Udeležba seveda ni bila tolikšna kot v zimskih mesecih.

Sestra Tratnik je postala drugič stara mati, ko se je pri sinu in hčerki zopet oglasila teta štorklja. Malčkom želimo jubega zdravja. — Njena starejša hčerka je pa letos graduirala za učiteljico. Naše čestitke! Sestra Tratnik je naša bivša tajnica in članicam dobro poznana.

Operacijo je srečno prestala sestra Irene Hosta; prav nevarno pa je zbolela sestra Ivana Zalar. Priporočam ju v molitev in jima želimo skorajšnjo okrevanje.

Več sester se je letos podalo na počitnice in upam, da se imajo dobro. Tudi jaz sem potovala v Flint, Michigan, kjer me je sestrična peljala pogledat tovarno Buick avtomobilov. To je bilo zame res nekaj zanimivega. Videla sem prvič v življenju tovarno od znotraj.

Vsem slavljenkam rojstnih dnevo želimo vse najboljše. Upam, da se vidimo na prihodnji seji.

Vse nas je pretresla žalostna vest, da se je za vedno poslovil pesnik in skladatelj Ivan Zorman, ki je veliko deloval za slovenstvo v Ameriki. Jaz se ga še posebej spominjam, ker je pel pri moji poročni maši. Pokojnik nam bo ostal v blagem spominu.

Okrevanja želimo Mr. Antonu Grdini, ki je poleg pokojnega Ivana Zorman eden največjih slovenskih kulturnih delavcev v Ameriki.

Pozdrav vsem sestram,

Frances Kavc, poročevalka

Št. 24, La Salle, Ill. — Poletni čas bo kmalu za nami in prva naša jesenska seja se bo vršila dne 6. oktobra, to je na prvo nedeljo v mesecu, ob pol dveh popoldne. Vabim vse članice, da se te seje udeležijo, posebno pa še tiste, katere so v zaostanku z assessmentom. Prosim, da pridete in istega poravnate, kajti tudi jaz moram redno odpošiljati denar, in če ga ni — kje naj ga vzamem?

Težko operacijo je prestala Kristina Dernach; v bolnišnici so se nahajale več tednov: Frances Gregorič, Frances Kastigar, Antonija Gregorič in Ana Derganc. Vsem omenjenim želimo hitrega okrevanja.

Sožalje izrekamo članicam Josephine Pohar in Jennie Pohar nad izgubo



MISS HELEN PAVLIK, je graduirala na Notre Dame visoki šoli ter bo ostala kot sestra v isti šoli. Njena mama Margaret Pavlik in bratca, njena stara mama Theresa Blaznik in teta Rose Gustin, so vsi dobri člani pod št. 25 v Clevelandu. Prisrčne čestitke vsej družini ter mnogo uspehov in blagoslova mladi Helen v njeni vzvišeni službi.

brata Franka Brekan, ki je nepričakovano preminul.

Neizprosnna smrt je ugrabila življenje Antonu Šetinc, bratu naše sestre Mary Počivavšek. Zgrudil se je pri košnji trave. — Naši bivši nadzorniki Karolini Hrovat pa je umrl vnuk Donald, ki se je smrtno ponesrečil v avtomobilski nezgodi. Vsem sorodnikom izrekamo sožalje, pokojni pa naj uživajo večni mir in pokoj.

Pred nami je spet konvencija in Predkonvenčna kampanja se je pričela že 1. julija ter pa trajala samo do 31. januarja 1958. Čas bo hitro potekel, zato prosim vse članice, da pohitijo z agitacijo za nove članice. Vsaka ima gotovo prijateljico ali sorodnico ali pa otroka, ki še ni včlanjen pri naši Zvezi. Pripeljite jih s seboj na sejo v oktobru.

Najlepše pozdravljam vse članice,
Angela Strukel, tajnica

Št. 25, Cleveland, Ohio. — Počitnice so minile in treba se je zopet oprijeti dela in začeti z dopisi, kako se še kaj imamo.

Pri naši podružnici bomo praznovali 29. letnico obstoja malo bolj zgodaj, to pa zato, ker bomo imele na 28. septembra „card party“ v cerkveni dvorani, ob 2. uri popoldne. Kakor vem, da vam je že znano, imamo listke na prodaj za lepo posteljno pregrinjalo in prevleke za blazine, šale, in več drugih dobrot bo na razpolago, tako da bo gotovo 20 oseb srečnih. Zato vas že sedaj vabim od blizu in daleč, da

nas tisti dan obiščete, ker sreča vas čaka na dve strani.

Vabim vas tudi, da pridete na seje, ker imamo po vsaki seji zabavo in ena je srečna ter dobi dolar. Imamo se prav dobro, le pridite!

Bolne so sestre: Mrs. Pauline Zigmon, naša dolgoletna rediteljica se nahaja v bolnišnici; ravno tam je tudi Mrs. Princ in Mrs. Shepec. Vsem želimo ljubega zdravja — tistim v bolnišnici in onim, ki se zdravijo doma.

Sestre, Predkonvenčna kampanja se je že pričela! Prosim, začnite s pridobivanjem novega članstva, ker letos so nagrade res lepe. Sedaj v poletnem času se lažje obišče prijateljice, kakor pozimi. Vsaka zavedna žena in dekle bi morala spadati k edini ženski organizaciji. To je dobra organizacija, samo držimo jo prav. V tej Predkonvenčni kampanji pokažimo, da smo složne in držimo skupaj!

Vas vse lepo pozdravljam,

Mary Otonicar

Št. 29, Browndale, Pa. — Spet stopamo v jesensko sezono, ki je najlepši čas v letu. Večeri bodo daljši in naše seje, ki jih poleti ni bilo, se bodo zopet redno vršile. Upam, da se jih boste udeležile v lepem številu.

V poletju smo priredile zabavo, da s tem nekoliko podpremo blagajno, kajti denar se vedno rabi. Prireditelj je lepo uspela in na tem mestu se lepo zahvalim vsem članicam, prijateljicam, sosedom in drugim, ki so na katerikoli način pomagali.

V zakonski stan je stopila naša sestra Jennie Rebernik. Za moža je dobila slovenskega fanta Franka Elovra, katerega mati in sestre so naše članice, kakor tudi nevestina mati. Novoporočencema želimo obilo sreče in blagoslova na skupni življenjski poti. — Tudi hčerka naše blagajničarke se bo poslovila od matere — stopila bo v zakonski stan. Bllo srečno!

Na bolniški listi je sestra Frances Gerchman, ki se zahvaljuje za darilo in obiske.

Dne 13. sept. bo poteklo 13 let, odkar se je za vedno poslovil moj sin. Še vedno se ga spominjam v molitvi, jaz — njegova mati, šest bratov in sestra, poročena Mary Decker.

Pozdrav vsem članicam.

Mary Pristavec, predsednica

Št. 30, Aurora, Ill. — Že dolgo se nisem oglasila v naši Zarji. Menda ste že mislile, da sem šla tja, od koder ni vrnitve, pa tisto odlašam za nazadnje (ha, ha) in še ne vem, kdaj bo.

Tukaj imam kos čičaškega časopisa, katerega mi je poslal sin. Pokaže sliko katoliške cerkve, ki bo postavljena na 55th St. in Kedzie Ave. Bo pa spet nekaj posebnega (kot naša, ki jo še vedno prihajajo ljudje gledat iz drugih mest). Pri vходу bo 60 čevljev visok jeklen križ, okna bodo visoka od zemlje do vrha, to je 40 čevljev in stavba izgleda nekako okrogla.

Kar je pa še najlepše za slišati, je to, da so arhitekti te cerkve Jugoslovani, kot nam povedo imena: Pavlecic, Kovacevic in Ota. In chicaški list pohvalno pristavi: They designed this striking circular church building.

Tukaj je umrla žena Mrs. Zakovšek, ki je prebila skoro petino svojega življenja v postelji, to je okrog 15 let. Kadar sem jo videla, se nisem mogla vzdržati solz. Reva je bila tako otrdela, da se ni mogla prav nič ganiti, niti z prstom. Edino srce je imela močno, da je živela do 78 let. Že par let je bil z njo v bolnišnici tudi njen mož, sedaj je pa revež še popolnoma oslepel. Pokojnica zapuša pet sinov in hčer, poročeno Lavrič, vsi v Aurori. Družini naše sožalje, pokojnici pa naj Bog poplača njeno trpljenje.

Upam, da ste se vse zdrave in vesele vrnile s počitnic. Zdaj nam pa opišite vaša potovanja, posebno tiste, ki ste tako srečne, da ste šle pogledat še svoj rojstni kraj v Slovenijo. Jaz nisem šla nikamor radi boleznim. Imela pa sem vesel obisk iz Kalifornije: sin z ženo in otrokom. In seveda, takrat sta prišla tudi sinova iz Wisconsin in Chicaga (eden je še doma), in tako sem spet imela vse štiri sinove doma za dva dni (hči je še v Tokio). To je za mater največja sreča, če pridejo razkropljeni otroci spet skupaj domov.

Zelo se mi dopade chicaška plesna skupina, katero vodi Mrs. Corinne Leskovar, in sem jo videla na televiziji na oddaji „It's polka time“. Le še pridite!

Pomlad smo imeli zelo mokro, pa tudi v poletju ni suše. Nimamo pa, hvala Bogu, takih poplavl in povodnj, kot smo brali, da so bile v državi Texas in drugod na jugu. V vzhodnih državah okrog New Jersey pa je suša napravila veliko škodo, posebno farmarjem. Če pa farmarji ne pridelajo dovolj, potem smo gotovi, da gredo cene živilom spet kvišku. Res, da se v teh časih dobro zasluži, na drugi strani pa je vse tako drago, da ne vem, kako more družina s štirimi ali pet otroki izhajati samo z očetovo plačo. Na drugi strani pa se kopičijo milijoni.

Verjemite mi, ko včasih tako premišljujem, kako smo stare priseljenke trpele, delale in šparale, pa si mislim: prav je, da sem stara in grem proti svojemu koncu, in prav nič mi ne bo hudo zapustiti ta zmešan svet. Mladina se mi pa še celo smili, in kar zdi se mi, da bo imela še hude in trde čase. Pa upajmo, da sem v zmoti.

Najlepše pozdrave vsem bralcem Zarje; dva posebno lepa pozdravčka pa še zavijem v židan papir in pošljem doli v Florido Mr. in Mrs. Fred Podlesnik. Bog Vaju živi še dolgo let!

Frances Kranjc

Št. 32, Euclid, Ohio. — Kmalu bo poletje za nami in bliža se naša obletnica — bo že 28 let, odkar se je naša podružnica ustanovila. Veliko se je

predruščilo v teh letih in tudi smrt nam je pobrala že mnogo članic. V juliju smo izgubile Evo Baron. Rada se je udeleževala naših sej in vedno je bila pri volji prispevati, zato jo bomo toliko bolj pogrešale. Naj v miru počiva; preostanim naše globoko sožalje. Dosedaj nam je smrt pobrala 39 članic. Bog jim daj večni mir; me se jih pa spominjajmo v molitvi.

V juliju je bila Frances Korenčič 70 let „mlada“, in še res mlada izgleda. Naše čestitke in želje, da bi preživela še mnogo let v zdravju in zadovoljstvu.

Teta štokrlja je bila precej zaposlena. V aprilu je postala Jennie Gustinčič četrtič stara mati, ko so dobili prvorojenčka pri hčerki Irene.

Marylin Lekan je dobila tretjega sinčka v juniju. S tem je postala Mary Kos tretjič stara mati in Mary Praznovski tretjič prastara mati.

Mary Grže je tudi pred kratkim postala četrtič stara mati; pri hčerki Joan Ivančič so dobili fantka, ki bo delal družbo sestrici; in pri sinu Tonetu so dobili punčko, ki bo delala družbo bratu. — Naše čestitke na vse strani in Bog obvarji malčke vsega hudega!

Rose Just je padla tako nesrečno, da si je zlomila roko. Upamo in želimo, da se ona, kakor tudi vse naše članice, ki so bolne, kmalu pozdravijo.

Naša prihodnja seja bo 1. oktobra. Po seji bomo praznovali obletnice in rojstne dneve, kakor tudi delile srečo. Zato sezite po številkah. Dolžnost vsake je, da pomaga naši ročni blagajni.

Ana Petrovic je prišla na obisk k svojim otrokom iz sončne Floride, kjer z možem prebivata za stalno. Izgleda zelo dobro — Florida ji mora biti res po godu. Če bi slučajno katera od članic potovala v Florido, je povabljen, da jo obišče. Naslov je: 2888 S.W. 19 Terrace, Miami, Florida.

Pozdrav vsem in na svidenje!

F. Perme, poročevalka

Št. 33, Duluth, Minn. — Zopet poročam žalostno novico, da se je za vedno ločila od nas Helena Verbonse. Živela je Kenoshi pri hčerki že dolgo let, imela pa je hčer tudi v Duluthu, katero je prišla obiskat in ob tej priliki nagloma umrla. Nihče si ne bi bil mislil, da bo ta močna žena tako hitro za vedno zaspala. Članice smo molile sv. rožni venec za pokoj njene duše, pogreba pa se nismo mogle udeležiti, ker se je vršil v Kenoshi, Wis.

Hitro teče čas in kmalu bo tu hladna jesen, potem pa spet mrzla zima. V letošnjem poletju je bilo tudi v Duluthu nekaj vročih dni.

Pozdrav vsem članicam,

M. Shubitz

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Udeležba na zadnji seji je bila prav povoljna. Dvignjene so bile srečne številke, in za to delo smo izbrale sestro Mary Plešec. Prvi listek se je

glasil na ime Kathy Malovašič, namizni prt; drugi na Angie Pozelnik, prevleke za vzglavnike; in tretji na Frances Bennet, dva mala prtička. Upamo, da so bile vesele lepih daril.

Največ srečnih listkov sta oddali sestra Francka Meše in Anna Skok. Obema, kakor tudi vsem drugim, ki so se trudile s prodajo istih, prav lepa hvala.

Prejele smo vabilo od podružnice št. 54, Warren, Ohio, na njihovo 25-letnico. Sklenjeno je bilo, da se udeležimo njih proslave v čim večjem številu. Na tem mestu vsem ustanovnim članicam, odbornicam in članicam pod št. 54 iskreno čestitamo in jim želimo še mnogo napredka v bodočnosti.

V bolnišnici se nahaja resno bolna sestra Rose Šabec. Vse ji prav od srca želimo popolnega okrevanja. Z obiska rojstne domovine sta se srečno vrnili sestra Theresa Strauss in Mary Cerjak. Upamo, da nam bosta veliko zanimivega povedali o naši lepi Sloveniji in prav lepa hvala za kartice s pozdravi.

Na 22. avgusta smo imele skupni izlet s posebnim busom na prijazne prostore Mrs. Rose Lapp v Geneva, Ohio, kjer smo imele mnogo zabave in izvrstno postrežbo.

V blagajno so darovale sestre: Tončka Ogrinc, Theresa Strauss, Mary Debevec in Cecilia Debenjak. Vsem skupaj iskrena hvala.

Po seji smo praznovali rojstne dneve navzočih sester: Mary Coprich in Mary Rogel. Za okusna okrepčila so poskrbele sestre: F. Meše, M. Markel, M. Coprich, M. Rogel in E. Starin. Obema ponovno želimo vse najboljše in še mnogo srečnih in zdravih rojstnih obletnic.

Članice, pridite vse na našo prihodnjo sejo in pripeljite novih kandidatkin za podružnico.

Sesterske pozdrave vsem,

Ella Starin, tajnica

Št. 49, Noble, Ohio. — Mislim, da je že čas, da se po dolgem času zopet kaj oglašim in poročam, kako je pri naši podružnici. — Ne morem se nič kaj pohvaliti. Seje so slabo obiskane; mlade nimajo časa, starim se ne ljubi, pozimi je premrzlo, poleti prevroče. Ampak, kadar se gre za kaj koristnega, so pa članice takoj na mestu. Ko so brale v Zarji, da glavna tajnica apelira za prostovoljne prispevke častitim šolskim sestram v Lemontu, so se takoj velikodušno odzvale in darovale čedno vsoto \$24.00. Darovale so sledeče sestre: po \$5.00 — Frances Kinkof, Frances Drenik, Albina Mršnik; po \$2.00: Josephine Podboj, M. Stusek, Virginia Bisch; po \$1.00: Mary Gombač, Jennie Kosten in Rose Medved. Najlepša hvala vsem! Častitim sestram v Lemontu želimo obilo božjega blagoslova pri njihovem tako požrtvovalnem delu.

Vse uradnice in članice najlepše pozdravlja Mary Stusek, preds.

Št. 54, Warren, Ohio. — Hladna jesen že prihaja — jesen in pomlad sta nam vsem najlepši letni dobi. Krasno je listje in drevje, ko zeleni, pa tudi ko orumeni.

Pri naši podružnici smo zelo zaposlene s pripravami za našo 25-letnico, to je srebrni jubilej, ki se bo vršil na 22. septembra v Slovenskem domu na Niles Rd. Naznanjam vsem članicam, da se bo brala na tisti dan ob pol 8. uri sv. maša za žive in umrle članice naše podružnice. Na zadnji seji je bilo sklenjeno, da članice skupno prejmemo sv. obhajilo pri tej maši. Vsedite se v prve klopi na desno, ki bodo za nas pripravljene. Lahko se zberemo pred vrati. Pokažimo, da smo res dobre katoličanke.

Ob 5. uri popoldne bo banket z malim programom in prosta zabava ter ples. Na naši prvi prireditvi nam je igral mlad fant Jack Peršin; isti nam bo tudi sedaj igral z njegovim orkestrom. Vabimo vse od blizu in daleč, saj gotovo ne bo več vročine, pa tudi mraza se ni bati.

Naša podružnica je bila ustanovljena avgusta meseca pred 25 leti po Helen Tomažič, katero prav vladno vabimo, da se udeleži našega slavlja. Pričakujemo in nadajamo se tudi glavnih odbornic, in upam, da ne bomo tokrat razočarani.

Smrt se je oglasila pri sestri Helen Jovich, kateri je umrl soprog. Naše iskreno sožalje.

Vsem bolnim želim ljubega zdravja. S sestrskim pozdravom,

Rose Racher, preds.

Št. 77, N.S. Pittsburgh, Pa. — Spet se oglašam, da se navada ne opusti, in se seveda lepo zahvalim številnim posetnikom, ki so se v velikem številu udeležili našega letnega piknika.

Posebna hvala gre našim moškim, ki so prišli v lepem številu. Pikniki nam nudijo nekoliko razvedrila in pri-liko, da ohranimo naše šege pri življenju. Ni lepšega kot vesela družba. Seveda se nekateri ne počutijo tako, če se ne udeležujejo takih sestrskih sestankov. Naša sestrška skupnost pogreša tudi take, ki bi se lahko udeležile vsaj ob taki priložnosti. Takih sestanki nam nudijo lep užitek, poleg tega pa se seznanimo z vsemi, ki se udeležijo piknika.

Naša sestra Frances Dobrozdravic je srečno prestala težko operacijo. Sedaj se zdravi doma in je še zmerom pod zdravniško oskrbo. — Komaj je ona nekoliko okrevala, pa ji je mož nenadoma zbolel. Nahaja se v bolnišnici v precej nevarnem stanju. Dal Bog, da bi oba kmalu popolnoma okrevala.

Ne pozabite na naše seje in pripe-ljite kaj novih članic.

Vsem, ki praznujete v tem mesecu rojstne dneve, želim „Happy Birthday“. — Vsem bolnim pa ljubega zdravja.

God bless you all.

Minka Chnart

Finančno poročilo za mesec julij 1957 Financial Report for the Month of July, 1957

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Mem.	Jun.
1. Sheboygan, Wis.	70.80	3.30	.10		74.20	179	33
2. Chicago, Ill.	175.70	15.80	.50		192.00	407	165
3. Pueblo, Colo.	126.75	10.60	.30	.10	137.75	316	110
4. Oregon City, Ore.	7.00				7.00	23	
5. Indianapolis, Ind.	45.05	6.80	.30		52.15	128	69
6. Barberton, Ind.	57.50	2.10	.20		59.80	157	23
7. Forest City, Pa.	64.85	19.80	.60		85.25	163	210
8. Steelton, Pa.	28.10	.50			28.60	72	5
9. Detroit, Mich.						43	8@
10. Cleveland, Ohio	157.20	6.10		2.00	165.30	419	61
12. Milwaukee, Wis.	219.40	15.60			235.00	294	78%
13. San Francisco, Calif.	60.05	.90			60.95	145	9
14. Cleveland, Ohio	136.40	3.80	.20	.40	140.80	355	38
15. Cleveland, Ohio	132.00	6.40	.60		139.00	314	65
16. So. Chicago, Ill.	62.45	3.80	.10		66.35	154	39
17. West Allis, Wis.	53.15	.40	.10		53.65	140	4
18. Cleveland, Ohio	32.15	.80			32.95	88	8
19. Eveleth, Minn.	123.00	16.40			139.40	161	86
20. Joliet, Ill.	186.95	17.60			204.55	534	176
21. Cleveland, Ohio	42.25	5.10			47.35	115	51
22. Bradley, Ill.						28	\$
23. Ely, Minn.	96.75	5.80	.20		102.75	249	58
24. La Salle, Ill.	68.20	9.10			77.30	216	93
25. Cleveland, Ohio	377.35	17.70			395.05	905	184
26. Pittsburgh, Pa.	51.10	2.40			53.50	139	24
27. N. Braddock, Pa.	34.50	.70			35.20	79	8
28. Calumet, Mich.	33.90	.20	1.50		35.60	87	2
29. Browndale, Pa.	16.35	2.50			18.85	43	25
30. Aurora, Ill.						25	1\$
31. Gilbert, Minn.	46.00	3.90	.50		50.40	115	39
32. Euclid, Ohio	53.25	2.70			55.95	129	29
33. Duluth, Minn.	31.95	2.30			34.25	85	26
34. Soudan, Minn.	19.90	.70	.20		20.80	49	7
35. Aurora, Minn.	42.80	5.10	.20		48.10	92	51
37. Greaney, Minn.	14.05	.80			14.85	38	8
38. Chisholm, Minn.	68.85	.80			69.65	171	8
39. Biwabik, Minn.	13.90	2.00	.30		16.20	42	21
40. Lorain, Ohio	39.45	.40			39.85	102	4
41. Cleveland, Ohio	88.40	4.00			92.40	241	40
42. Maple Heights, Ohio	16.80				16.80	43	
43. Milwaukee, Wis.	46.35	10.50			56.85	125	111
45. Portland, Ore.	27.35	.70			28.05	71	8
46. St. Louis, Mo.	10.50	.20			10.70	27	2
47. Cleveland, Ohio	45.35	1.00			46.35	114	11
48. Buhl, Minn.	8.05	.40			8.45	19	4
49. Noble, Ohio	18.95	.50	.10		19.55	52	5
50. Cleveland, Ohio						68	7@
51. Kenmore, Ohio	9.05	.10			9.15	19	1
52. Kitzville, Minn.	22.25	.50			22.75	51	6
53. Cleveland, Ohio	19.00	1.30			20.50	45	13
54. Warren, Ohio	35.45	6.00	.20		41.65	92	63
55. Girard, Ohio	32.25	2.40			34.65	79	26
56. Hibbing, Minn.	47.60	.80			48.40	125	8
57. Niles, Ohio	31.40	3.20			34.60	74	33
59. Burgettstown, Pa.	16.40	1.00			17.40	39	10
61. Braddock, Pa.						35	8
62. Conneaut, Pa.	12.50	.10			12.60	30	1
63. Denver, Colo.	47.95	4.90			53.25	112	49
64. Kansas City, Kans.	56.50	1.40			57.90	80	7#
65. Virginia, Minn.	31.45	2.30			33.75	77	27
66. Canon City, Colo.	25.10	1.90			27.00	56	20
67. Bessemer, Pa.	41.45	5.10			47.05	94	51
68. Fairport Harbor, O.	15.80				15.80	33	
70. W. Aliquippa, Pa.	12.00	.60			12.60	15	3
71. Strabane, Pa.	47.00	2.00			49.00	115	21
72. Pullman, Ill.	15.90	.40			16.30	41	5
73. Warrensville, Ohio	31.15	2.10			33.25	90	21
74. Ambridge, Pa.	22.65	.60			23.25	50	6
77. N.S. Pittsburgh, Pa.	23.25	2.80		.20	26.25	67	28

Št. 89, Oglesby, Ill. — Po dolgem času se zopet oglašam iz naše naselbine. V maju smo imele za „Mother's Day“ dobro in okusno večerjo, za katero so poskrbele naše mlade članice in nam vsem lepo servirale. Dne 28. maja smo imele „Card Party“ v Labor Temple, Oglesby. Tam smo bile vse zaposlene. Hvala vsem za pomoč — napekle ste zelo dosti kejkov. Naredile smo lep dobiček za našo blagajno. V zimskem času bomo pa spet kaj ukrenile, če bodo članice zadovoljne.

Dne 11. julija smo članice Ženske Zveze pripravile večerjo za 75 duhovnikov. Na ta dan je naš župnik Father Mayse praznoval 25-letnico ali „Silver Jubilee“. Vse smo bile zelo zaposlene, nekatere so pekle doma, druge pa so v Labor Temple kuhale. Tam se je tudi servirala večerja. Mlade članice so okrasile mize s cveticami in srebrnimi okraski ter nosile dobra in okusna jedila na mize.

Na 28. julija sem dobila telegram iz Pueblo, Colo., da je umrla moja sestrična Mary Hegler. Bolna je bila dolgo časa, imela je arthritisa v nogah. Nazadnje je še obolela v grlu, tako da ni bilo več pomoči zanje. Bog jo je poklical k Sebi in rešil vsega hudega. Sedaj počiva njeno truplo v hladni zemlji, kjer ni več bolečin. Vsem prizadetim moje sožalje; pokojnici pa naj sveti večna luč.

Pozdravljene odbornice in članice pri pod. št. 100, Fontana, Calif., posebno Mary Mayzak.

Celia Hobneck, tajnica

Dopisi za prihodnjo izdajo morajo biti v uredništvu do 10. v mesecu.

Baragova Pratika

Z A L E T O

1958

J E I Z Š L A

z zelo pestro in zanimivo vsebino. Krasijo jo lepe slike. Posebno pa bo ugajala ljubiteljem lepih po-vesti.

Naročite si jo pravočasno, da ne ostanete brez nje!

CENA „BARAGOV PRATIKI“

JE LETOS \$1.50

kar je poslati v gotovini, čeku ali money order na naslov:

BARAGOVA PRATIKA

6519 W. 34th St. Berwyn, Ill.

P.S.: Znamk prosim ne pošiljajte, ker jih ne rabimo.

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
78, Leadville, Colo.	44.70	4.50			49.20	34	15+
79, Enumclaw, Wash.	15.90	2.00	.60		18.50	39	20
80, Moon Run, Pa.	10.50				10.50	25	
81, Keewatin, Minn.	10.85				10.85	31	
83, Crosby, Minn.	9.65	.80	.50		10.95	24	8
84, New York City, N.Y.	59.50	1.60	1.40		62.50	82	7*
85, DePue, Illinois	12.20	.50	.10		12.80	32	5
86, Nashwauk, Minn.	5.65		.50		6.15	14	
88, Johnstown, Pa.	34.40	3.30	.30		38.00	79	35
89, Oglesby, Ill.	39.80	4.60	.30		44.70	112	46
90, Presto, Pa.	23.95	2.00	.10		26.05	67	20
91, Oakmont, Pa.	26.15	.90			27.05	54	11
92, Crested Butte, Colo.	9.05	.20			9.25	18	2
93, Brooklyn, N.Y.	32.15	.60	.50		33.25	84	6
94, Canton, Ohio						22	9\$
95, So. Chicago, Ill.	113.75	7.50			121.25	228	81
96, Universal, Pa.	20.95	.30	.30		21.55	52	3
97, Cairnbrook, Pa.	12.90	1.00			13.90	29	11
99, Elmhurst, Ill.	10.15				10.15	24	
100, Fontana, Calif.	9.60	.20	.50		10.30	21	2
102, Willard, Wis.	11.95	.60			12.55	11	3+
104, Johnstown, Pa.	9.30				9.30	28	
105, Detroit, Mich.	5.85	.50			6.35	16	5
106, Meadowlands, Pa.						23	2

Totals — Skupaj \$ 4,175.80 280.80 12.20 2.90 \$4,471.70 10,128 2712

@—Assessment paid in May

\$—Assessment paid in June

+—Assessment for July, August and September

%—Assessment for July and August

#—Assessment for June and July

*—Assessment for May and June

Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic	\$4,471.70
Rental income in July — Najemnina od posestva v juliju	150.00
Interest from bonds — Obresti od obveznic	416.25
Voided checks — Umaknjene nakaznice	5.50

Total — Skupaj\$5,043.45

Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit Claims paid for deceased — Za umrle članice:	
Jennie Troha, Branch no. 6, Barberton, Ohio	\$100.00
Frances Kastelic, Branch no. 10, Cleveland, Ohio	100.00
Mary Florjancic, Branch no. 10, Cleveland, Ohio	100.00
Frances Gregorcich, Branch no. 12, Milwaukee, Wis.	100.00
Caroline Oberman, Branch no. 16, So. Chicago, Ill.	100.00
Josephine Mivec, Branch no. 5, Indianapolis, Ind.	100.00
Katherine Peschel, Branch no. 23, Ely, Minnesota	100.00
Mary Kenik, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Rose Tofant, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Katie Vovk Strojic, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	100.00
Ursula Marovich, Branch no. 25, Cleveland, Ohio	150.00
Barbara Bahorich, Branch no. 26, Pittsburgh, Pa.	100.00
Anna Russ, Branch no. 52, Kitzville, Minnesota	100.00
Louise Tome, Branch no. 90, Presto, Penna.	100.00
Helen Vlahovich, Branch no. 95, So. Chicago, Ill.	100.00
Benedictine Press — "Zarja-The Dawn" July edition	777.91
Salaries and administration — Plače in administraciji	864.90
Home Office rent — Najemnina za glavni urad	50.00
Printing, telephone and sundries — Tiskovine, telefon in razno	202.87
Director of Internal Revenue — Davek	324.75
Division of Unemployment Compensation	58.73

Total — Skupaj\$3,829.16

Balance, June 30, 1957 — Preostanek 30. junija 1957\$386,598.40

Income in July, 1957 — Dohodki v juliju 1957 5,043.45

Total — Skupaj\$391,641.85

Disbursements in July, 1957 — Stroški v juliju 1957 3,829.16

Balance, July 31, 1957 — Preostanek 31. julija 1957\$387,812.69

ALBINA NOVAK, Secretary

OFFICERS OF S.W.U. BRANCHES

No. 1, SHEBOYGAN, Wis.

Pres.: Anna Zavrl, 2513 So. 8th St.
Sec'y.: Anna Zoran, 1334 Penn Ave.
Treas.: Mary Turk, 1020 Alabama Ave.
Meetings: Second Tuesday, School Hall.

No. 2, CHICAGO, Ill.

Pres.: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd
Sec'y.: Mary Muller, 1846 W. 23rd St.
Treas.: Mary Tomazin, 1902 W. Cermak
Meetings: Second Thursday, Church Hall.

No. 3, PUEBLO, Colo.

Pres.: Anna Pachak, 2009 Oakland Ave.
Sec'y.: Antonia Klune, 1238 Bohmen Ave.
Treas.: Frances Simonich, 1113 Mahren
Meetings: First Wednesday, Church Hall, 7 p.m.

No. 4, OREGON CITY, Ore.

Pres.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.
Sec'y.: Mary Gerkman, R. 2, Box 59
Meetings: Second Tuesday, 8 p.m.

No. 5, INDIANAPOLIS, Ind.

Pres.: Margaret Sustersic, 721 No. Kecham St.
Sec'y.: Julia Zupancic, 2826 W. 10th St.
Treas.: Antonia Bayt, 748 N. Warman
Meetings: Fourth Sunday, S.N.D. W. 10th St.

No. 6, BARBERTON, Ohio

Pres.: Margaret Naizer, 1542 Union St.
Sec'y.: Mary Fidel, 86-15th St.
Treas.: J. Kiloran, 906 W. Tusc. Ave.
Meetings: First Sunday, Church Hall.

No. 7, FOREST CITY, Pa.

Pres.: Anna Kameen, 87 Depot St.
Sec'y.: Christine Menart, 741 Main St., Vandling, Pa.
Treas.: Rose Kotar, 142 Center St.
Meetings: Second Sunday, Zvon Hall.

No. 8, STEELTON, Pa.

Pres.: Mary Messersmith, 323 Myers St.
Sec'y.: Anne Pavelich, 222 Myers St.
Treas.: Katie Belicic, 245 Fredrick St.
Meetings: Third Sunday.

No. 9, DETROIT, Mich.

Pres.: Mary Gornik, 18095 Hull
Sec'y.: Mary Jamsek, 342 Geneva, Highland Park 3, Mich.
Meetings: Second Sunday, every third month, Church Hall, 3 p.m.

No. 10, CLEVELAND, Ohio

Pres.: Mary Urbas, 835 E. 156th St.
Sec'y.: Mary Camloh, 15726 Holmes Ave.
Treas.: Mary Zallar, 770 E. 156th St.
Meetings: Second Tuesday, Slov. Home, Holmes Ave.

No. 12, MILWAUKEE, Wis.

Pres.: Frances Plesko, 2908 W. Greenfield Ave.
Sec'y.: Mary Schimenz, 732 W. Pierce St.
Treas.: Hannah Wacak, 730 So. 8th St.
Meetings: First Wednesday, Church Hall.

No. 13, SAN FRANCISCO, Calif.

Pres.: Geraldine Adams, 1938-15th Ave.
Sec'y.: Ann Stich, 579 Rhode Island
Treas.: Elizabeth McGivney, 1269-16th Avenue
Meetings: First Thursday, Slov. Home.

No. 14, CLEVELAND 19, Ohio

Pres.: Amalia Legat, 849 E. 19th St.
Sec'y.: Pauline Cesar, 20975 Arbor Ave.
Treas.: Rose Picely, 18670 Naumann Ave.
Meetings: First Tuesday, Slov. Home, Recher Ave.

No. 15, CLEVELAND 5, Ohio

Pres.: Anna Yakich, 4116 Lester Ave.
Sec'y.: Helen Krofi, 3549 E. 81st St.
Treas.: Rose Rodic, 10201 Reno Ave.
Meetings: Second Wednesday, S.N.D., 80th Street.

No. 16, CHICAGO 17, Ill.

Pres.: Katie Triller, 1724 Stanton, Whiting, Ind.
Sec'y.: Gladys Buck, 10036 Ave. L
Treas.: Anna Buck, 10036 Ave. L
Meetings: Second Thursday, St. George's Hall.

No. 17, WEST ALLIS, Wis.

Pres.: Anna Kegel, 5905 W. National Ave.
Sec'y.: Marie A. Floryan, 5830 W. Mineral
Treas.: Frances Piwoni, 2635 So. 70th St.
Meetings: Third Sunday, School Hall.

No. 18, CLEVELAND, Ohio

Pres.: Nettie Strukel, 15806 Trafalgar
Sec'y.: Josephine Barthol, 1214 E. 169th Street
Treas.: Nettie Strukel
Meetings: Second Tuesday, Kuncic Hall.

No. 19, EVELETH, Minn.

Pres.: Antonia Nemgar, 117 Jones St.
Sec'y.: Mary Lenich, 609 Jones St.
Meetings: Second Wednesday, Auditorium

No. 20, JOLIET, Ill.

Pres.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth
Sec'y.: Frances Gaspich, 619 Nicholson St.
Treas.: Jos. Sumic, 1305 No. Center St.
Meetings: Third Sunday, Ferdinand Hall, 2 p.m.

No. 21, CLEVELAND 11, Ohio

Pres.: Mary Ann Hosta, 7287 State, Parma, Ohio
Sec'y.: Stella Danculovic, 12906 Longmead Ave.
Treas.: Josephine Weiss, 12619 Kirton
Meetings: First Wednesday, Jugo. Nat'l. Home.

No. 22, BRADLEY, Ill.

Pres.: Mary Rittmanic, 496 So. Center
Sec'y.: M. Starasich, 212 So. Michigan
Treas.: Rose Lee, 717 Webster Cir. E. Kankakee, Ill.
Meetings: Fourth Thursday.

No. 23, ELY, Minn.

Pres.: Katherine Slogar, 411 E. Harvey
Sec'y.: Barbara Rosandich, 1212 E. Sheridan St.
Treas.: M. Shikonya, 846 E. Chapman
Meetings: First Sunday, C.C. Hall, 7 p.m.

No. 24, LA SALLE, Ill.

Pres.: Mary Krogulski, 1237-6th St.
Sec'y.: Angela Strukel, 536 La Harpe St.
Treas.: Mary Kastigar, 1146-7th Street
Meetings: First Monday, St. Roch's Hall.

No. 25, CLEVELAND, Ohio

Pres.: Pauline Stampfel, 6108 St. Clair
Sec'y.: Mary Otonicar, 1110 E. 66th St.
Treas.: Mary Otonicar
Meetings: Second Monday, St. Vitus School Hall.

No. 26, PITTSBURGH, Pa.

Pres.: Anna Trontel, 701 Kendall St.
Sec'y.: Mary Coghe, 4517 Coleridge St.
Treas.: Antonia Stayduhar, 5607 Wickliffe
Meetings: Third Tuesday, Slov. Home.

No. 27, NORTH BRADDOCK, Pa.

Pres.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge
Sec'y.: Mrs. Frances Kucic, 146 Churchill Road, Turtle Creek, Pa.
Treas.: Frances Celigoi, 1719 Poplar Way
Meetings: First Sunday, 1629 Ridge Ave.

No. 28, CALUMET, Mich.

Pres.: Ann Heinemann, 432-5th St.
Sec'y.: Mary Bonenfant, 4259-11th St.
Treas.: Stephanie Ryan, 107-6th St.
Meetings: Second Wednesday, Church Hall.

No. 29, BOUND DALE, Pa.

(P.O. Forest City, Pa.)
Pres.: Mary Pristavec, Vine St.
Sec'y.: Mary Hadley, 217 Vine St.
Treas.: Jos. Debevec, Main St.
Meetings: First Monday.

No. 30, AURORA, Ill.

Pres.: Emma Tomse, 631 Adams St.
Sec'y.: Theresa Zefron, 1227 Superior St.
Treas.: Barbara Payfar, 611 Honkes Ave.
Meetings: Second Tuesday, Members' homes.

No. 31, GILBERT, Minn.

Pres.: Antoinette Lucich, Box 752
Sec'y.: Mary Dreshar, Box 791
Treas.: Genevieve Novak, Box 155
Meetings: Second Wednesday, Community Center, 7:30 p.m.

No. 32, EUCLID, Ohio

Pres.: Theresa Potokar, 19850 Renwood
Sec'y.: Teresa Popovic, 24631 Glenforest Road, Euclid 23, Ohio
Treas.: Barbara Baron, 966 E. 220th St.
Meetings: First Tuesday, St. Christine's Hall.

No. 33, DULUTH, Minn.

Pres.: Helen Krall, 402 W. House St.
Sec'y.: Mary Shubez, 518-59th Ave. W.
Treas.: Anna Sever, 312-103rd Ave. W.
Meetings: Second Wednesday, St. Elizabeth's Hall, 1:30 p.m.

No. 34, SOUDAN, Minn.

Pres.: Mary Pristavec
Sec'y.: Mary Hadley
Treas.: Josephine Debevec
Meetings: Third Wednesday, C.M. Club Hall.

No. 35, AURORA, Minn.

Pres.: Mary Smolich, Box 776
Sec'y.: Frances Bradach, Box 37
Treas.: Frances Bradach
Meetings: First Wednesday, Church Hall.

No. 37, GREANEY, Minn.

Pres.: Helen Shuster
Sec'y.: Frances L. Udovich, Box 176, Gheen, Minn.
Treas.: Anna Skraba, Gheen, Minn.
Meetings: Second Sunday, Church Hall.

No. 38, CHISHOLM, Minn.

Pres.: Frances Hren, 300-1st St. N.W.
Sec'y.: Anna Trdan, 215-5th S.W.
Treas.: Sylvia Petrich, 303-7th S.W.
Meetings: First Wednesday.

No. 39, BIWABIK, Minn.

Pres.: Johanna Zallar, Box 175
Sec'y.: Frances Anzelc, Box 87
Treas.: Frances Anzelc
Meetings: Second Monday, Church Basement.

No. 40, LORAIN, Ohio

Pres.: Frances Bresak, 1769 E. 31st St.
Sec'y.: Angela Kozjan, 1748 E. 34th St.
Treas.: Mary Pavlovic, 1765 E. 34th St.
Meetings: Second Wednesday, S.N.D. 7:30 p.m.

No. 41, CLEVELAND, Ohio

Pres.: Frances Mese, 388 E. 162nd St.
Sec'y.: Ella Starin, 17814 Dillewood
Treas.: Rose Pujzdar, 1238 E. 169th St.
Meetings: First Tuesday, Slov. Workmen's Home.

No. 42, MAPLE HEIGHTS, Ohio (P.O. Bedford, Ohio)

Pres.: Mary Yemec, 5112 Stanley Ave.
Sec'y.: Matilda Cook, 5082 Thomas St.
Treas.: Olga Ponikvar, 5172 Greenhurst
Meetings: First Tuesday, every second month, S.N.D.

No. 43, MILWAUKEE, Wis.

Pres.: Mary Tratnik, 3600 So. Howell St.
Sec'y.: Rose Kraemer, 2012 So. K.K. Ave.
Treas.: Anna Hren, 1105 So. 38th St.
Meetings: Second Sunday, 2012 So. K.K. Avenue.

No. 45, PORTLAND, Ore.

Pres.: Mary E. Roso, 215 S.E. 86th Ave.
Sec'y.: Violet Pazio, 2221 N.E. Morgan
Treas.: Rosemary Roso, 215 S.E. 86th Ave.
Meetings: First Thursday.

No. 46, ST. LOUIS, Mo.

Pres.: Josephine Prebil, 4309 California
Sec'y.: Helen Skoff, 6255 Westway Pl.
Treas.: Helen Skoff
Meetings: First Thursday, 4309 California Avenue.

No. 47, CLEVELAND, Ohio

Pres.: Theresa Bizjak, 8601 Vineyard
Sec'y.: Jennie Pugely, 10724 Plymouth
Treas.: Antonia Dollnar, 8805 Vineyard
Meetings: Fourth Sunday, every second month, 8601 Vineyard, 2 p.m.

No. 48, BUHL, Minn.

Pres.: Mary Glavan, Box 624
Sec'y.: Annie Peschel, Box 125
Treas.: Mary Arko, Box 455
Meetings: First Tuesday, every third month, Public Library.

No. 49, NOBLE, Ohio

Pres.: Mary Stusek, 29654 Grand Blvd., Wickliffe, Ohio.
Sec'y.: Mary Stusek
Treas.: Mary Gombach, 22300 Arms Ave.
Meetings: Second Sunday, every third month, 22300 Arms Ave.

No. 50, CLEVELAND, Ohio
Pres.: Frances Sietz, 25982 Highland Rd.
Sec'y.: Mary Loushin, 25511 Chardon Rd.
Meetings: Second Monday, Members' homes.

No. 51, KENMORE, Ohio
(P.O. Akron, Ohio)
Pres.: Frances Bailey, 2451 Christensen
Akron 14, Ohio
Sec'y.: Jennie Zoker, 2110 Manchester Rd.
Treas.: Jennie Golec, 450 Waterloo Rd.
Meetings: First Sunday, American Home.

No. 52, HIBBING, Minn.
(Kitzville)
Pres.: Jos. Oswald, 330 - 2nd St., Hibbing
Sec'y.: Rose Chiodi, 312 - 4th St.
Treas.: Rose Chiodi
Meetings: First Wednesday, Kitzville
School Hall.

No. 53, CLEVELAND, Ohio
Pres.: Mary Oblak, 4111 Pleasant Valley,
Parma, Ohio
Sec'y.: Mary Kolanz, 3970 W. 22nd St.
Treas.: Mary Kolanz
Meetings: First Thursday, 3970 W.
22nd Street.

No. 54, WARREN, Ohio
Pres.: Rose Racher, 2205 Burton St.
Sec'y.: Mary Waltko, 2068 Milton St.
Treas.: Carolyn Knezovich, 2104 Niles
Meetings: Third Thursday, Slov. Hall.

No. 55, GIRARD, Ohio
Pres.: Theresa Lozier, 152 Churchill Rd.
Sec'y.: Helene Zupon, Box 132, McDonald,
Ohio
Treas.: Helene Zupon
Meetings: Second Thursday, S.N.D.

No. 56, HIBBING, Minn.
Pres.: Anne Satovich, 3414 W. 4th St.
Sec'y.: Mary Meadows, 1410-15th Ave. E.
Treas.: Caroline Kozina, 2601 - 2nd Ave.
Meetings: Second Tuesday, Assumption
Hall.

No. 57, NILES, Ohio
Pres.: Barbara Umeck, 19 Harmon St.
Sec'y.: Josephine Perusek, 109 Franklin
Treas.: Mary Jerina, 537 Warren Ave.
Meetings: Second Tuesday, 19 Harmon.

No. 59, BURGETTSTOWN, Pa.
Pres.: Margaret Latella, Charles St.
Sec'y.: Virginia Bendich, Main St.
Treas.: Margaret Godish, 1 E. Market St.
Meetings: First Wednesday, Slov. Home.

No. 61, BRADDOCK, Pa.
Pres.: Johanna Chesnik, 1223 Milton St.
Sec'y.: Pauline Stolec, 2019 Monroe,
Pittsburgh 18, Pa.
Treas.: Jennie Novosel, 901 Greensburg
Pike, E. Pittsburgh.
Meetings: Second Sunday, Croat. Home.

No. 62, CONNEAUT, Ohio
Pres.: Cath. Ilvonen, 284 W. Main Rd.
Sec'y.: Anna Mundi, 763 Broad St.
Meetings: Second Wednesday.

No. 63, DENVER, Colo.
Pres.: Mary Kovac, 4795 Pearl St.
Sec'y.: Amalia Svigel, 4939 Washington
Treas.: Johanna Krasovich, 5180 Wash-
ington St.
Meetings: Fourth Sunday, Slov. Home..

No. 64, KANSAS CITY, Kans.
Pres.: Antonia Kostelec, 617 Splitlog
Sec'y.: Catherine Lastelic, 637 Orville
Treas.: Mary Mootz, 319 Orchard St.
Meetings: Third Sunday, Social Hall.

No. 65, VIRGINIA, Minn.
Pres.: Anna Rudman, 301 So. 8th St.
Sec'y.: Jennie Tavchar, 719 - 10th St.
Treas.: Jennie Tavchar
Meetings: First Sunday, City Hall, 8 p.m.

No. 66, CANON CITY, Colo.
Pres.: Agnes Lukeman, Florence, Colo.
Sec'y.: Julia Javernik, Box 197 Rt. 1
Treas.: Mary Lauriski, 613 Elm Ave.
Meetings: Second Sunday, every third
month, Dremel's Hall.

No. 67, BESSEMER, Pa.
Pres.: Mary Snezic, Box 47
Sec'y.: Frances Samsa, Box 45
Treas.: Mary Brodesko, Box 449
Meetings: First Sunday, Croatian Hall,
8 p.m.

No. 68, FAIRPORT HARBOR, Ohio
Pres.: Mary Modic, 505 New St.
Sec'y.: Mary Grzely, 1055 N. St. Clair,
Painesville, Ohio
Treas.: Mary Grzely
Meetings: Second Sunday, American Slov.
Home.

No. 70, WEST ALIQUIPPA, Pa.
Pres.: Stella Cicconi, 104 Main Ave.,
West Aliquippa, Pa.
Sec'y.: Frances Gentile, 141½ Main Ave.
Treas.: Kath. Derglin, 138 Main St.
Meetings: Second Tuesday, 141½ Main.

No. 71, STRABANE, Pa.
Pres.: M. Tomsic, Box 202
Sec'y.: Frances Tomsic, Box 94
Treas.: Mary Bostjancic, Box 68
Meetings: Second Wednesday, KSKJ Hall,
7 p.m.

No. 72, CHICAGO, Ill.
Pres.: Angela Bezlaj, 11425 Champlain
Sec'y.: Jennie Orazem, 11437 Champlain
Ave., Chicago 28, Ill.
Treas.: Jennie Orazem
Meetings: Third Wednesday, 11437 Cham-
plain.

No. 73, WARRENSVILLE, Ohio
Pres.: Mary Juratovac, Eastwood Dr.
Sec'y.: Louise Eppley, 20294 Emery Rd.,
Cleveland 28, Ohio
Treas.: Agnes Walters, 24717 Emery Rd.
Meetings: First Monday.

No. 74, AMBRIDGE, Pa.
Pres.: Mary Habich, 160 Maplewood Ave.
Sec'y.: Stephanie Plesse, 112 Merchant St.
Meetings: Second Sunday, Slov. Audit.

No. 77, N.S. PITTSBURGH, Pa.
Pres.: Mary Pavlesic, 12 W. Sherman St.
Millvale 9, Pa.
Sec'y.: Mary Chrnart, 937 Haslage Ave.,
Spring Hill, Pittsburgh 12, Pa.
Treas.: Elizabeth Conway
Meetings: Second Thursday, Javor Hall.

No. 78, LEADVILLE, Colo.
Pres.: Bertha Brandt, 308 Elm St.
Sec'y.: Mary Vidmar, 414 W. Third St.
Treas.: Mary Fajdiga
Meetings: Last Thursday, 414 W. Third
St., 1:30 p.m.

No. 79, ENUMCLAW, Wash.
Pres.: Josephine Richter, Rt. 1, Box 14
Sec'y.: Fanny Ramshak, 669 Stevenson
Treas.: Jennie Beaver, Box 96
Meetings: Second Sunday, every second
month.

No. 80, MOON RUN, Pa.
Pres.: Ann Petanovich
Sec'y.: Mary Christian, RFD 1, Box 57,
McKees Rocks, Pa.
Treas.: Josephine Pogachnick, Box 171
Meetings: First Thursday, Miners Hall.

No. 81, KEEWATIN, Minn.
Pres.: C. Matakovich
Sec'y.: Anna General
Treas.: C. Matakovich
Meetings: Second Thursday, Village Hall.

No. 83, CROSBY, Minn.
Pres.: Kate Mrkonich, 716 Poplar St.
Sec'y.: Mary Deblock, Box 61,
Ironton, Minn.

Treas.: Mary Deblock, Box 12, Riverton
Meetings: First Monday, 8 p.m.

No. 84, NEW YORK CITY, N.Y.
Pres.: Angela Voje, 1825 Woodbine St.
Ridgewood, Brooklyn, N.Y.
Sec'y.: Anna F. Svet, 6901 - 66th St.,
Glendale, L.I., N.Y.

Treas.: Jennie Peshel, 1711 Gates Ave.,
Brooklyn, L.I., N.Y.
Meetings: Julius Bar & Grill, 60-47-68th
Avenue, Ridgewood, L.I., N.Y.

No. 85, DE PUE, Ill.
Pres.: Mary Stupar, Box 381
Sec'y.: Maria Jermenc, Box 205
Treas.: Mary Zobavnik
Meetings: Second Sunday, S.N.D., 2 p.m.

No. 86, NASHWAUK, Minn.
Pres.: Helen Kolar, 207 - 1st St.
Sec'y.: Mary Gram, Hawkins Location
Treas.: Catherine Stimac, 3 Central
Meetings: Second Monday, Cecelia Hall.

No. 88, JOHNSTOWN, Pa.
Pres.: Mary Kuzma, 231 View Street
Sec'y.: M. Lovse, 205 Oakland Ave.
Treas.: Mary Zupan, 546 Forest Ave.
Meetings: Second Wednesday, Slovenian
Home, 7 p.m.

No. 89, OGLESBY, Ill.
Pres.: Josephine Livek, 331 Elm St.
Sec'y.: Celia Hobneck, 110 Main St.
Treas.: Sophie Frank, 311 Elm St.

No. 90, PRESTO, Pa.
Pres.: Ann Aubel, Presto, Pa.
Sec'y.: Mary Rupnik, 701 Chartiers St.
Treas.: Anne Sorcan, Kirwan
Bridgeville, Pa.
Meetings: Third Sunday, St. Barbara's
Hall, 3 p.m.

No. 91, OAKMONT, Pa.
Pres.: Mary Skerl, 438 South Ave.
Verona, Pa.
Sec'y.: Amalia Sorch, 409 Virginia Ave.
Treas.: Bertha Persin, 830 - 3th St.
Meetings: First Wednesday, 409 Virginia

No. 92, CRESTED BUTTE, Colo.
Pres.: Frances M. Greenfield
Sec'y.: Josephine Krizmanich
Treas.: Margaret Malensek
Meetings: First Sunday, Frank's Cafe.

No. 93, BROOKLYN, N.Y.
Pres.: Helena Corel, 67 Scholes St.
Sec'y.: Anna Kerkovich, 350 Knicker-
bocker Ave.
Treas.: Helen Hodnick, 6042 - 68 Rd.
Meetings: Third Tuesday, Slov. Home.

No. 94, CANTON, Ohio
Pres.: Kathryn Pauline, 1201 - 41st S.W.
Sec'y.: M. Krznarich, 612 Paterson S.W.
Treas.: Mary Krznarich
Meetings: Fourth Sunday.

No. 95, SO. CHICAGO, Ill.
Pres.: Mary Markezich, 2809 E. 95th St.
Sec'y.: Louise Dichele, 9847 Escanaba
Treas.: Mildred Poropat, 8314 Saginaw
Meetings: First Wednesday, 2864 E.
96th St.

No. 96, UNIVERSAL, Pa.
Pres.: Pauline Kokal, 2811 Reiter Rd.,
Pittsburgh 35, Pa.
Sec'y.: Mary P. Klemencic, R.D. 1,
318 Clements Rd., Plum Boro, Pitts-
burgh 35, Pa.

Treas.: Mary E. Oblock, R.D. 1,
668 Center Rd., Monroeville, Pa.
Meetings: Second Sunday, Slov. Home.

No. 97, CAIRNBROOK, Pa.
Pres.: Angela Satkovich, Box 128,
Cairnbrook, Pa.
Sec'y.: Rose Primisar, R.D. 1, Central
City, Pa.

Treas.: Rose Primisar
Meetings: Second Sunday, President's
home, 2 p.m.

No. 99, ELMHURST, Ill.
Pres.: Victoria Volk, 243 Larch Ave.
Sec'y.: Mary Podgornik, 148 Maple
Treas.: Molly Remec, 125 Walnut St.
Meetings: 1st Sunday, Members' homes.

No. 100, FONTANA, Calif.
Pres.: Jacqueline Mayzak
Sec'y.: Patricia Videgar,
16333 Arrow Rt.
Meetings: Members' homes.

No. 102, WILLARD, Wis.
Pres.: Mary Zagar
Sec'y. and Treas.: Mary Staut
Meetings: Second Sunday.

No. 104, JOHNSTOWN, Pa.
Pres.: Johanna Klucar, R.D. 1, Box 171
Sec'y.: Theresa Zallar, R.D. 1, Box 153
Treas.: Mary Anzelc, 117 Avalon
Meetings: Third Sunday, Ss. Cyril and
Methodius Hall.

No. 105, DETROIT, Mich.
Pres.: Julia Panzica, 11395 Grandmont
Sec'y.: Katherine Music, 7528 Pinehurst,
Dearborn, Mich.
Treas.: Dorothea Hatala, 18839 Carrie
Meetings: At member's homes.

No. 106, MEADOW LANDS, Pa.
Pres.: Agnes Zitko, Box 557
Treas.: Anna Pavello
Sec'y.: Catherine Hoefler, Box 197
Meetings: Third Thursday, Church Hall.

IMPORTANT DATA FOR APPLICANTS OF U.S. CITIZENSHIP

The following are some questions usually asked of those applying for citizenship in the United States.

It is of general interest to all of us, because historical and education data pertaining to the privileges we enjoy as citizens, should be important.

THE UNITED STATES

What form of government do we have in the United States?

A representative government or a republic.

What do you mean by a representative government?

The people rule by its representatives.

Into how many branches is the government of the United States divided?

Into three branches.

Give the name of each branch:

Legislative, executive and judicial branch.

What is the legislative branch called?

Congress.

Into how many houses is the Congress of the United States divided?

Into two houses.

Give the name of each of these houses?

Senate and the House of Representatives.

How many senators has each state?

Two.

How many senators are there in the Senate of the United States?

96 (ninety-six).

How are the United States senators chosen?

They are elected by the people.

For how long a term are senators of the U.S. chosen?

For 6 (six) years.

Who are the senators from your state?

(Name the Senators).

How old must a United States senator be?

30 (thirty) years.

Must he be a born citizen of the United States?

No.

For how long must he have been a citizen of the United States?

For nine (9) years.

How many representatives are there in the House of Representatives?

435 (four hundred and thirty five).

Do all states have the same number of representatives?

No.

How many representatives has each state?

The number depends on its population.

How are representatives in Congress chosen?

They are elected by the people.

For how long a term are representatives chosen?

For two (2) years.

How old must a representative be?

25 (twenty-five) years.

Must he be a citizen of the United States?

Yes.

For how long must he have been a citizen of the U.S.?

For seven (7) years.

Who is the representative or congressman from your district?

(Name the congressman).

Who makes up the executive branch of the government of the United States?

The President.

How is the President chosen?

He is elected by electors.

How are presidential electors chosen?

They are elected by the people.

How many presidential electors does each state have?

As many as senators and representatives together.

For how long a term is the President of the United States chosen?

For 4 (four) years.

Where does the President of the United States live?

At Washington, D.C., White House.

Where does the Congress of the United States meet?

In the Capitol Building, Washington, D.C.

What is the President's salary in the United States?

\$125,000 a year.

How old must the President be?

35 (thirty-five) years.

Must he be a citizen of the United States?

Yes, he must be a natural-born citizen of the United States.

How long must he have lived within the United States at the time he takes office?

For at least fourteen years.

What is the chief power and duty of the President?

To enforce the Constitution, the laws made by the Congress and the treaties.

What other powers has the President?

- To call special sessions of the Congress;
- to deliver messages to the Congress;
- to appoint judges of National Courts;
- to appoint representatives to foreign countries;
- to pardon;
- to carry on official business with foreign countries;
- to be Commander-in-Chief of the Army, Navy and Air Force.

Does the President have anything to do with making the laws of the United States?

- In his messages to the Congress he may suggest certain bills of laws;
- A bill of law becomes a law only if he signs it;
- He can refuse to sign a bill or he can veto it.

If the President should die who becomes the President?

The Vice-President.

If the Vice-President should die after he becomes President, who becomes President?

The Speaker of the House of Representatives.

Who is now the President of the United States?

Dwight David Eisenhower.

Who was the first President of the United States?

George Washington.

Of what is the judicial branch of the government composed?

Of National Courts (The Supreme Court of the United States, 11 Circuit Courts of Appeals, about 100 District Courts).

How many Judges are there in the Supreme Court of the United States?

9 (nine) judges.

How are the judges of the United States courts chosen?

They are appointed by the President.

For how long are they in office?

For life time.

Who acts with the President in appointing judges of the United States courts?

The Senate. It approves the appointments of the President.

What kind of cases do United States courts try?

They try cases permitted to them by the Constitution and by laws passed by the Congress.

Are there any United States courts in Chicago?

Yes, 1 Circuit Court of Appeals and 1 District Court.

Where does the Supreme Court of the United States sit?

At Washington, D.C.

What is the meaning of the Supreme Court?

It is the court from which no matter can be taken to another court. It has the last word.

What document tells us what form of government the United States shall have?

The Constitution.

What is the Constitution?

It is the highest law in the United States containing the plan of the United States government.

When was the Constitution of the United States adopted?

On September 17, 1787.

What is an amendment?

An addition to the Constitution.

Is it easy to change the Constitution of the United States?
No.

What is the Bill of Rights?

The first 10 amendments to the Constitution.

What is protected by the Bill of Rights?

The rights of the people of the United States.

What is the meaning of the stars and strips in our flag?

The 48 stars mean the 48 states of our union, the 13 stripes mean the thirteen original states.

What is the purpose of income tax laws?

To give the government the necessary money.

What are the duties of a citizen?

- 1) to safeguard his own health and that of his family;
- 2) to be honest in all his undertakings;
- 3) to vote and encourage others to vote;
- 4) to obey the laws;
- 5) to pay his taxes.

What responsibilities does a citizen have?

- 1) to lend a hand and do his share in public activities of his community;
- 2) to serve on juries whenever he is summoned;
- 3) to accept an office, if elected.

THE STATES

Do the states have the same three branches of government as the United States?

Yes, they have.

What is the legislative branch of the state government called?

State Legislature or General Assembly.

How many houses are in the state legislature? Two.

What are they called?

The Senate and the House of Representatives.

How are the state senators chosen?

They are elected by the people.

For how long a term are state senators chosen?

For four years.

How are state representatives chosen?

They are elected by the people.

For how long a term are state representatives chosen?

For two years.

What is the chief executive of the state called?

Governor.

How is the governor of the state chosen?

He is elected by the people.

What is the name of the capital city of our state?

(Name the capital city).

For how long a term is the governor of the state chosen?

For four years.

Does the governor of the state have anything to do with making the laws?

- a) In his messages to the State Legislature he can suggest bills of laws;
- b) a bill of law passed by the General Assembly becomes law only if he signs it;
- c) he can refuse to sign it or he can veto it.

What is the chief power of the governor?

To enforce the state laws.

What other power does the state governor have?

- a) to appoint officers;
- b) to call special meetings of the General Assembly;
- c) to pardon;
- d) he is the commander of the state troops.

Of what is the judicial branch of the government composed?

Of state courts.

How are judges of the state courts chosen?

They are elected by the people.

For how long a term are the judges of the state courts chosen? For nine years.

What kind of cases do the state courts try?

They try cases permitted to them by state laws. They are civil and criminal cases.

Does the state have a Constitution? Yes, it has.

What is the state constitution?

A set of laws giving the basic principles or a plan of state government. It is the highest law passed by the General Assembly of the state.

THE CITY

Does the city government have the same three branches as the states and the United States have?

Yes, it has.

Of how many houses is the legislative branch of the city government composed?

Of only one house.

What is the name of the city legislature?

City Council.

What are the members of the city council called?

Aldermen.

How are the aldermen chosen?

They are elected by the people.

For how long a term are aldermen chosen? For 4 years.

Who is the alderman from your ward?

(Name the alderman).

What is called the place where the City Council meets?

City Hall.

What is the chief executive of the city called?

Mayor.

How is the mayor of the city chosen?

He is elected by the people.

What is the name of the mayor of your city?

(Name the mayor).

For how long a term is a mayor chosen? For 4 years.

Does the mayor of the city have anything to do with making the laws of the city?

- a) In his reports to the city council he may suggest bills of ordinances;
- b) the bills of ordinances become ordinances by his signature;
- c) he can veto them, if they go against the National or State Constitution, the national or state laws, or the Charter of the city.

What is the chief power of the mayor?

To enforce the city laws or ordinances.

What other powers has the mayor of your city?

He appoints some officers of the city, reports to the city council, supervises the departments of the city government.

Of what is the judicial branch of the government of a city composed? Of a municipal court.

How are the judges of the municipal court chosen?

They are elected by the people.

What kind of cases does the municipal court try?

It tries cases permitted to it by the state laws and city ordinances.

For a how long a term are the judges of municipal courts chosen? For 6 years.

Does the city have a constitution? Yes, it has.

What is it called? Charter.

Where did the city get its charter?

From the state legislature.

SOME GENERAL QUESTIONS

Why do we celebrate The Fourth of July?

Because on the Fourth of July 1776 The Declaration of Independence was signed at Philadelphia, Pa.

Why do we celebrate 22nd of February?

On 22nd of February 1732 George Washington was born in Virginia.

Why do we celebrate 12th of February?

Because on 12th of February 1809 Abraham Lincoln was born in Kentucky.

What great things did Abraham Lincoln do?

He freed the slaves and preserved the union of the American people.

What great war was fought about the slavery question?

The Civil War.

What is the capital city of the United States?

Washington, D.C.

What is the President's Cabinet?

A body of 10 members who help the President.

JUNIOR'S PAGE

Back To School

Dear Juniors:

September is the month that brings to each the realization that summer-time has passed and lovely fall days are ahead to open many wonderful activities.

I greet you with hearty enthusiasm at the beginning of another school year. I know that you had lots of fun during the vacation and I can just hear you telling about the exciting times you have enjoyed the last months. "To share is to be happy"—so do this by sending in news to our office, so that the junior members everywhere can enjoy reading about what you have been doing during the vacation and what your anticipations are for the fall season.

I wish I could make you realize how important it is all through your life, if you apply yourself diligently to your studies in school. Remember, you can get what you want out of life if you select your goal and guide all your effort into that one channel. Never forget that getting is the result of giving. If you give yourself to your studies, something fine is bound to happen to you.

This can also be the banner season in doing things for your S.W.U. Junior Circle. I am in hopes that all the officers and members will make this fall season their best and busiest of the year. If you want to really make me very happy, then get your girl friend to join your circle! If you will get three of your friends to join, you will receive a beautiful remembrance, which you will be proud to show to your schoolmates.

I shall be looking forward to seeing pictures and reading accounts of the grand times you have been having.

Lovingly yours,

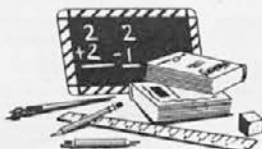
Albina Novak, Secretary



"Junior tried out your new electric drill today."

HOBBIES

For September, make a portfolio for your Junior Magazines, School papers, favorite funny papers and comics. Cut out clippings of interesting articles and pretty pictures from other magazines. Put them in large envelopes. Keep things-to-do in one envelope, pictures in another and interesting articles in another, and so on.



WHICH IS WORSE?

A little girl came to her mother with the question, "Which is worse—to tell a lie, or to steal?"

The mother, taken by surprise, replied that they were both so bad that she could not say which was the worse.

"Well," said the little one, "I've been thinking a good deal about it, and I think it is worse to lie than to steal. If you steal a thing, you can take it back, unless you have eaten it, and if you have eaten it, you can pay for it. But"—and there was a look of awe in the childlike face—"a lie is forever."

What do you think?

HE NEEDS A LITTLE MORE PRACTICE

"Johnny! Johnny!"

"What, ma?"

"Are you spitting in the fish bowl?"

"No, ma, but I'm coming pretty close."

AUTUMN MUSICIANS

As Autumn approaches the bird songs grow fainter and even the crickets grow silent. The toads and frogs in the woods keep up their music until the genuinely cold days arrive.

If you hear a shrill little peep from up among the autumn foliage, be sure it is Pickering's tree frog, telling you that spring will come again. He chirps exactly as if it were April. Then there is the familiar rattle of the common tree toad, who is so difficult to locate. A very faint peep may come under foot, as you rustle along through the fallen leaves. This time the noise, if one may call it a noise, comes from the little red salamander.

The wood frog is another autumn musician who is hidden among the fallen leaves. He has a sort of chuckling note. His color is so like the brown leaves that he can leap right before our eyes without being detected. Even the common hoptoad adds his call to the chorus.

September Dates to Remember



Sept. 2—Labor Day

Sept. 14—Birthday of Francis Scott Key (Star Spangled Banner)

Sept. 17—Constitution Day



Sept. 22—
First Day
of Autumn

William H. Taft,
27th President,
born Sept. 15,
1857.



William Howard Taft

I ANSWERED BUT HE HUNG UP

As it was told to us, Mr. Brown phoned a friend and a small boy answered. "Daddy's out," he said. "Tell him Mr. Brown called," said Brown. "Tell him what?" asked the boy. "Brown! Brown!" shouted Brown. "Wait," said the child, "I'll get pencil and paper." Pause. "All right, how do you spell Brown?" "B-R-O..." began Brown patiently. Another pause. "How," asked the little fellow, "do you make a B?"

NO HURRY

A Doctor had an urgent phone call from a gentleman saying his small son had swallowed his fountain pen.

"All right! I'll come at once," replied the doctor, "but what are you doing in the meantime?"

Where to came the unexpected answer, "Using the pencil."

ALL EXPLAINED

Bobby: "Why does the whistle blow for a fire?"

Billy: "It doesn't blow for the fire, it blows for water. They've got the fire."

JULIA DRAPAL 3
34 CESTA X
ROZNA DOLINA
LJUBLJANA, JUGOSLAVIA

PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAnal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEDNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891
Chicago 8, Ill.

Starc Park View Florists

Telegraph delivery service

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages
1096 Norwood Rd. Tel. Ex. 1-5078
9334 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469
Cleveland, Ohio
J. J. STARC

GEREND'S FUNERAL HOME

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasic
SHEBOYGAN, WISCONSIN

Nad pol stoletja že nudi ljubezno bratsko pomoč
svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slu-
čaju bolezni, nesreče ali smrti

KRANJSKO SLOVENSKA KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podpora organizacija
v Ameriki

Članstvo: 45,600 Premoženje: \$11,500,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16.
do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do
18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifi-
kate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške
podporne organizacije, potrdi se in pristopi takoj
— bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalni vprašajte tajnike ali
tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali
pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

THE NORTH AMERICAN BANK COMPANY

Rendering Sound and Conservative Banking Service

Main Office: 6131 St. Clair Ave.
Collinwood Office: 15619 Waterloo Rd.
East 93 - Union: 3496 East 93rd St.
CLEVELAND, Ohio

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

PARK VIEW LAUNDERERS AND CLEANERS

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CAnal 6-7172-73

CHICAGO

ZEFRAN FUNERAL HOME 1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN
ELIZABETH L. ZEFRAN
Funeral Directors & Embalmers

CHICAGO 8, ILL.
Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRADINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE
Za veselje in žalostne dneve

Nad 54 let že obratujemo naše podjetje v
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz
da je podjetje iz — naroda za narod.
V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,
prihranili si boste denar in dobili
stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio
Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.
Tel.: KEnmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio
Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street
Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio
17002-10 Lake Shore Blvd.
Tel.: KEnmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio